

olivetti



d-Copia 20

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA COPIADORA



Cod. 506541U

PUBLICACIÓN EMITIDA POR:

Olivetti Tecnost, S.p.A.
Direzione Home/Office
Via Jervis, 77 - 10015 Ivrea (Italia)
www.olivettilexikon.com

Copyright © 2001, Olivetti
Todos los derechos reservados

Marzo 2001

El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto descrito en este manual en cualquier momento y sin aviso previo.




ENERGY STAR es una marca registrada en los EE UU.

El programa ENERGY STAR es un plan para reducir el consumo de energía, creado por la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos como propuesta para hacer frente a los problemas del medio ambiente y para avanzar en el desarrollo y uso de equipos de oficina con mayor eficiencia energética.

Este equipo terminal ha sido homologado de conformidad con la Decisión 98/482/CE del Consejo para la conexión paneuropea de un terminal simple a la red analógica PSTN. Debido a las diferencias entre las redes de los distintos países, la aprobación no garantiza de por sí el funcionamiento correcto en todos los puntos de terminación de red PSTN.

En caso de surgir algún problema, póngase en contacto en primer lugar con el proveedor del equipo.

Los requisitos de calidad de este producto son atestiguados mediante la aplicación de la Marca  en el producto, en cumplimiento de la directiva 1999/05/CE.



Declaración de compatibilidad de red

Se declara que el producto ha sido diseñado para funcionar en todas las redes de los países de la Comunidad Europea así como de Suiza y Noruega.

La plena compatibilidad con las redes de cada país, puede depender de específicos parámetros software nacionales, oportunamente configurables en el producto. En caso de problemas de conexión con redes no EC PSTN, ponerse en contacto con el centro de soporte técnico del propio país.

La predisposición del tiempo de apagado automático, en las áreas contempladas por el *Programa Swiss Energy 2000*, está comprendida entre 15 -120 minutos.

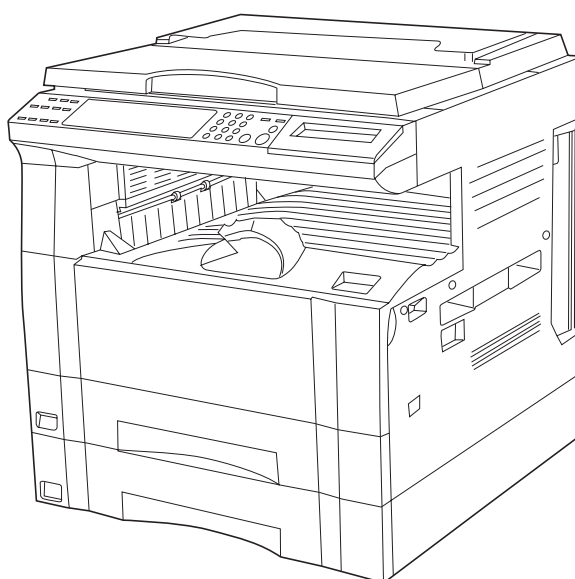
Se ruega prestar mucha atención a las siguientes acciones que pueden comprometer la conformidad arriba certificada, y obviamente las características del producto:

- Alimentación eléctrica errónea;
- Instalación o uso erróneos, impropios o no conformes a las advertencias detalladas en el manual de utilización suministrado con el producto;
- Sustitución de componentes o accesorios originales con otros no aprobados por el fabricante, o bien efectuada por parte de personal no autorizado.

* En este manual de instrucciones, los mensajes del visualizador para los modelos de pulgadas y métricos se indican cuando son diferentes (primero para el modelo de pulgadas y luego para el modelo métrico entre paréntesis). Sin embargo, cuando la única diferencia se deba al uso de mayúsculas o minúsculas, sólo se indicarán los mensajes del modelo de pulgadas.

d-Copier 20

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA COPIADORA



* La ilustración de arriba incluye la cubierta de originales opcional.

Le rogamos lea el manual de instrucciones antes de utilizar la copiadora. Guárdelo cerca de la misma para facilitar su utilización como material de referencia.

**Le rogamos lea el manual de instrucciones antes de utilizar la copiadora.
Guárdelo cerca de la misma para facilitar su utilización como material de referencia.**

Las secciones de este manual y las partes de la copiadora marcadas con símbolos representan advertencias de seguridad destinadas a proteger al usuario, otros individuos y los objetos circundantes, y a garantizar una utilización correcta y segura de esta copiadora. A continuación se indican los símbolos y sus significados.

⚠ PELIGRO: Si no se presta la atención necesaria o no se obedecen correctamente estas instrucciones, es muy probable que se produzcan lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ PRECAUCION: Si no se presta la atención necesaria o no se obedecen correctamente estas instrucciones, es posible que se produzcan lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ PRECAUCION: Si no se presta la atención necesaria o no se obedecen correctamente estas instrucciones, es posible que se produzcan lesiones personales o daños mecánicos.

Símbolos

El símbolo \triangle indica que dicha sección incluye advertencias de seguridad. En el interior del símbolo se indican puntos específicos de atención.



..... [Advertencia de tipo general]



..... [Advertencia de peligro de descarga eléctrica]



..... [Advertencia de alta temperatura]

El símbolo \circ indica que dicha sección incluye información relativa a acciones prohibidas. En el interior del símbolo se indican puntos específicos de dicha acción prohibida.



..... [Advertencia de acciones prohibidas]



..... [Prohibido desarmar]

El símbolo \bullet indica que dicha sección incluye información relativa a acciones que deben ser efectuadas. En el interior del símbolo se indican puntos específicos de la acción requerida.



..... [Alerta de acción requerida]



..... [Saque el cordón eléctrico del tomacorriente]



..... [Conecte siempre la copiadora a un tomacorriente con toma a tierra]

Si las advertencias de seguridad en su manual son ilegibles, o si faltara el propio manual, le rogamos se ponga en contacto con su representante de servicio y solicite una nueva copia (contra reembolso).

ÍNDICE

CAPÍTULO 1

¡IMPORTANTE! LEA ESTO PRIMERO .. 1-1

- ⚠ ETIQUETAS DE PRECAUCIÓN 1-1
- ⚠ PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN 1-2
- ⚠ PRECAUCIONES PARA EL USO 1-3

CAPÍTULO 2

NOMBRES DE LAS PARTES 2-1

- 1. Cuerpo principal 2-1
- 2. Panel de controles 2-3

CAPÍTULO 3 CARGA DEL PAPEL 3-1

- 1. Carga del papel 3-1
 - (1) Precauciones para cargar el papel 3-1
 - (2) Carga de papel en la gaveta 3-1
 - (3) Carga de papel en el alimentador multihojas 3-2
 - Ajuste del tipo y del tamaño del papel para el alimentador multihojas 3-3
 - Colocación de sobres 3-4
- 2. Cambio del cartucho de tóner y del tanque de tóner de desecho 3-5

CAPÍTULO 4

FUNCIONAMIENTO BÁSICO 4-1

- 1. Procedimiento de copiado básico 4-1
- 2. Ampliación/reducción 4-4
 - (1) Modo de selección de ampliación automática 4-4
 - (2) Modo de copia con zoom 4-4
 - (3) Modo de zoom estándar 4-5
 - (4) Modo de zoom a tamaño 4-5
- 3. Copiado con interrupción 4-6
- 4. Función de ahorro de energía (precalentamiento) ... 4-7
- 5. Función de apagado automático 4-7

CAPÍTULO 5 FUNCIONES 5-1

- 1. Copiado dúplex de varios originales [Copia dúplex] .. 5-1
 - (1) Copiado dúplex de originales de dos caras 5-1
 - (2) Copiado dúplex de un original de libro 5-1
 - (3) Copiado dúplex de originales de una cara 5-2
- 2. Copiado de originales de dos páginas como páginas separadas [Modo de separación de páginas] 5-4
 - (1) Copias con separación de páginas de originales de libro ... 5-4
 - (2) Copias con separación de páginas de originales de dos caras 5-4
- 3. Margen para encuadernar [Modo de margen] 5-5
- 4. Copias con bordes limpios [Modo de borrado de bordes] ... 5-6
 - (1) Borrado de manchas de los bordes de las copias (Borrado de hoja) 5-6
 - (2) Borrado de manchas de los bordes y del centro de las copias de libros (Borrado de libro) 5-6
- 5. Copia de dos o cuatro originales [Copia con diagramación] 5-7
 - (1) 2 en 1 5-7
 - (2) 4 en 1 5-7
- 6. Clasificación automática [Copia con clasificación] ... 5-9
- 7. Copia con rotación 5-10
- 8. Modo de selección automática 5-10

CAPÍTULO 6

ADMINISTRACIÓN DE LA COPIADORA .. 6-1

- 1. Administración de copias 6-1
 - (1) Modo de administración de copias 6-1
 - (2) Cómo visualizar la pantalla de selección del modo de administración de copias 6-3
 - (3) Cómo hacer varios ajustes 6-3
 - (4) Copias cuando la copiadora está en el modo de administración de copias 6-8
- 2. Ajustes por omisión 6-9
 - (1) Ajustes por omisión para copias 6-9
 - (2) Cómo establecer el modo de ajuste por omisión para copias 6-11
 - (3) Ajustes por omisión para la copiadora 6-14
 - (4) Cómo establecer el modo de ajuste por omisión para la copiadora 6-16
- 3. Selección de idioma 6-19

CAPÍTULO 7 EQUIPO OPCIONAL 7-1

- (1) ADF (alimentador automático de documentos) ... 7-1
 - ① Originales que pueden utilizarse con el DF (alimentador de documentos) 7-1
 - ② Precauciones para utilizar el DF 7-1
 - ③ Nombres de las partes del DF 7-1
 - ④ Colocación de los originales en el DF 7-1
 - ⑤ Colocación de los originales en la pantalla 7-2
- (2) RADF (alimentador automático de documentos con inversión) 7-3
- (3) Gaveta 7-3
- (4) Acabador 7-3
- (5) Unidad dúplex 7-3
- (6) Separador de trabajo 7-3
- (7) Contador de llave 7-3
- (8) Tarjeta de impresora 7-4
- (9) Tarjeta de red de impresoras 7-4
- (10) Escáner de red 7-4

CAPÍTULO 8

CUANDO SE PRODUCE UN PROBLEMA ... 8-1

- 1. Mensajes de errores 8-1
- 2. Cuando se producen atascos del papel 8-3
 - (1) Indicadores de posición de atasco del papel 8-3
 - (2) Precauciones 8-3
 - (3) Procedimientos para retirar el papel atascado 8-3
- 3. Localización de averías 8-7

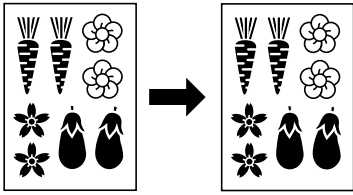
CAPÍTULO 9

LIMPIEZA Y ESPECIFICACIONES 9-1

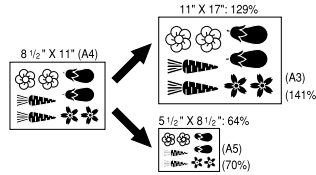
- 1. Limpieza de la copiadora 9-1
- 2. Especificaciones 9-2

● PARA SACAR EL MÁXIMO PROVECHO DE TODAS LAS FUNCIONES AVANZADAS DE ESTA COPIADORA

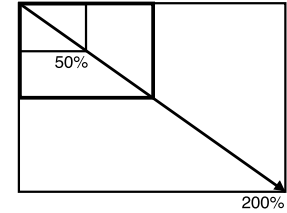
1 Selección automática por parte de la copiadora del papel del mismo tamaño que el original.
<Modo de selección automática de papel> (página 4-1)



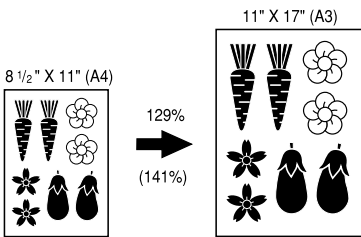
2 Varias funciones para hacer copias ampliadas o reducidas.
 ■ Ampliación/reducción de copias para que se ajusten al tamaño del papel de una gaveta especificada.
<Modo de selección de ampliación automática> (página 4-4)



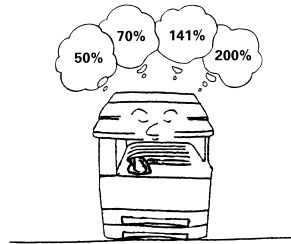
■ Ampliación/reducción de copias a cualquier tamaño deseado entre el 50 - 200%.
<Modo de copia con zoom> (página 4-4)



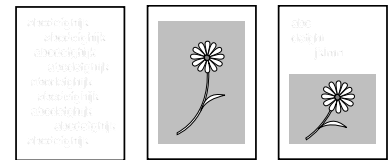
■ Especificación de la ampliación seleccionando el tamaño del papel.
<Modo del zoom a tamaño> (página 4-5)



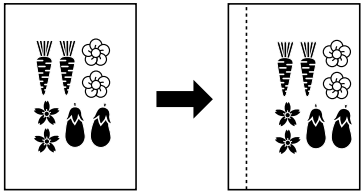
■ Selección de la relación de zoom con un toque
<Modo de zoom estándar> (página 4-5)



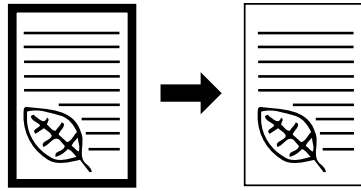
3 Reproducciones claras de fotografías
<Selección de calidad de la copia> (página 4-2)



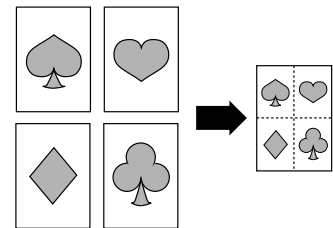
4 Margen en las copias
<Modo de margen> (página 5-5)



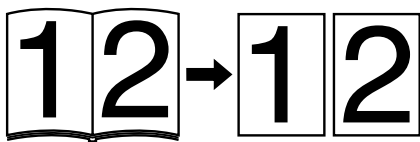
5 Copias con bordes limpios
<Copia con borrado de borde> (página 5-6)



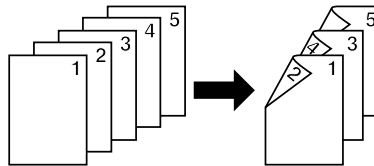
6 Una copia de dos o cuatro originales
<Copia con diagramación> (página 5-7)



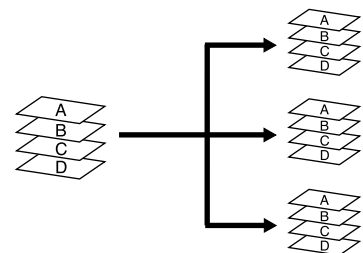
7 Copia de originales de dos páginas como páginas separadas
<Modo de separación de páginas> (página 5-4)



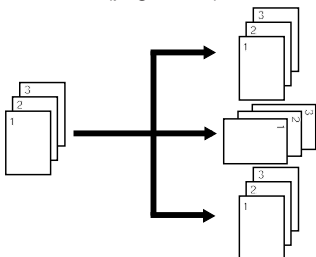
8 Copia dúplex de varios originales
<Copia dúplex> (página 5-1)
 * Cuando la unidad dúplex opcional está instalada.



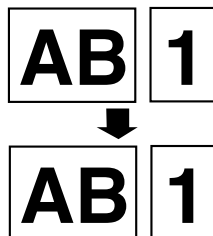
9 Clasificación automática
<Copia con clasificación> (página 5-9)



10 Cambio de orientación de las copias para facilitar la clasificación
<Modo de copia con clasificación de rotación> (página 5-9)



11 Copias al mismo tiempo de originales de diferentes tamaños
<Selección automática> (página 5-10)
 * Cuando el ADF o el RADF está instalado.

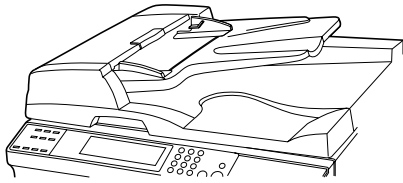


12 Administración del número de copias mediante código de identificación
<Administración de copias> (página 6-1)

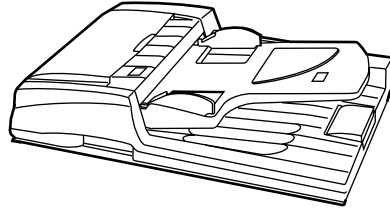


● **PARA SACAR EL MÁXIMO PROVECHO DE TODAS LAS FUNCIONES AVANZADAS DE ESTA COPIADORA**

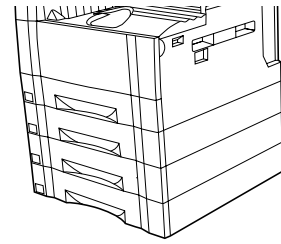
- 13** Se encuentra disponible una gama completa de equipos opcionales
- **ADF (alimentador automático de documentos)** (página 7-1)



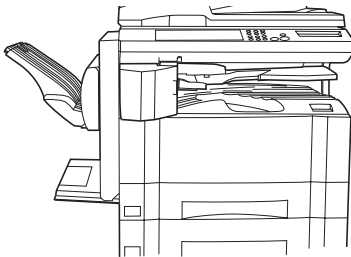
- **RADF (alimentador automático de documentos con inversión)** (página 7-3)



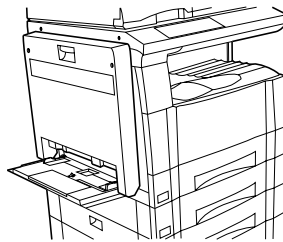
- **Gaveta** (página 7-3)



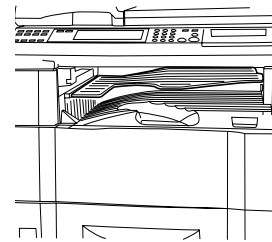
-
- **Acabador** (página 7-3)



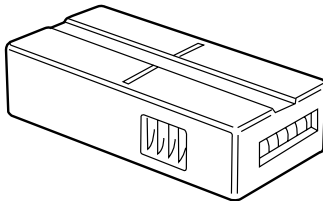
- **Unidad dúplex** (página 7-3)



- **Separador de trabajo** (página 7-3)



-
- **Contador de llave** (página 7-3)

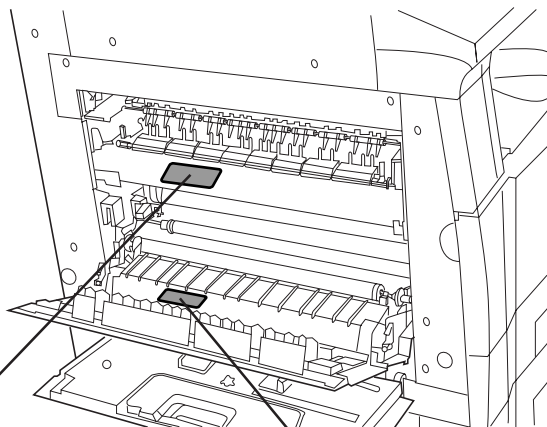


- **Tarjeta de impresora** (página 7-4)
- **Tarjeta de red de impresora** (página 7-4)
- **Escáner de red** (página 7-4)

CAPÍTULO 1 ¡IMPORTANTE! LEA ESTO PRIMERO

ETIQUETAS DE PRECAUCIÓN

Por motivos de seguridad, se han colocado en la copiadora etiquetas de precaución en las siguientes ubicaciones. TENGA EL CUIDADO NECESARIO para evitar fuego o descargas eléctricas cuando retire papeles atascados o cuando cambie el toner.



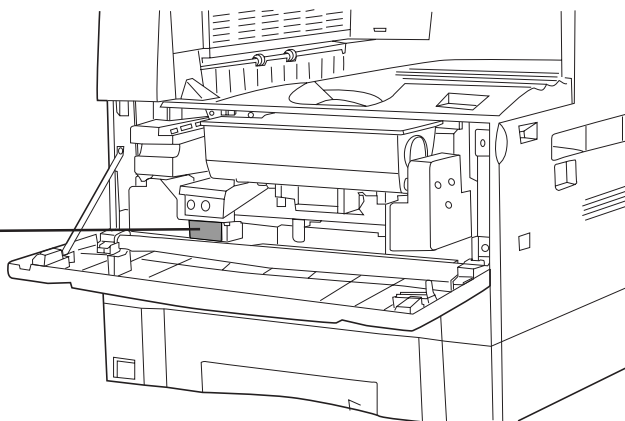
Etiqueta 2
Alta temperatura en el interior. No toque las piezas en esta zona, ya que existe el riesgo de quemarse.



Etiqueta 1
Alta tensión en el interior. No toque NUNCA las piezas de esta zona, ya que existe el riesgo de descargas eléctricas.



Etiqueta 3
No se debe quemar el cartucho ni su contenido, su combustión puede provocar fuego.



AVISO: NO despegue estas etiquetas.

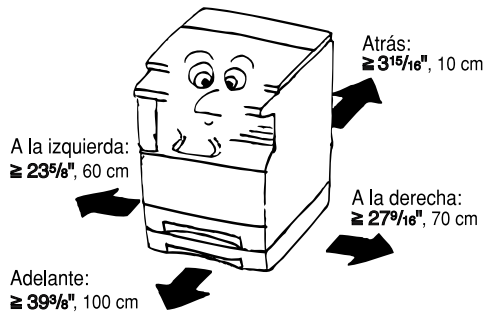


PRECAUCIONES DE INSTALACION

■ Condiciones del lugar de instalación

⚠ PRECAUCION

- Evite colocar la copiadora en lugares inestables o superficies desniveladas ya que la copiadora puede volcarse o caerse de dichos lugares. Este tipo de situación puede causar peligros de tipo personal o daños a la copiadora.
- Evite lugares húmedos o con polvo y suciedad. Si el polvo o la suciedad se adhieren al cordón eléctrico, límpielo con el fin de eliminar el riesgo de ocasionar fuegos o descargas eléctricas.
- Evite instalar cerca de radiadores, equipos de calefacción u otras fuentes de calor, o cerca de materiales inflamables, con el fin de eliminar el riesgo de ocasionar fuegos.
- Para evitar que la copiadora se caliente demasiado y para facilitar el recambio de las piezas y los trabajos de mantenimiento, deje suficiente espacio para su acceso, tal como se puede apreciar más abajo.
Deje suficiente espacio, especialmente alrededor de la cubierta izquierda, para permitir la expulsión de aire necesaria para la ventilación de la copiadora.

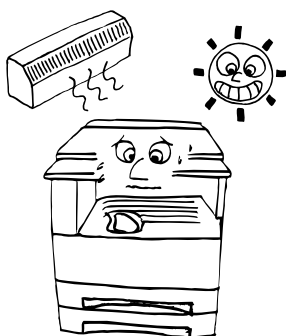


- Coloque siempre topes fabricados en material de fundición para estabilizar la copiadora una vez que ha sido colocada, impidiendo que se mueva y/o se caiga causando lesiones.



Otras precauciones

- Las condiciones ambientales adversas en el lugar de instalación pueden afectar el funcionamiento seguro y las prestaciones de la copiadora. Instálela en una habitación con aire acondicionado (se recomienda una temperatura ambiente de 68°F (20°C) y una humedad relativa del 65%) y evite los siguientes lugares para instalar la copiadora.
 - Evite instalar cerca de una ventana o en un lugar expuesto a los rayos del sol.
 - Evite lugares expuestos a vibraciones.
 - Evite lugares con grandes fluctuaciones de temperatura.
 - Evite lugares expuestos a la circulación directa de aire caliente o frío.
 - Evite lugares mal ventilados.



■ Fuente de alimentación/Toma a tierra de la copiadora

⚠ PRECAUCION

- NO utilice una fuente de alimentación con un voltaje diferente al especificado. Evite hacer muchas conexiones en el mismo tomacorriente. Este tipo de situaciones presentan el riesgo de ocasionar fuegos o descargas eléctricas.
- Enchufe firmemente el cable de corriente en el tomacorriente. No permita que un objeto metálico entre en contacto con las patas del enchufe porque puede provocar un incendio o sacudida eléctrica.
- Para evitar el riesgo de que se produzcan fuegos o una descarga eléctrica en caso de cortocircuito, conecte siempre la copiadora a un tomacorriente con toma a tierra. Si no dispone de una conexión con toma a tierra, póngase en contacto con su representante de servicio autorizado.



Otras precauciones

- Enchufe el cable eléctrico en el tomacorriente más cercano a la copiadora.

■ Manejo de bolsas de plástico

⚠ PRECAUCION


- Mantenga las bolsas de plástico que se utilizan con la copiadora fuera del alcance de los niños. El plástico puede adherirse a la nariz y la boca y asfixiarles.





PRECAUCIONES PARA EL USO


■ Precauciones en el uso de la copiadora


⚠ PRECAUCION


• NO coloque objetos metálicos o recipientes con agua (floreros, macetas, tazas, etc.) sobre la copiadora o cerca de ésta. Este tipo de situaciones presentan el riesgo de ocasionar fuegos o descargas eléctricas si estos objetos caen dentro de la copiadora. 


• NO retire ninguna de las cubiertas de la copiadora ya que existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica debido a las piezas de alta tensión situadas en su interior. 


• NO dañe, rompa o intente reparar el cordón eléctrico. NO coloque objetos pesados sobre el cordón eléctrico, no se debe tirar de él, doblarlo innecesariamente o causar cualquier otro tipo de daño. Este tipo de situaciones presentan el riesgo de ocasionar fuegos o descargas eléctricas. 

• NUNCA intente reparar o desmontar la copiadora o sus partes pues existe el riesgo de ocasionar incendios, descargas eléctricas o de que se dañe el láser. Si se escapa el rayo láser, existe el riesgo de que cause ceguera. 


• Si empieza a salir humo por la copiadora, ésta se calienta excesivamente, se detecta un olor extraño o se produce cualquier otra situación anormal, existe el riesgo de que se produzca un fuego o una descarga eléctrica. Apague (O) inmediatamente el interruptor principal, desenchufe el cordón eléctrico del tomacorriente y llame a su representante de servicio autorizado. 


• Si cualquier objeto dañino (gancho de papel, agua, otros fluidos, etc.) caen dentro de la copiadora, apague (O) inmediatamente el interruptor principal. A continuación, desenchufe el cordón eléctrico del tomacorrientes para evitar el riesgo de que se produzca fuego o descargas eléctricas y después póngase en contacto con su representante de servicio autorizado. 


• NO enchufe o desenchufe el cordón eléctrico con las manos húmedas ya que existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica. 


• Entre SIEMPRE en contacto con su representante de servicio para los trabajos de mantenimiento o reparación de las piezas en el interior del aparato. 


⚠ PRECAUCION


• NO tire del cable eléctrico para desenchufarlo del tomacorriente. Si se tira del cable eléctrico los alambres pueden cortarse y existe el peligro de provocar un incendio o sacudida eléctrica. (Tome SIEMPRE del enchufe para desconectar el cable eléctrico del tomacorriente.) 


• Desconecte SIEMPRE el enchufe eléctrico del tomacorriente cuando mueva la copiadora. Si se daña el cable eléctrico, puede provocar un incendio o sacudida eléctrica. 

• Si no se va a usar la copiadora durante un corto período de tiempo (de noche, etc.), desconecte (O) el interruptor principal. 

• Si no se va a usar durante un tiempo más prolongado (vacaciones, etc.), desenchufe el cordón eléctrico del tomacorriente por motivos de seguridad. 

• Cuando vaya a levantar o a trasladar la copiadora, levántela SIEMPRE por las partes designadas. 

• Para su seguridad desconecte SIEMPRE el enchufe eléctrico del tomacorriente al realizar la limpieza. 

• Si se acumula el polvo dentro de la copiadora, existe el riesgo de que se produzca un incendio o algún otro problema. Por lo tanto, recomendamos consultar con su representante del servicio sobre la limpieza de las piezas en el interior. Esto es especialmente importante antes de la época de clima húmedo. Consulte con su representante de servicio sobre el costo de limpiar las piezas en el interior de la copiadora. 

Otras precauciones

• NO coloque objetos pesados encima de la copiadora o cause otros daños a la copiadora.

• NO abra la cubierta delantera, no desconecte el interruptor principal o desenchufe el cordón eléctrico durante el proceso de copiado.

• El proceso de copiado produce ozono, pero la cantidad en que se produce no es peligrosa para su salud. No obstante, si se va a utilizar la copiadora durante un período prolongado de tiempo en una habitación pobremente ventilada o cuando se va a realizar un número elevado de copias, el olor puede resultar desagradable. Mantenga la habitación bien ventilada para trabajar en las mejores condiciones posibles.

• Cuando vaya a levantar o a trasladar la copiadora, póngase en contacto con su representante de servicio.


• No toque las piezas eléctricas tales como los conectores o tableros de circuitos impresos. La electricidad estática de su cuerpo puede dañarlos.


• NO intente hacer operación alguna que no hay sido descrita en este manual.

• PRECAUCION: Use los controles o ajustes, ya que el rendimiento de las instrucciones especificadas podría provocar una peligrosa exposición a la radiación.


■ Precauciones con los repuestos de consumo

⚠ PRECAUCION

• Evitar la inhalación, la ingestión y el contacto con los ojos y la piel. En caso de ingestión accidental, aplíquese agua abundante y tratamiento médico. Si se produce el contacto con la piel se debe lavar la zona afectada con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, limpiar con agua abundante y tratamiento médico. 

• La prolongada inhalación de este producto, puede ser causa de infecciones de pulmón. El uso habitual de este producto no supone peligro alguno para la salud. 

• Mantener fuera del alcance de los niños. 

• No se debe quemar el cartucho ni su contenido, el material es combustible. 

Otras precauciones

• Al manejar los repuestos de consumo, lea siempre las precauciones de seguridad que se incluyen en la caja o que están impresas en el recipiente que los contiene.

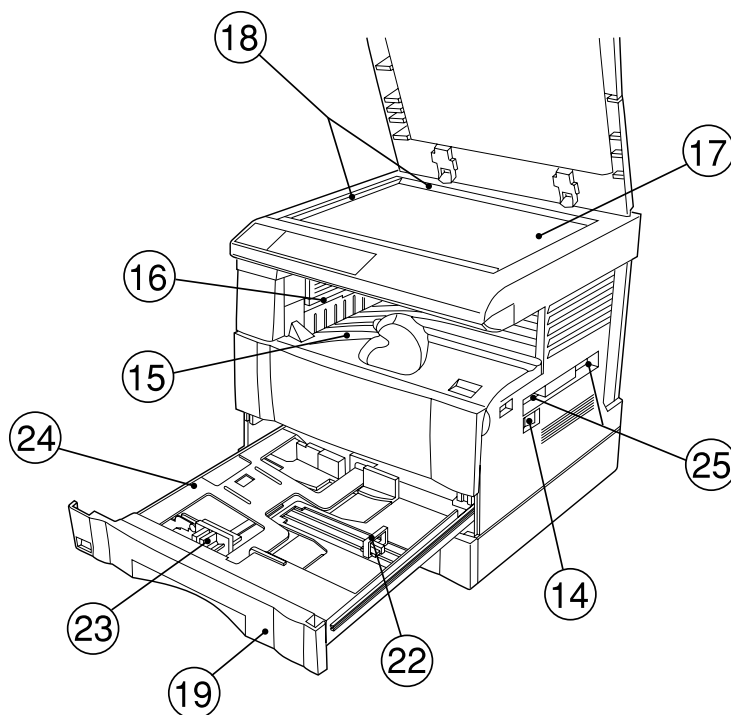
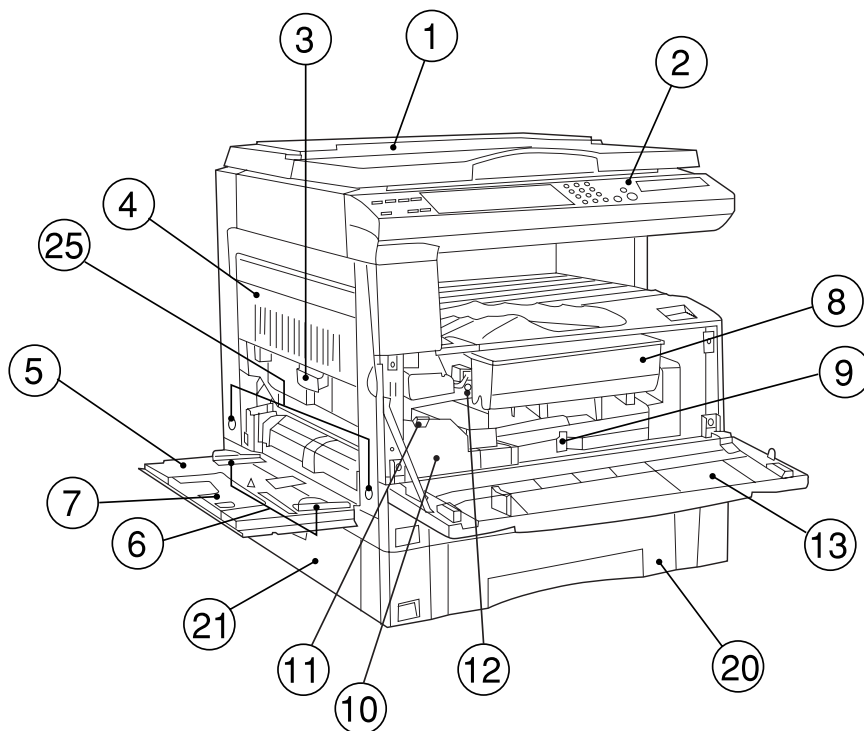
• Deseche el tóner y su recipiente de acuerdo con las disposiciones o normativas locales, federales y estatales.

• Almacene los repuestos de consumo en un lugar fresco y oscuro.

• Si no se va a usar la copiadora durante un largo período de tiempo, saque las hojas del casete y envuélvalas en el embalaje original cerrándolo herméticamente.

CAPÍTULO 2 NOMBRES DE LAS PARTES

1. Cuerpo principal



① Cubierta de originales <opcional>

(Abra/cierre esta cubierta para colocar el original en la pantalla.)

② Panel de controles

(Contiene las teclas e indicadores para hacer funcionar la copiadora.)

③ Manilla de la cubierta izquierda

(Sujétela para abrir la cubierta izquierda.)

④ Cubierta izquierda

(Abra esta cubierta cuando se produzca un atasco del papel.)

⑤ Alimentador multihojas

(Cargue aquí el papel cuando copia en papel de tamaño pequeño o especial.)

⑥ Guías de inserción

(Asegúrese de establecer la anchura del papel cuando cargue papel en el alimentador multihojas.)

⑦ Bandeja de soporte

(Para utilizar papel de tamaño grande.)

⑧ Cartucho de toner

⑨ Palanca de liberación del cartucho de toner

(Utilícela para reemplazar el cartucho de toner.)

⑩ Tanque de toner de desecho

⑪ Palanca de liberación del tanque de toner de desecho

(Utilícela para reemplazar el tanque de toner de desecho.)

⑫ Eje de limpieza

(Sáquelo y métalo después de reemplazar el cartucho de toner o cuando las imágenes de las copias quedan manchadas de toner.)

⑬ Cubierta delantera

(Ábrala para reemplazar el cartucho de toner o el tanque de toner de desecho.)

⑭ Interruptor principal

(Conecte este interruptor (I) antes de empezar a hacer copias.)

⑮ Sección de almacenamiento de copias

(Aquí se almacena el papel copiado.)

⑯ Sección de expulsión

⑰ Pantalla

(Ponga aquí los originales para copiarlos. Ponga los originales con la cara impresa hacia abajo y con los bordes alineados con las escalas de tamaño de los lados izquierdo y trasero de la pantalla.)

⑱ Escalas de tamaño de los originales

(Asegúrese de alinear el original con estas escalas cuando lo coloque en la pantalla.)

⑲ Gaveta 1

[Tiene capacidad para 250 hojas de papel estándar (papel estándar especificado por nuestra compañía).]

⑳ Gaveta 2

[Tiene capacidad para 250 hojas de papel estándar (papel estándar especificado por nuestra compañía).]

㉑ Cubierta izquierda de la gaveta

(Ábrala cuando se produzca un atasco de papel detrás de la cubierta izquierda de la gaveta.)

㉒ Placa de ajuste de longitud

(Ajuste la longitud del papel que va a colocar en la gaveta.)

㉓ Palanca de ajuste de anchura

(Sujete esta palanca y ajuste la guía de anchura según la anchura del papel que va a colocar en la gaveta.)

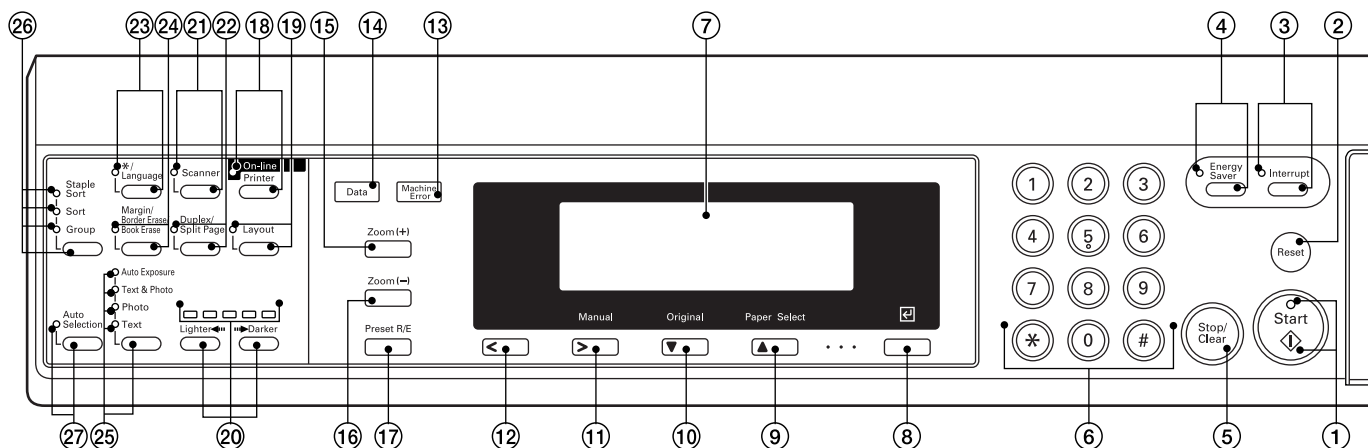
㉔ Placa inferior de la gaveta

(Empújela hacia abajo cuando cargue el papel.)

㉕ Asas de transporte

(Las dos asas derechas son asas con muescas. Las dos izquierdas se convierten en asa al tirar de ellas.)

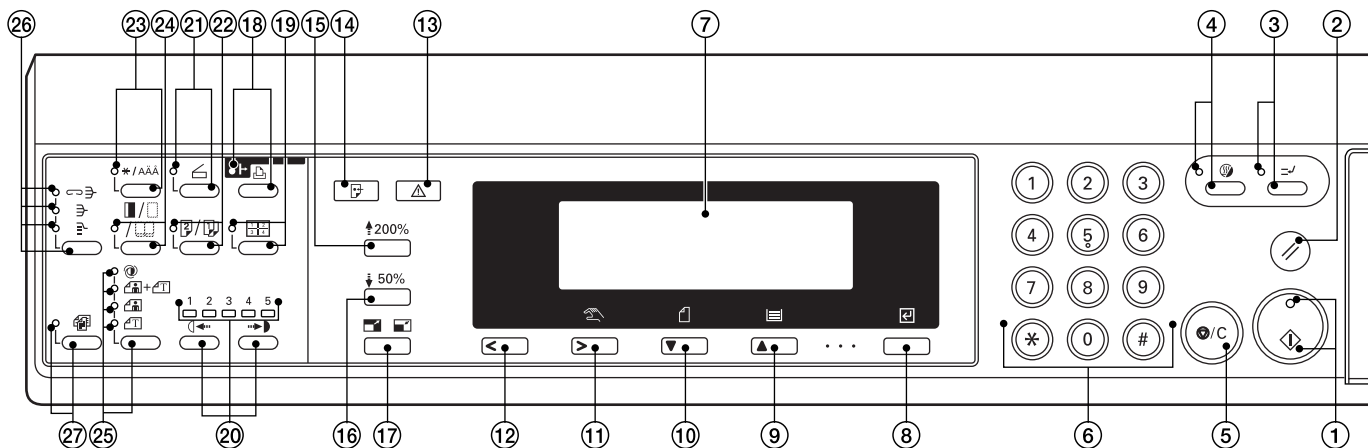
(Especificaciones en pulgadas)



2. Panel de controles

- ① Tecla de copiado (Indicador)
(Cuando el indicador esté encendido en verde, presione esta tecla para empezar a copiar.)
- ② Tecla de reposición (Tecla de borrado total) (Vea el “● Modo inicial” en la página 2-4.)
- ③ Tecla de interrupción (Indicador)
(Presione esta tecla para el copiado con interrupción. El indicador se encenderá cuando se presione esta tecla. Vea la página 4-6.)
- ④ Tecla de ahorro de energía (precalentamiento) (Indicador)
(Presione esta tecla para seleccionar el modo de ahorro de energía. El indicador se enciende mientras el modo de ahorro de energía está activado. Vea la página 4-7.)
- ⑤ Tecla de parada/borrado
(Presione esta tecla para detener el copiado o para cambiar el número de copias que va a hacer. Presiónela para volver también a la pantalla de ajuste anterior, por ejemplo la función de ajuste de copia.)
- ⑥ Teclas numéricas
(Presione estas teclas para establecer el número de copias e introducir otros valores.)
- ⑦ Visualizador de mensajes
(Presenta mensajes sobre cómo utilizar la copiadora y también de problemas. El contraste del visualizador se puede ajustar.
Vea “⑪ Ajuste del contraste del visualizador” en la página 6-19.)
- ⑧ Tecla de introducción
(Presione esta tecla para confirmar las funciones seleccionadas y los elementos seleccionados en el visualizador de mensajes.)
- ⑨ Tecla de selección de papel/cursor arriba
(El tamaño del papel puede seleccionarse cambiando simplemente la gaveta de alimentación de papel. El tamaño del papel que se encuentra seleccionado se indica en el visualizador de mensajes. Esta tecla también se utiliza para mover hacia arriba el cursor del visualizador de mensajes.)
- ⑩ Tecla de originales/cursor abajo
(Presione esta tecla para seleccionar el tamaño del original. También se utiliza para mover hacia abajo el cursor del visualizador de mensajes.)
- ⑪ Tecla manual/cursor a la derecha
(Presione esta tecla para hacer copias del mismo tamaño, independientemente del tamaño del original. También se utiliza para mover el cursor del visualizador de mensajes hacia la derecha.)
- ⑫ Tecla de cursor a la izquierda
(Presione esta tecla para mover el cursor del visualizador de mensajes hacia la izquierda.)
- ⑬ Indicador de error de la copiadora
(Se enciende cuando se produce un problema en la copiadora como, por ejemplo, cuando se atasca el papel.)
- ⑭ Indicador de datos
(Se enciende/parpadea cuando se utiliza la función de impresora opcional.)
- ⑮ Tecla de zoom (+)
(Presione esta tecla para aumentar la relación de ampliación en el copiado con zoom.)
- ⑯ Tecla de zoom (-)
(Presione esta tecla para disminuir la relación de ampliación en el copiado con zoom.)
- ⑰ Tecla de preajuste de R/E
(Presione esta tecla para cambiar la relación de aumento)
- ⑱ Tecla en línea/impresora (Indicador)
(Presione esta tecla para cambiar al modo de impresora cuando haya sido instalada la tarjeta de impresora opcional. El indicador en línea/impresora se encenderá cuando la copiadora esté en línea.)
- ⑲ Tecla de diagramación (Indicador)
(Presione esta tecla para copiar múltiples imágenes en la misma cara de la copia. El indicador se enciende en el modo de copia con diagramación. Vea la página 5-7.)
- ⑳ Teclas de ajuste de exposición de la copia/indicadores de exposición de la copia
(Presione estas teclas para ajustar la exposición de la copia. El indicador mostrará la exposición actual de la copia.)
- ㉑ Tecla de escáner (Indicador)
(Presione esta tecla para cambiar al modo del escáner cuando se haya instalado un escáner de red opcional. El indicador se encenderá cuando la copiadora esté en el modo del escáner.)
- ㉒ Tecla dúplex/página dividida (Indicador)
(Presione esta tecla para realizar el copiado dúplex o con separación de página. El indicador se encenderá. Para utilizar estas funciones deberá estar instalada la unidad dúplex opcional. Vea las páginas 5-1 y 4.)

(Especificaciones métricas)



- 23 Tecla */idioma
(Presione esta tecla para ajustar la administración de copias, los ajustes por omisión y la selección de idioma.)
- 24 Tecla de margen/borrado de bordes/borrado de libro (Indicador)
(Presione esta tecla para crear márgenes o para borrar bordes de copias. El indicador se encenderá. Vea las páginas 5-5 y 6.)
- 25 Tecla de selección de calidad de la copia/indicadores de exposición automática/texto y foto/foto/texto
(Presione esta tecla para seleccionar la calidad de la copia. Vea la página 4-2.)
- 26 Tecla del modo de clasificación/indicadores de clasificación con grapado/clasificación/grupos
(Presione esta tecla para copiar en juegos separados, o para grapar, clasificar o agrupar copias con el acabador opcional. Los indicadores se encenderán en los modos respectivos.)
- 27 Tecla de selección automática (Indicador)
(Presione esta tecla para realizar el copiado con selección automática. El indicador se encenderá. Para utilizar esta función deberá estar instalado el DF opcional. Vea la página 5-10.)

● **Modo inicial** [al final del calentamiento o cuando se presiona la tecla de reposición (borrado total)]
 En el modo inicial se selecciona automáticamente el papel del mismo tamaño que el original ("modo de selección automática de papel"), el número de copias se ajusta a "1" y el modo de exposición se ajusta al "modo de texto y foto".

NOTA

● También se puede cambiar el ajuste por omisión para el ajuste de la exposición de la copia al "modo de exposición automática" en el modo inicial. (Vea "1 Modo de exposición" en la página 6-11.)

● **Función de cancelación automática**

Unos 90 segundos después de detenerse el copiado, la copiadora vuelve automáticamente a los mismos ajustes que los del calentamiento. (Sin embargo, el modo de exposición no cambiará.) El copiado se hace con los mismos ajustes (modo de copiado, número de copias y modo de exposición) si éste empieza antes de activar la función de cancelación automática.

● **Función de cambio automático de gaveta**

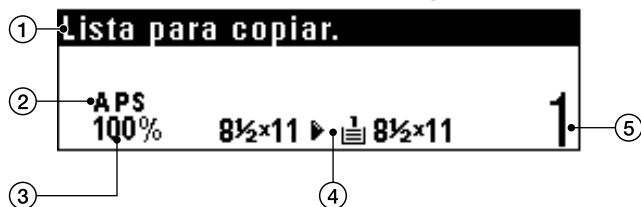
Si hay dos gavetas que contienen papel del mismo tamaño en la misma orientación y el papel de una de ellas se termina durante el copiado, esta función cambiará la alimentación de papel de la gaveta vacía a la gaveta llena.

NOTA

● La función de cambio automático de gaveta puede desactivarse. (Vea "14 Cambio automático de gaveta" en la página 6-19.)

Visualizador de mensajes

(Especificaciones en pulgadas)



(Especificaciones métricas)



- 1 Presenta mensajes relacionados con el estado de la copiadora y las operaciones necesarias.
- 2 Presenta modos de copia.
 APS (modo de selección automática del papel)
 AMS (modo de selección automática de ampliación)
 1:1 (modo de copia manual)
- 3 Presenta la relación de aumento.
- 4 Presenta el tamaño del original, el tamaño del papel y las relaciones de ampliación preajustadas.
- 5 Presenta el número de copias que se van a hacer.

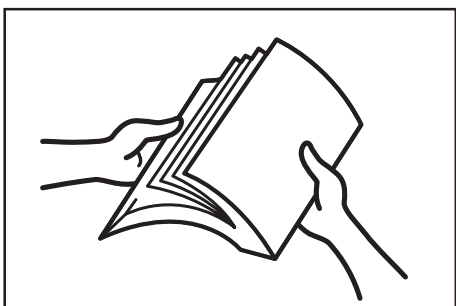
CAPÍTULO 3 CARGA DEL PAPEL

1. Carga del papel

El papel puede cargarse en las dos gavetas y en el alimentador multihojas.

(1) Precauciones para cargar el papel

Después de desembalar el papel, sepárelo varias veces formando abanicos y luego méntalo en la bandeja.



IMPORTANTE

- La carga de papel en la gaveta estándar, en la gaveta opcional o en el alimentador multihojas quedando algo de papel en cada uno de ellos puede causar atascos de papel.

(2) Carga de papel en la gaveta

En cada gaveta se puede cargar hasta 250 hojas de papel estándar (75 u 80 g/m²/papel estándar como especifica nuestra compañía) o papel coloreado.

(Especificaciones en pulgadas)

* Cada gaveta puede ajustarse para dar cabida a papel de cualquier tamaño deseado, desde 11" x 17" a 5 1/2" x 8 1/2".

(Especificaciones métricas)

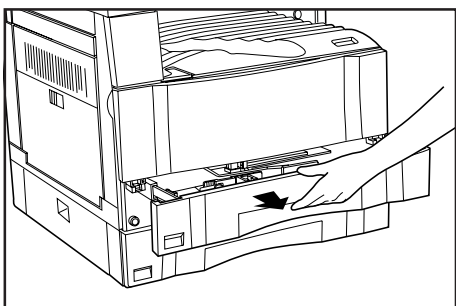
* Cada gaveta puede ajustarse para dar cabida a papel de cualquier tamaño deseado, desde A3 a A5R).

IMPORTANTE

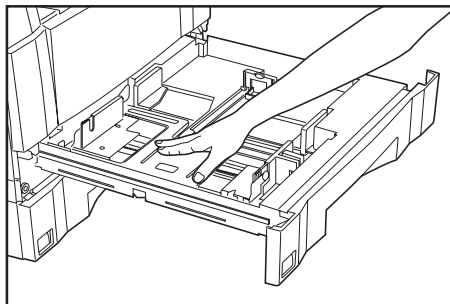
- Establezca el tipo de papel (papel estándar, papel reciclado, papel con membrete o papel coloreado) que va a cargar en la gaveta en "Ⓢ Tipo de papel (1.º a 4.º)" en la página 6-14.

- 1 Saque la gaveta tirando de ella hacia usted hasta que se detenga.

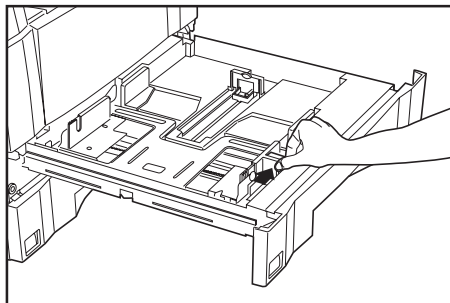
* No saque más de una gaveta al mismo tiempo.



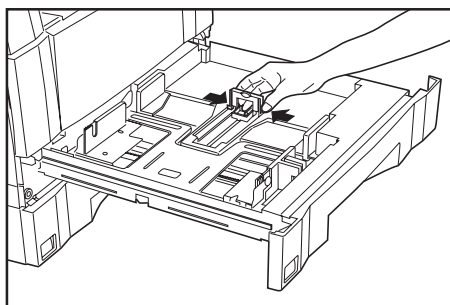
- 2 Presione la placa inferior de la gaveta hacia abajo y fíjela en esa posición.



- 3 Sujete la palanca de ajuste de anchura y muévala para alinear la guía de anchura con la anchura del papel necesario. Los tamaños del papel están marcados en la gaveta.

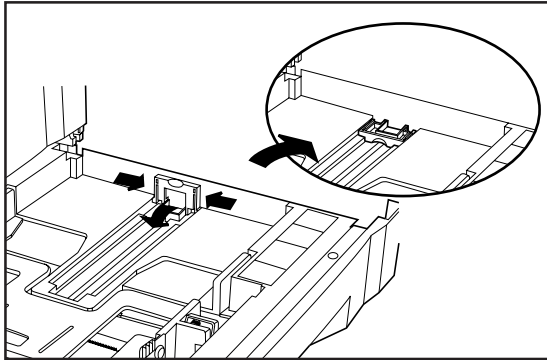


- 4 Sujete ambos lados de la placa de ajuste de longitud y muévala para alinearla con la longitud de papel requerida.

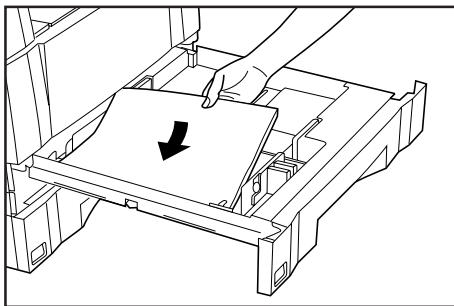


IMPORTANTE (Especificaciones en pulgadas)

Cuando cargue papel de 11" x 17", empuje completamente hacia abajo la placa de ajuste de longitud como se muestra en la ilustración.

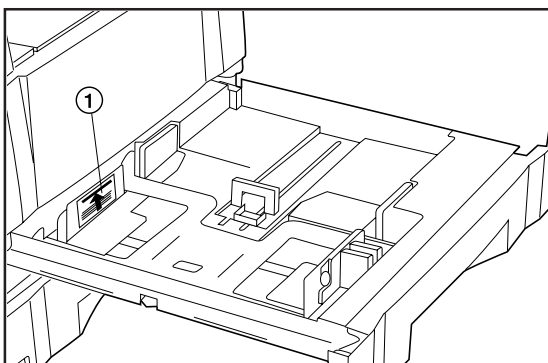


5 Ponga el papel a ras contra la pared izquierda de la gaveta.

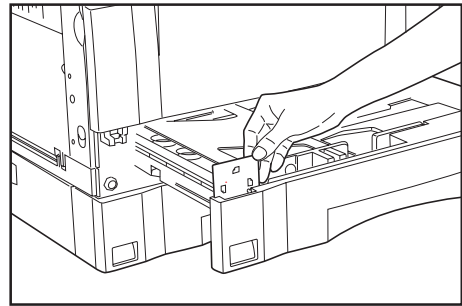


IMPORTANTE

- En el interior de la gaveta hay una pegatina (① en la ilustración) que indica la capacidad de papel. No cargue papel sobrepasando este límite.
- Cuando cargue papel en la gaveta, asegúrese de que la cara de copiar quede hacia arriba. (La cara de copiar es la que queda hacia arriba cuando se abre el paquete de papel.)
- Compruebe que la placa de ajuste de longitud haga un buen contacto con el papel. Si queda separación, ajuste la posición de la placa de ajuste de longitud.
- Si el papel de tamaño pequeño se atasca frecuentemente cuando la temperatura es alta y hay mucha humedad, reduzca el número de hojas hasta el nivel de la línea negra indicada en la pegatina ①.



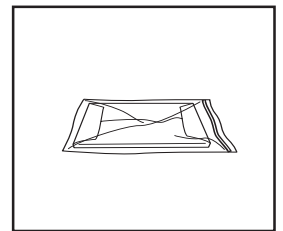
6 Coloque la hoja del tamaño de papel suministrada de forma que el tamaño del papel cargado pueda comprobarse mirando al lado delantero de la gaveta.



7 Vuelva a meter cuidadosamente la gaveta.
* Compruebe que el papel se mantenga debajo de los ganchos de la gaveta. Si no, vuelva a cargar el papel.

NOTA

- Si no va a utilizar la copiadora durante un largo periodo de tiempo, retire el papel de la(s) gaveta(s) y guárdelo bien cerrado en el embalaje original para protegerlo contra la humedad. Además, cuando guarde el papel en un ambiente de alta temperatura y alta humedad, meta el papel en una bolsa a prueba de humedad y ciérrela herméticamente.



(3) Carga de papel en el alimentador multihojas

En el alimentador multihojas, además del papel estándar, también se puede cargar papel especial. Cuando copie en papel especial, asegúrese de utilizar el alimentador multihojas.

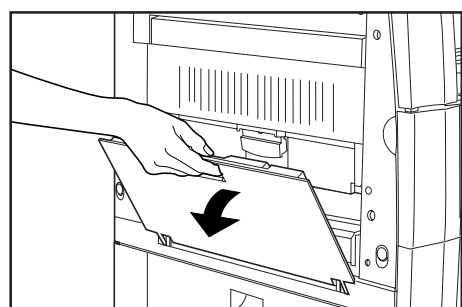
NOTA

- El número de hojas de papel estándar, papel coloreado y papel con membrete que puede cargarse en el alimentador multihojas cambia según el tamaño del papel.
 - 11" x 17" y 8 1/2" x 14" (A3, B4 y folio): 25 hojas
 - 11" x 8 1/2" y 5 1/2" x 8 1/2" (A4 a A6R): 50 hojas
- Los tipos de papel especial y el número de hojas que pueden cargarse en el alimentador multihojas son:
 - Transparencias: 1 hoja
 - Papel estándar (120 g/m², 160 g/m²): 1 hoja

IMPORTANTE

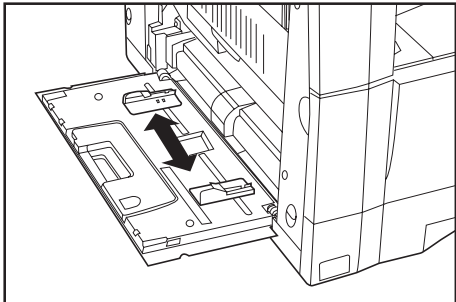
- Cuando coloque papel especial como, por ejemplo, transparencias y papel grueso, en el alimentador multihojas, seleccione el tipo de papel consultando "● Ajuste del tipo y del tamaño del papel para el alimentador multihojas" en la página 3-3.

1 Abra el alimentador multihojas.



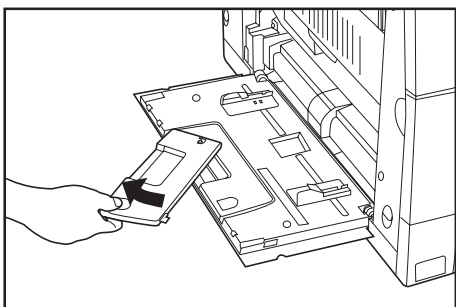
CAPÍTULO 3 CARGA DEL PAPEL

- 2** Ajuste las guías de inserción al tamaño del papel que va a cargar.

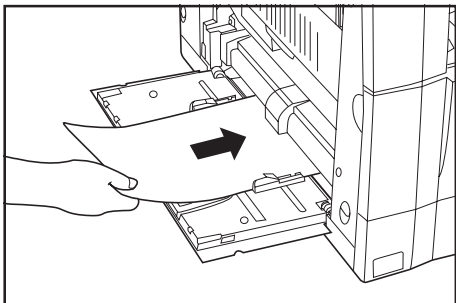


NOTA

- Cuando cargue papel de 8 1/2" x 11"/B4 o de mayor tamaño, saque la guía de soporte.



- 3** Inserte el papel a lo largo de las guías hasta que no pueda insertarlo más.



IMPORTANTE

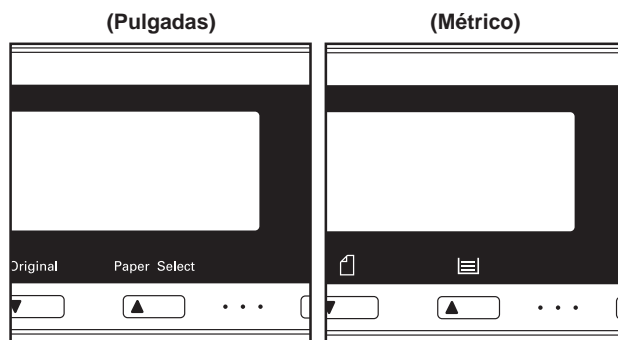
- Cuando cargue papel en el alimentador multihojas, asegúrese de que la cara de copiar quede hacia abajo. (La cara de copiar es la que queda hacia arriba cuando se abre el paquete de papel.) Si el borde delantero del papel está curvado, póngalo derecho antes de cargar el papel en el alimentador multihojas.

● Ajuste del tipo y del tamaño del papel para el alimentador multihojas

Cuando se utilizan transparencias o papel grueso con el alimentador multihojas, seleccione el tipo de papel siguiendo el procedimiento dado más abajo. Si se establece el tamaño del papel para el alimentador multihojas, el alimentador multihojas tal vez sea seleccionado automáticamente según el tamaño del original cuando, por ejemplo, se selecciona el modo de selección automática del papel.

* Si la función de cancelación automática se activa o la tecla de reposición se pulsa después de establecer el tipo de papel en transparencia o papel grueso y hacer copias, el ajuste del tipo de papel se cancelará. El ajuste del tamaño del papel, sin embargo, se retendrá hasta que sea cambiado.

- 1** Presione y mantenga presionada la tecla de selección de papel durante 3 segundos. La pantalla para ajustar el tamaño del papel y seleccionar el modo de la transparencia o del papel grueso aparecerá.

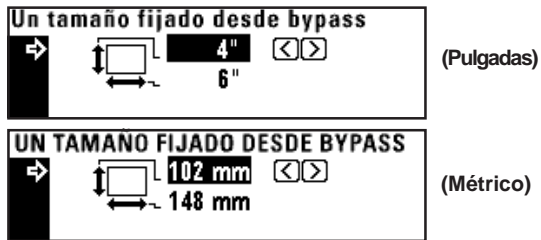


- 2** Cuando utilice transparencias o papel grueso, seleccione "Transparencia" o "Rugoso" respectivamente utilizando las teclas del cursor arriba o cursor abajo. Para establecer el tamaño del papel para el alimentador multihojas, seleccione "Fijación tamaño" ("¿TAMAÑO PAPEL?").

- 3** Presione la tecla de cursor arriba o cursor abajo y seleccione el tamaño del papel. Cuando ajuste un tamaño de papel que no es estándar, seleccione "Tamaños a medida" ("TAMAÑO USUARIO") y vaya al paso siguiente. Si se selecciona "No designa tamaño" ("TAMAÑO PAPEL NO DEFINIDO"), el alimentador multihojas no será seleccionado automáticamente aunque esté establecido el modo de selección automática del papel.

Fijación tamaño	—	No designa tamaño	
Transparent	—	Tamaños a medida	— Longitud
Rugueux	—	(Pulgadas) (Métrico)	— Anchura
	—	11" x 17",	A3
	—	8 1/2" x 14"R,	A4
	—	8 1/2" x 11",	A4R
	—	8 1/2" x 11"R	
	—	5 1/2" x 8 1/2",	B4
	—		B5
	—		B5R
	—		Folio

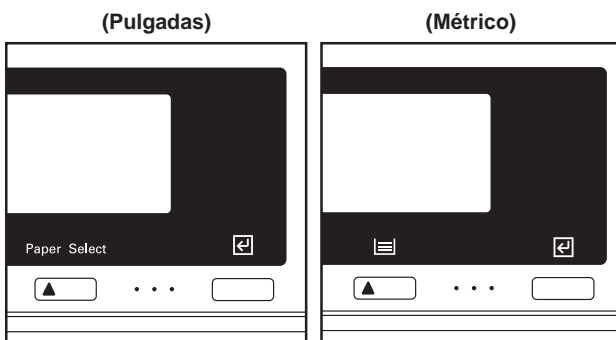
- 4** Presione la tecla de cursor a la derecha o cursor a la izquierda y seleccione la dimensión del papel en el sentido a lo largo de la copiadora, lo que se mostrará resaltado. Este valor puede establecerse de 4" a 11" en incrementos 1/8" (de 100 mm a 297 mm en incrementos de 1 mm).



- 5** Presione la tecla de cursor abajo.

- 6** Presione la tecla de cursor a la derecha o cursor a la izquierda y seleccione la dimensión del papel en el sentido a lo ancho de la copiadora, lo que se mostrará resaltado. Este valor puede establecerse de 5 7/8" a 17" en incrementos de 1/8" (de 148 mm a 420 mm en incrementos de 1 mm).

- 7** Presione la tecla de introducción.



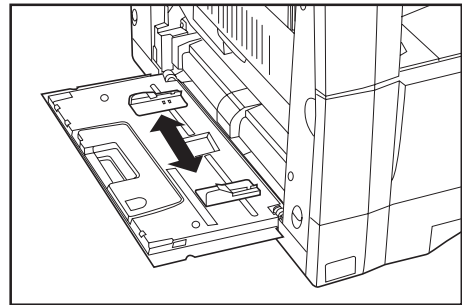
● Colocación de sobres

Cuando utilice la función de impresora opcional podrá poner sobres en el alimentador multihojas.

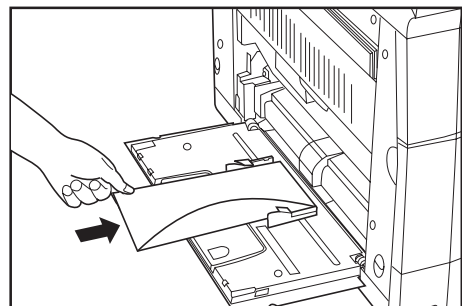
NOTA

- Los tipos de sobres que pueden utilizarse son: COM-10, Monarch, DL y C5. En el alimentador multihojas se puede cargar un máximo de 6 sobres cada vez.

- 2** Alinee las guías de inserción con el tamaño del sobre.



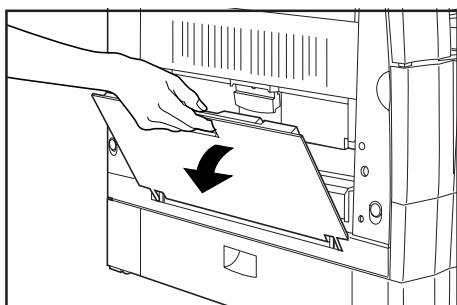
- 3** Cierre la solapa del sobre y ponga el sobre con la solapa hacia la parte delantera de la copiadora. Luego inserte el sobre en la ranura a lo largo de las guías de inserción hasta que se detenga.



NOTA

- La carga incorrecta de los sobres puede ser la causa de que la orientación de la impresión no sea correcta o ésta se haga en la cara equivocada.

- 1** Abra el alimentador multihojas.



2. Cambio del cartucho de tóner y del tanque de tóner de desecho

Si aparece “Añadir tóner para continuar copiando.” (“AÑADIR TONER PARA PODER CONTINUAR COPIANDO.”) en el visualizador de mensajes, añada tóner. Aunque todavía podrán realizarse varias copias después de aparecer el mensaje, nosotros recomendamos cambiar el cartucho de tóner inmediatamente. Después de cambiar el cartucho de tóner, asegúrese también de cambiar el tanque de tóner de desecho.

* Añada tóner sólo cuando se presente el mensaje.



(Pulgadas)

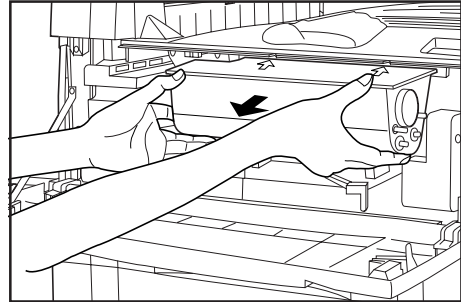


(Métrico)

⚠ PRECAUCION

No se debe quemar el cartucho ni su contenido, su combustión puede provocar fuego.

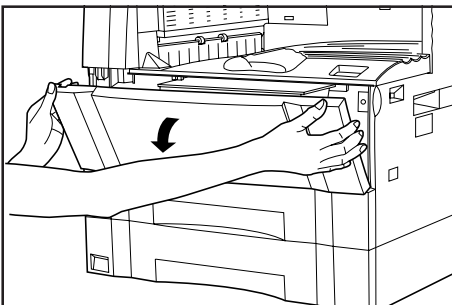
3 Saque el cartucho de tóner viejo tirando de él hacia usted.



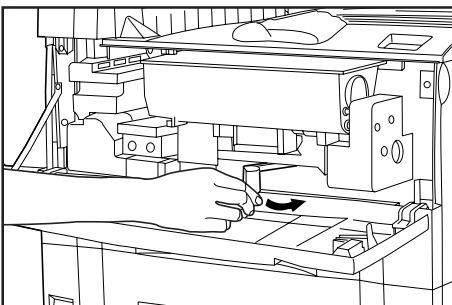
⚠ PRECAUCION

En la sección del cargador hay alta tensión. Sea extremadamente prudente cuando trabaje en esta zona, ya que existe el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

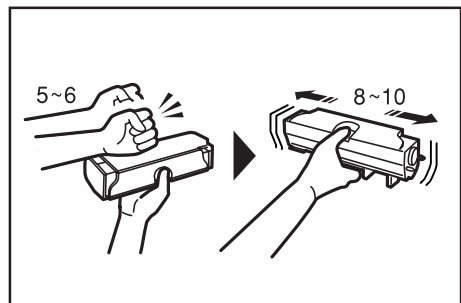
1 Abra la cubierta delantera.



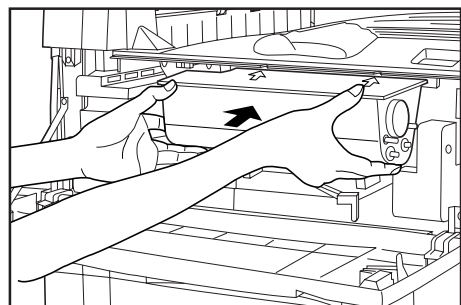
2 Gire la palanca de liberación del cartucho de tóner hacia la derecha hasta que no pueda girarla más. El cartucho viejo quedará libre.



4 Golpee suavemente la parte superior del cartucho de tóner nuevo unas 5 ó 6 veces y sacúdalo hacia los lados de 8 a 10 veces.

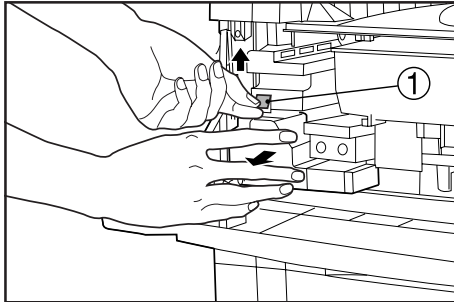


5 Coloque el cartucho de tóner nuevo en la copiadora.
* Alinee la flecha de la parte superior del cartucho de tóner con el corte de la copiadora, y luego inserte el cartucho en la copiadora.

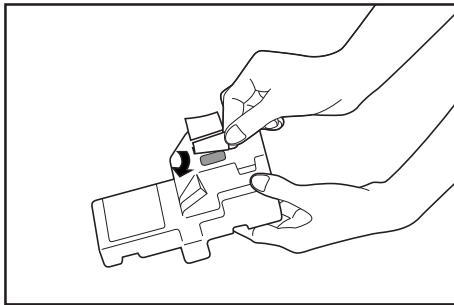


- 6** Gire la palanca de liberación del cartucho de toner hacia la izquierda hasta que no pueda girarla más. El cartucho de toner nuevo queda ahora bloqueado.

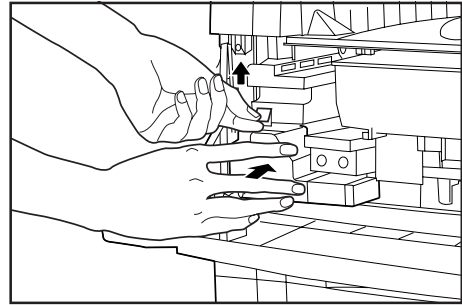
- 7** Mientras sujeta la palanca de liberación del tanque de toner de desecho ① hacia arriba, retire el tanque de toner de desecho.



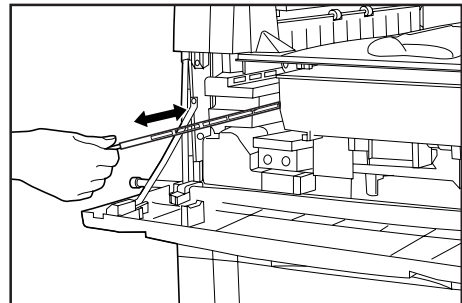
- 8** Cierre la abertura del tanque de toner de desecho con su sello.



- 9** Mientras sujeta hacia arriba la palanca de liberación del tanque de toner de desecho, coloque el tanque de toner de desecho nuevo en la copiadora.



- 10** Tire suavemente hacia fuera del eje de limpieza hasta que se detenga y luego vuelva a empujarlo hacia adentro.



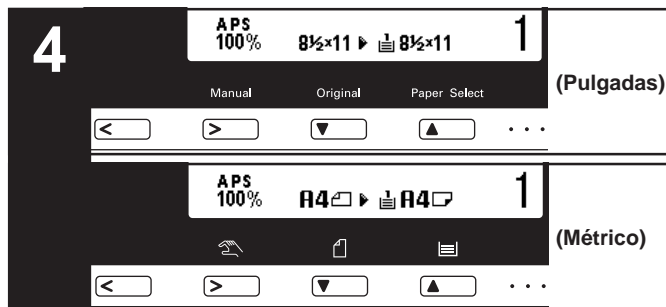
IMPORTANTE

- No tire del eje de limpieza con fuerza y no lo saque completamente.

⚠ PRECAUCION

No se debe quemar el cartucho ni su contenido, su combustión puede provocar fuego.

- 11** Cierre la cubierta delantera.

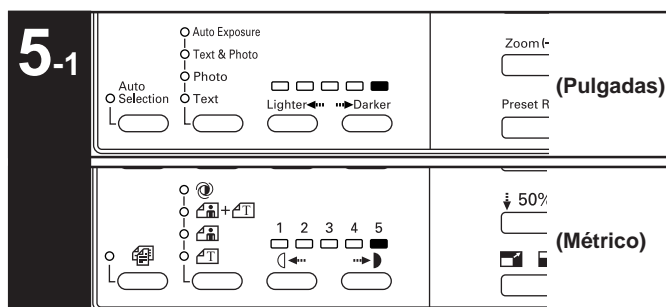


4. Selección del tamaño del papel

Cuando aparezca “APS” en el visualizador de mensajes, se seleccionará automáticamente el mismo tamaño que el del original. Para copiar la imagen del original en un papel de tamaño diferente sin cambiar el tamaño de la imagen, presione la tecla de selección de papel para elegir el tamaño del papel deseado, y presione la tecla manual. Para hacer copias del mismo tamaño que el de los originales con imágenes del mismo tamaño no será necesario hacer ningún ajuste especial.

NOTA

- La selección automática del papel también puede desactivarse. (Vea “7 Selección de papel” en la página 6-12.)
- La gaveta (gaveta de alimentación de papel) que va a ser seleccionada automáticamente puede especificarse sin poner ningún original. (Vea “12 Gaveta por omisión” en la página 6-13.)

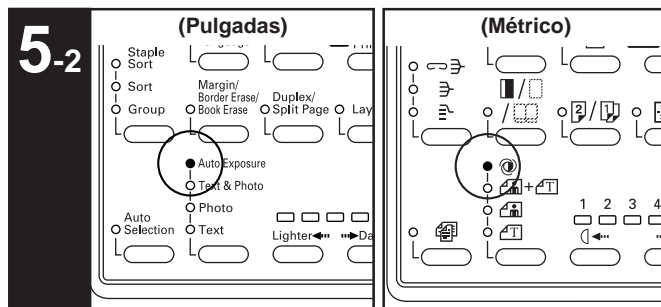


5. Ajuste de exposición de la copia

En el modo inicial se encienden los indicadores de exposición de la copia y la exposición de la copia puede ajustarse manualmente. Moviéndolo el cursor de la escala de exposición hacia la derecha, las copias quedan más oscuras. Al moverlo hacia la izquierda, las copias quedan más claras.

NOTA

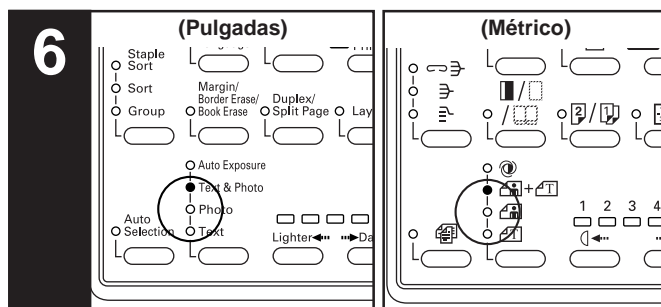
- El ajuste de exposición puede elegirse de entre 5 ó 9 niveles. (Vea “2 Pasos de exposición” en la página 6-11.)



Para que la exposición de la copia se ajuste automáticamente, presione la tecla de selección de calidad de la copia y ajuste el modo de exposición automática. El indicador de exposición automática se encenderá. En el modo de exposición automática, el brillo del original se detectará y se seleccionará la exposición más adecuada. También es posible hacer copias limpias sin el color ni el fondo del original.

NOTA

- Cuando las copias estén generalmente demasiado oscuras/claras, la exposición se ajustará. (Vea “3 Exposición automática” en la página 6-12.)
- El ajuste por omisión de la exposición de la copia puede establecerse en automático. (Vea “1 Modo de exposición” en la página 6-11.)



6. Selección de calidad de la copia

La calidad de la copia se selecciona según el original. Presione la tecla de selección de calidad de la copia para encender los indicadores siguientes.

Modo de texto: Indicador de texto

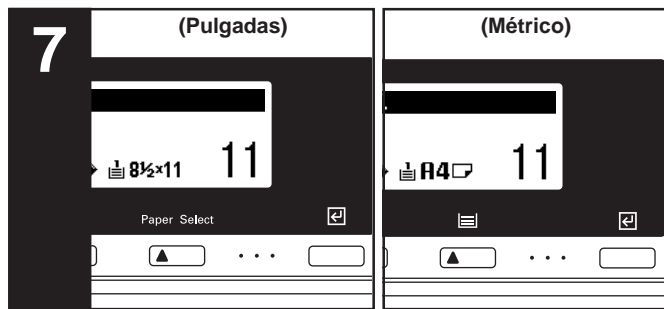
Modo de foto: Indicador de foto

Modo de texto y foto: Indicador de texto y foto

Modo de impresión económica: Apague todos los indicadores de calidad de la copia presionando la tecla de selección de calidad de la copia. La densidad de las imágenes copiadas será un poco inferior en el modo de impresión económica para reducir el consumo de tóner.

NOTA

- El modo de calidad de la copia activado por omisión en el modo inicial puede ser seleccionado. (Vea “1 Modo de exposición” en la página 6-11.)
- La exposición de la copia puede ajustarse en todos los modos de calidad de la copia. (Vea “4 Densidad de original mixto”, “5 Densidad de original de foto” y “6 Densidad de original de texto” en la página 6-12.)

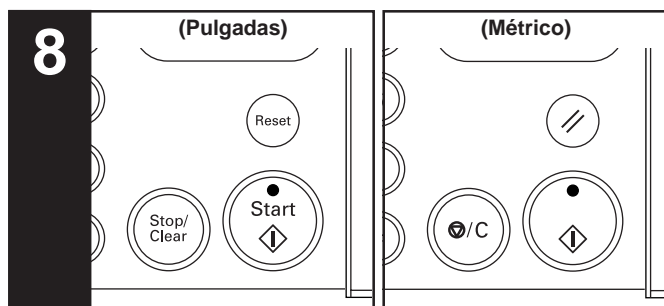


7. Ajuste del número de copias

Utilice las teclas numéricas para introducir el número de copias deseado en el visualizador de mensajes. Se puede ajustar un máximo de 250 copias.

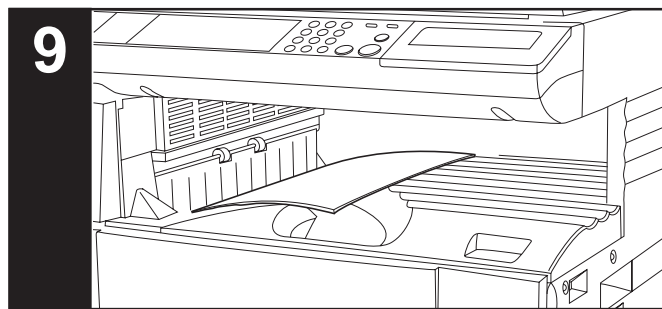
NOTA

- Se puede reducir el límite del número de copias que pueden hacerse de una vez. (Vea “⑨ Límite de copias” en la página 6-13.)



8. Inicio del copiado

Presione la tecla de copiado. Se podrá copiar si el indicador de copiado está encendido en verde y se presenta “Lista para copiar” en el visualizador de mensajes.

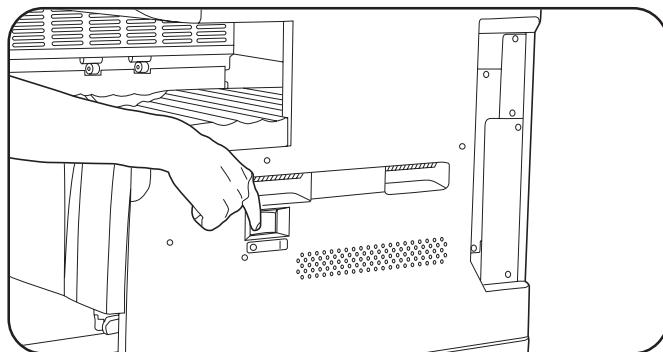


9. Al finalizar el copiado

Las copias finalizadas salen expulsadas a la sección de almacenamiento de copias.

IMPORTANTE

- Se puede almacenar un máximo de 250 hojas. Tenga en cuenta que el número de hojas que puede almacenarse cambia dependiendo de la condición del papel utilizado.
- Si aparece “Excede capacidad papel Retire papel del Interno.” (“EXCED CAPACIDAD PAPEL RETIRE PAPEL DEL INTERNO.”), la sección para guardar copias estará llena. Retire papel de la sección para guardar copias y presione la tecla de copiado para reanudar el copiado.
Si aparece “Excede capacidad papel Retire papel del Sep. Trb.” (“EXCED CAPACIDAD PAPEL RETIRE PAPEL DEL SEP. TRB.”), el separador de trabajos estará lleno. El copiado se reanudará automáticamente cuando se retire papel del separador de trabajos.
- Si las hojas copiadas no se almacenan ordenadamente debido a que están onduladas o a otras condiciones del papel, retire el papel de la gaveta o del alimentador multihojas utilizado y dé vuelta al papel.



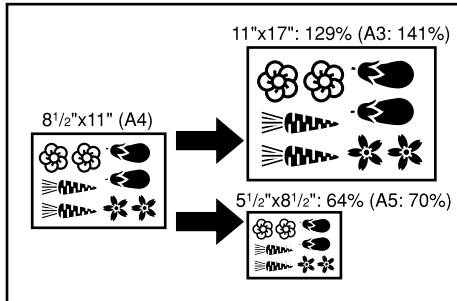
⚠ PRECAUCION

Si no se va a usar la copiadora durante un corto período de tiempo (de noche, etc.), desconecte (O) el interruptor principal. Si no se va a usar durante un tiempo más prolongado (vacaciones, etc.), desenchufe el cordón eléctrico del tomacorriente por motivos de seguridad.

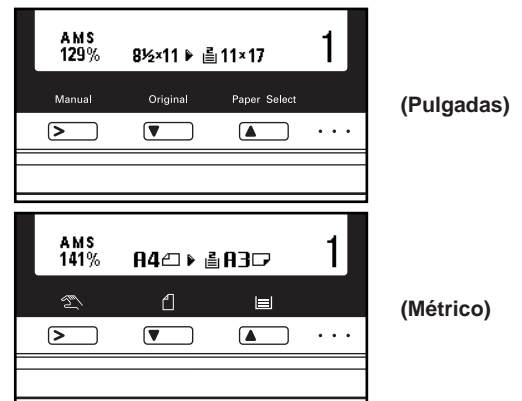
2. Ampliación/reducción

(1) Modo de selección de ampliación automática

La imagen original se amplía/reduce automáticamente según el tamaño del papel seleccionado.



2 Presione la tecla de selección de papel para especificar el tamaño del papel. La relación de aumento se presentará.

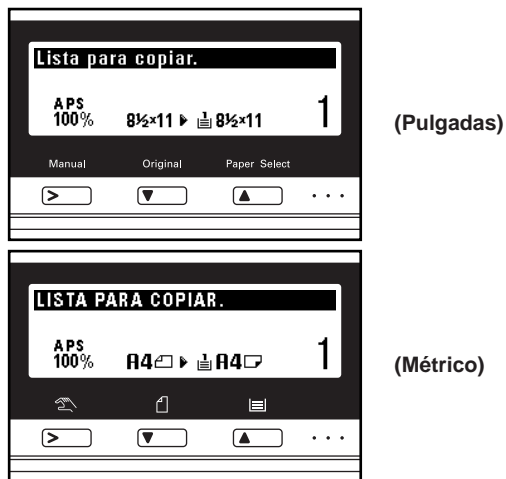


IMPORTANTE

- Cuando utilice a menudo este modo, asegúrese de haber seleccionado "AMS" en "Ⓢ Modo AMS" en la página 6-12.

3 El copiado empezará cuando se presione la tecla de copiado.

1 Coloque el(los) original(es).
 El tamaño del original se detectará automáticamente y se seleccionará un tamaño de papel igual al tamaño del original.

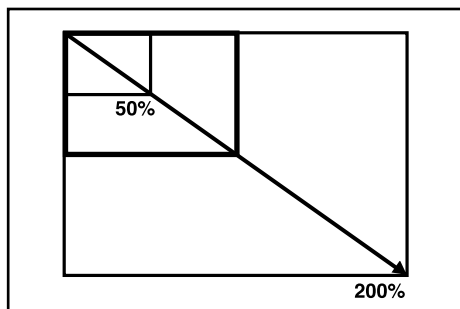


NOTA

- Si se ha seleccionado "100%" en "Ⓢ Modo AMS" en la página 6-12, presione la tecla manual para presentar "AMS".

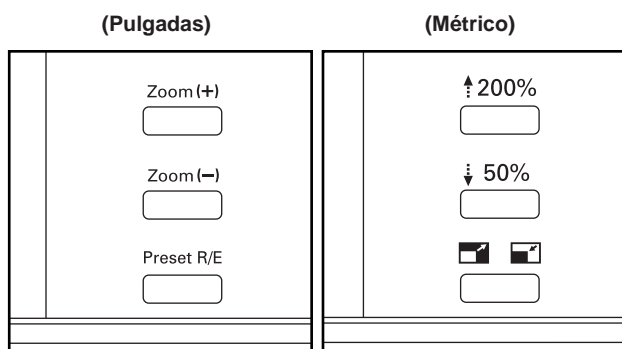
(2) Modo de copia con zoom

La relación del zoom puede ajustarse con cualquier valor de entre 50 y 200%, en incrementos de 1%.



1 Coloque el(los) original(es).

2 Presione la tecla de zoom (+) o zoom (-) para cambiar la relación del zoom presentada. Presione la tecla de selección de papel para cambiar el tamaño del papel.



3 El copiado empezará cuando se presione la tecla de copiado.

(3) Modo de zoom estándar

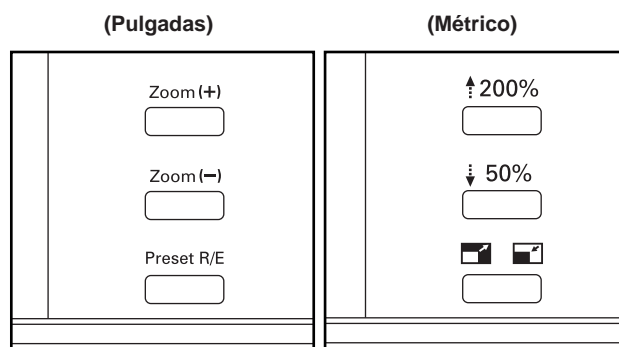
El copiado con ampliación/reducción puede hacerse utilizando las relaciones preajustadas en la copiadora.

Relaciones disponibles

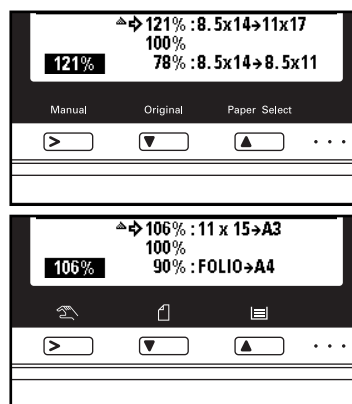
(Pulgadas)	Reducción	50% : 11" x 17" → 5 1/2" x 8 1/2"
		64% : 11" x 17" → 8 1/2" x 11"
		77% : 11" x 17" → 8 1/2" x 14"
		78% : 8 1/2" x 14" → 8 1/2" x 11"
Ampliación	121% : 8 1/2" x 14" → 11" x 17"	
	129% : 8 1/2" x 11" → 11" x 17"	
	154% : 5 1/2" x 8 1/2" → 8 1/2" x 14"	
	200% : 5 1/2" x 8 1/2" → 11" x 17"	
(Métrico)	Reducción	50% : A3 → A5
		70% : A3 → A4, A4 → A5
		75% : 11" x 15" → A4
		90% : Folio → A4
	Ampliación	106% : 11" x 15" → A3
		127% : Folio → A3
		141% : A4 → A3, A5 → A4
		200% : A5 → A3

1 Coloque el(los) original(es).

2 Presione la tecla de reposición de R/E. La pantalla de ajuste de modo del zoom aparecerá en el visualizador de mensajes.



3 Presione la tecla de cursor arriba o cursor abajo para seleccionar la relación de ampliación deseada, y luego presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar", con la relación seleccionada mostrada.



(Pulgadas)

(Métrico)

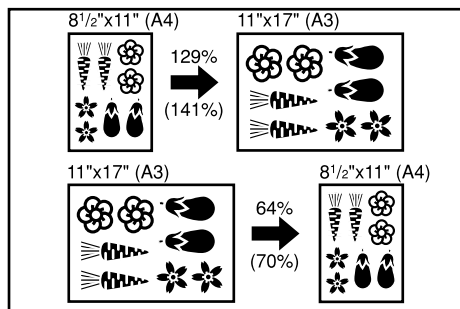
NOTA

- La relación del zoom puede cambiarse en incrementos del 1%, a partir de la relación seleccionada, presionando las teclas numéricas o las teclas del zoom (+) o zoom (-).

4 El copiado empezará cuando se presione la tecla de copiado.

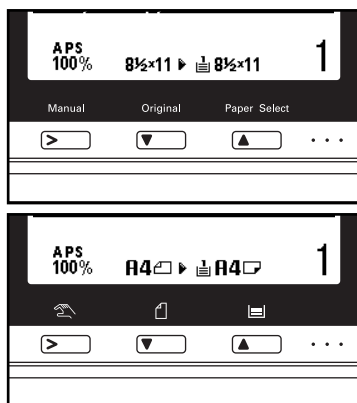
(4) Modo de zoom a tamaño

Cuando estén seleccionados los tamaños del original y del papel para copiar, la relación del zoom se ajustará automáticamente.



1 Coloque el(los) original(es).

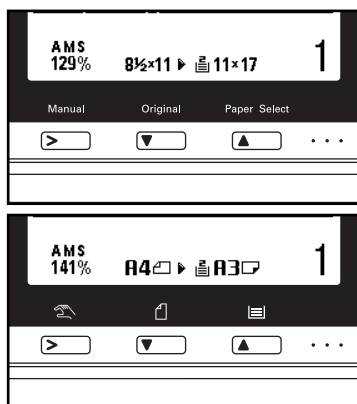
2 Presione la tecla de los originales para seleccionar el tamaño de los originales.



(Pulgadas)

(Métrico)

3 Presione la tecla de selección del papel para seleccionar el tamaño del papel. Cuando se seleccione el tamaño del papel, se presentará la relación del zoom.



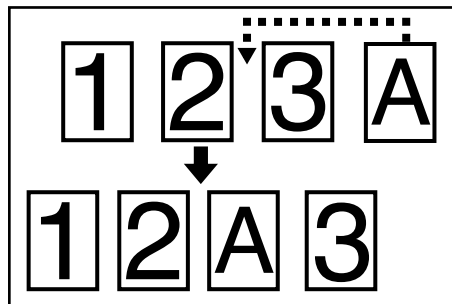
(Pulgadas)

(Métrico)

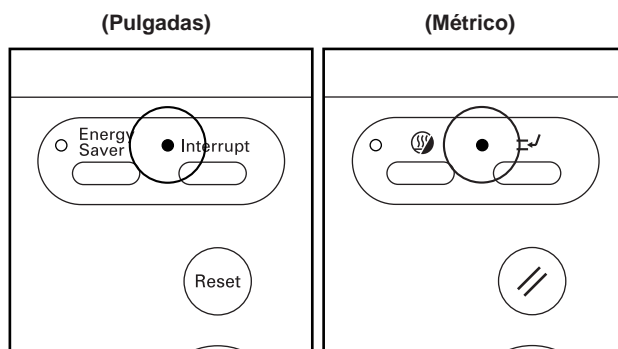
4 El copiado empezará cuando se presione la tecla de copiado.

3. Copiado con interrupción

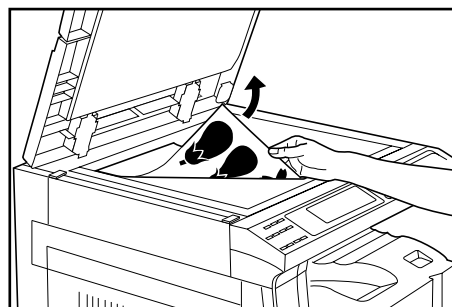
El copiado con interrupción es útil si, durante un trabajo de copiado, tiene que copiar otros originales con ajustes diferentes. El trabajo de copia interrumpido puede reanudarse con los mismos ajustes anteriores después de terminar el trabajo urgente.



1 Presione la tecla de interrupción para encender el indicador. La pantalla "Modo interrupción OK" ("MODO DE INTERRUPCION DE COPIA") aparecerá.

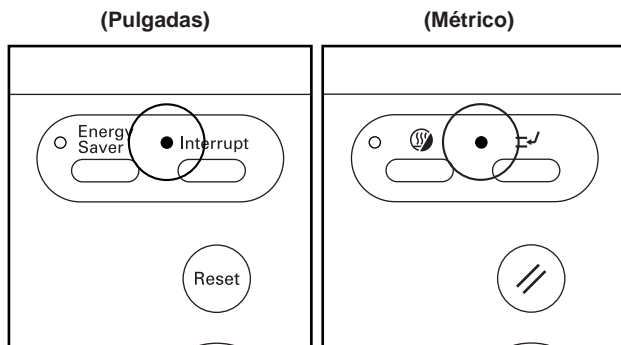


2 Retire el(los) original(es) y póngalos a un lado.



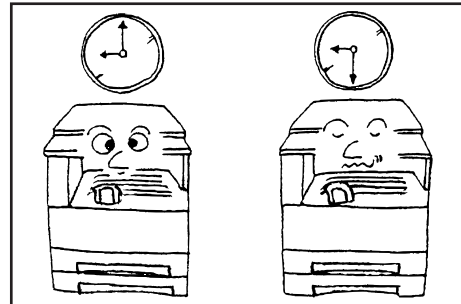
3 Ponga el(los) original(es) nuevos y cópielos.

- 4** Cuando termine de copiar, presione nuevamente la tecla de interrupción y reemplace los originales recién copiados por los que fueron retirados antes. Y luego, presione la tecla de copiado. El trabajo de copiado interrumpido se reanudará.

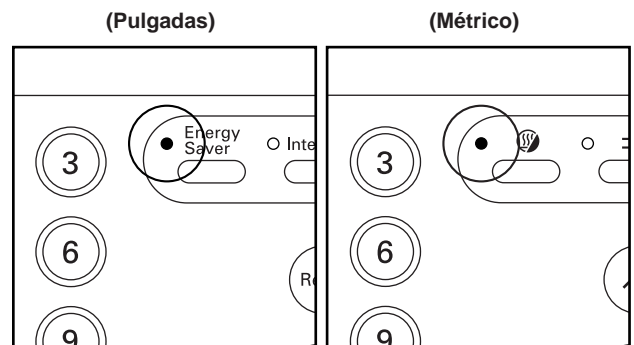


4. Función de ahorro de energía (precalentamiento)

Presionando la tecla de ahorro de energía (precalentamiento), esta función desconecta la alimentación de la máquina para ahorrar energía, mientras que el interruptor principal permanece conectado. Cuando se activa esta función, el indicador de ahorro de energía (precalentamiento) es el único indicador que permanece encendido en el panel de controles.



Para reanudar el copiado después de activarse la función de ahorro de energía (precalentamiento), presione de nuevo la tecla de ahorro de energía. La copiadora tarda unos 30 segundos en recuperarse después de desactivarse la función de ahorro de energía (precalentamiento).

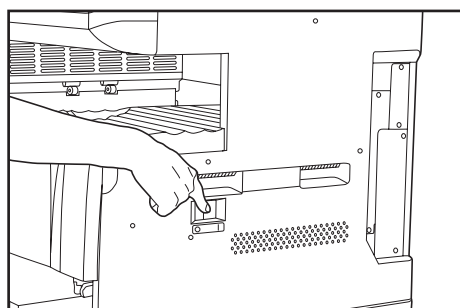
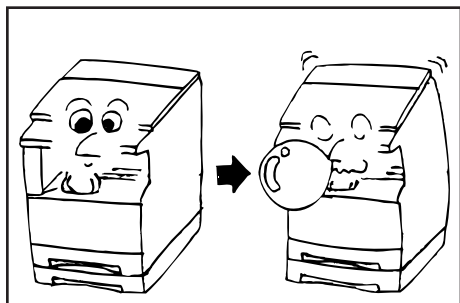


NOTA

- La función automática de ahorro de energía puede ajustarse para que se active después de transcurrido cierto periodo de tiempo. (Vea "ⓐ Tiempo de precalentamiento" en la página 6-18.)

5. Función de apagado automático

Esta función desconecta automáticamente el interruptor principal (O) si no se realiza ninguna operación en la copiadora durante cierto periodo de tiempo (15 a 240 minutos). Para hacer copias de nuevo, ponga el interruptor principal en la posición de conectado (I).



● Función de apagado automático

La función de apagado automático es una función de ahorro de energía que desconecta automáticamente el interruptor principal (O) después de transcurrido cierto periodo de tiempo sin realizarse ninguna copia.

Las copiadoras están la mayor parte del tiempo en el modo de espera, no en el modo de funcionamiento, por lo que el consumo de energía en el modo de espera supone una gran parte del consumo total. Al apagarse automáticamente la copiadora (O) se reduce el consumo de energía innecesario en el modo de espera o durante la noche, cuando la copiadora se deja encendida. El resultado es un ahorro en los gastos de electricidad.

NOTA

- Para cambiar el tiempo hasta que se activa la función de apagado automático, vea "⑩ Tiempo de apagado automático" en la página 6-18. Para cancelar la función de apagado automático, vea "② Apagado automático" en la página 6-17.

CAPÍTULO 5 FUNCIONES

1. Copiado dúplex de varios originales [Copia dúplex]

Las copias dúplex pueden hacerse de originales de dos páginas u originales de una cara empleando para ello la unidad dúplex opcional.

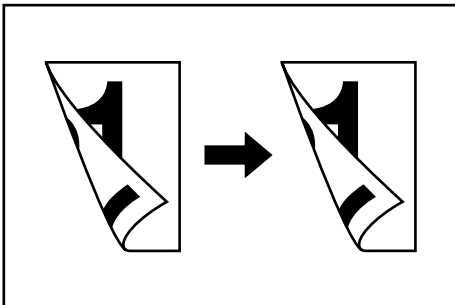
IMPORTANTE

- Las copias dúplex no pueden hacerse con el alimentador multihojas.

(1) Copiado dúplex de originales de dos caras

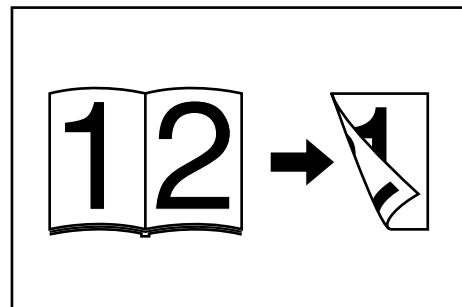
Un original de dos caras se copia en las caras delantera y posterior del papel.

La copia aparece igual que el original.



(2) Copiado dúplex de un original de libro

Las páginas continuas de una revista o libro se copias en ambas caras del papel presionando simplemente la tecla de copiado.



IMPORTANTE

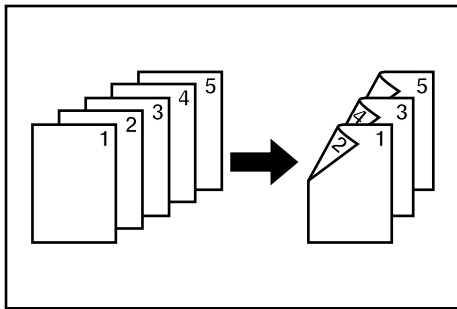
- El tamaño del papel utilizado en este modo está limitado a 11" × 8 1/2", A4.

IMPORTANTE

- Los tamaños del papel que pueden utilizarse son de 11" × 17", A3 a 5 1/2" × 8 1/2", A5R.

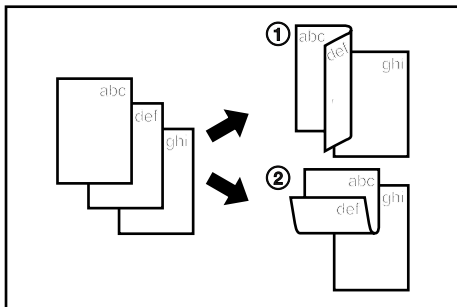
(3) Copiado dúplex de originales de una cara

El original de una cara se copia en ambas caras (delantera y posterior) del papel.
 Cuando se copia un número impar de originales, la cara posterior de la última página queda en blanco.

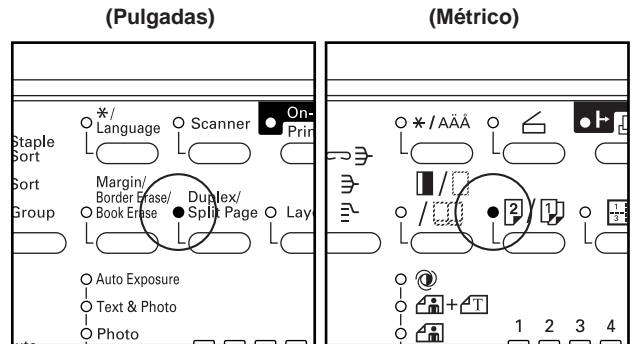


NOTA

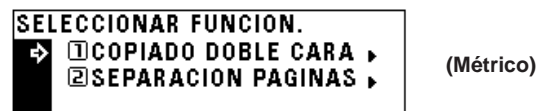
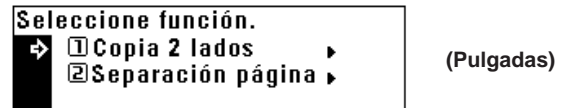
- La copia de la cara posterior también puede girarse 180 grados.
 - ① Normal: La cara posterior sale en el mismo sentido que el original.
 - ② Rotación: La cara posterior gira 180 grados con respecto al original.
 Cuando se unen en la parte superior, las copias se orientan en el mismo sentido.



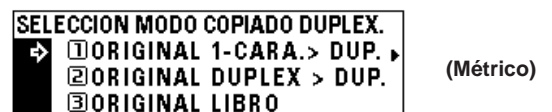
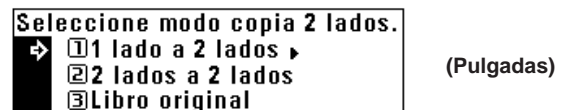
- 1** Coloque el(los) original(es).
- 2** Presione la tecla dúplex/página dividida para encender el indicador. Aparecerá la pantalla de selección de función.



- 3** Asegúrese de que esté seleccionado "Copia 2 lados" ("COPIA DOBLE CARA") y presione la tecla de introducción. La pantalla de ajuste de copia dúplex aparecerá.



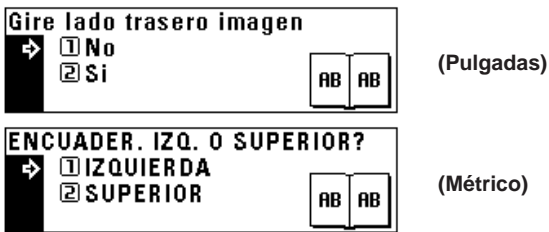
- 4** Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar el modo de copia dúplex.



- 5** Presione la tecla de introducción.
 Si se seleccionó "1 lado a 2 lados" ("ORIGINAL 1-CARA.> DUP."), vaya al paso siguiente.
 Si se seleccionó "2 lados a 2 lados" ("ORIGINAL DUPLEX > DUP.") o "Libro original" ("ORIGINAL LIBRO"), el visualizador de mensajes cambiará a la pantalla del "Modo duplex."

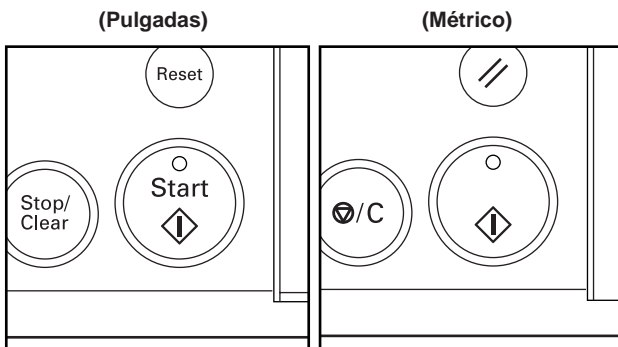
CAPÍTULO 5 FUNCIONES

- 6** Seleccione si va a girar la cara posterior de la copia 180 grados o no.

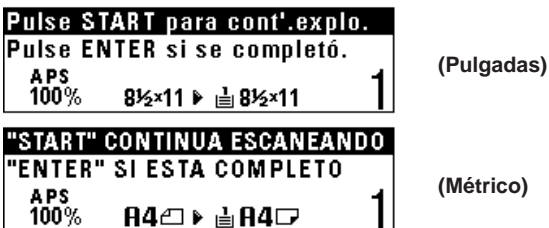


- 7** Presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes cambiará a la pantalla del "Modo duplex."

- 8** Presione la tecla de copiado. El escaneado de los originales empezará. Cuando ponga el original en el DF se realizará el copiado. Cuando ponga el original en la pantalla, vaya al paso siguiente.



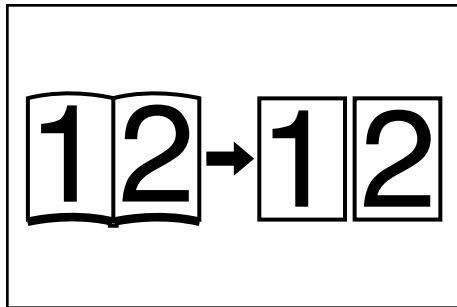
- 9** Vuelva a poner el original y presione la tecla de copiado. El escaneado de los originales empezará. Realice los mismos procedimientos en los originales que vaya a copiar y, finalmente, presione la tecla de introducción. El copiado empezará.



2. Copiado de originales de dos páginas como páginas separadas [Modo de separación de páginas]

(1) Copias con separación de páginas de originales de libro

Las dos páginas contiguas de una revista, un libro o algo similar se dividen por el medio y se copian en dos hojas de papel separadas.

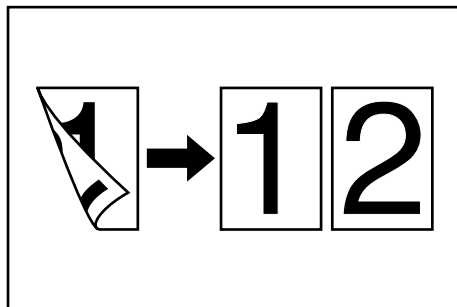


IMPORTANTE

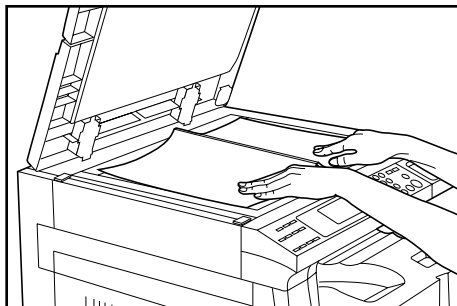
- El tamaño disponible de los originales está limitado a 11" x 17", A3, 11" x 8 1/2", A4R y 8 1/2" x 11", A5R, y el tamaño del papel está limitado a 11" x 8 1/2", A4 y 8 1/2" x 11".

(2) Copias con separación de páginas de originales de dos caras

Cada cara de los originales de dos caras se copia en una hoja de papel diferente.



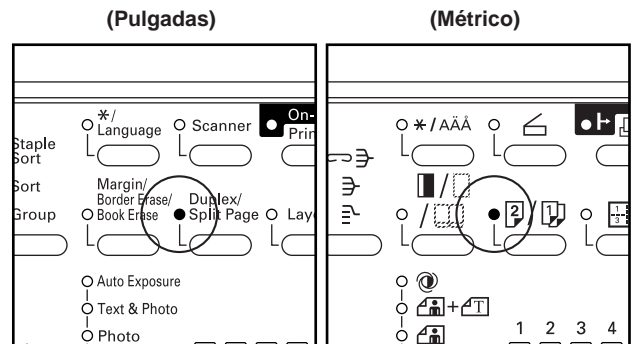
1 Coloque el(los) original(es).



NOTA

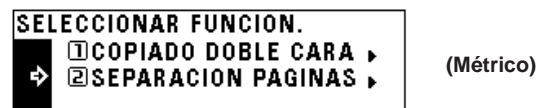
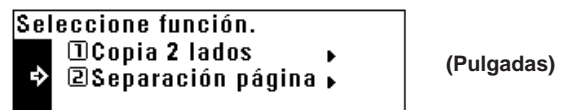
- Cuando copie de un libro, póngalo como se muestra en la ilustración.

2 Presione la tecla dúplex/página dividida para encender el indicador.
La pantalla de selección de funciones aparecerá.

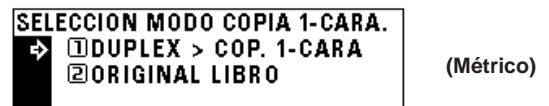
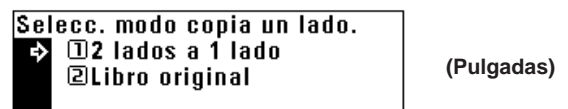


3 Presione la tecla de cursor abajo para "Separación página" ("SEPARACIÓN PAGINAS").

4 Presione la tecla de introducción.
La pantalla de ajuste del modo copia con separación de páginas aparecerá.



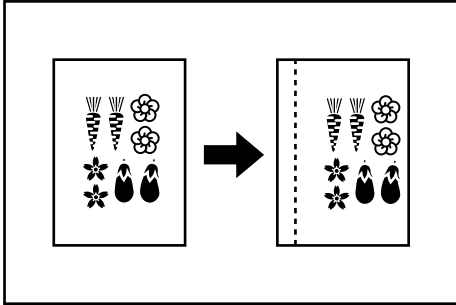
5 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar el modo de separación de páginas.



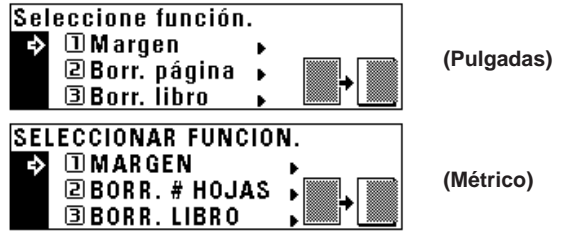
6 Presione la tecla de introducción.
El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar".

3. Margen para encuadernar [Modo de margen]

La imagen del original se desplaza hacia la derecha para dejar un margen de encuadernación en el lado izquierdo del papel de entre 1/4", 6 mm y 3/4", 18 mm en incrementos de 1/8", 1 mm.



3 Asegúrese de haber seleccionado "Margen" y presione la tecla de introducción. La palanca de ajuste de copia con margen aparecerá.



NOTA

- El valor inicial de la anchura del margen puede ser ajustado. (Vea "⑩ Anchura de margen" en la página 6-13.)
- Si el margen izquierdo se especifica mientras está establecido el ajuste de copia dúplex, la misma anchura del margen derecho de la cara delantera se establecerá para la cara posterior.

4 Presione la tecla de cursor a la derecha o cursor a la izquierda para seleccionar la anchura del margen si se cambió el valor por omisión correspondiente al ajuste de anchura del margen. La anchura del margen puede ajustarse entre 1/4", 6 mm y 3/4", 18 mm en incrementos de 1/8", 1 mm. Cuando no cambie la anchura del margen, vaya al paso siguiente.

1 Coloque el(los) original(es).

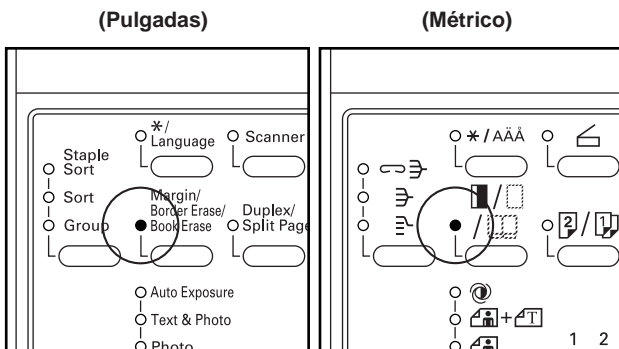


IMPORTANTE

- Coloque los originales de forma que su lado superior (izquierdo) quede en la cara posterior. Si los coloca en sentido equivocado, el margen tal vez no se haga en la posición correcta.

2 Presione la tecla de margen/borrado de borde/borrado de libro para encender el indicador. La pantalla de selección de funciones aparecerá.

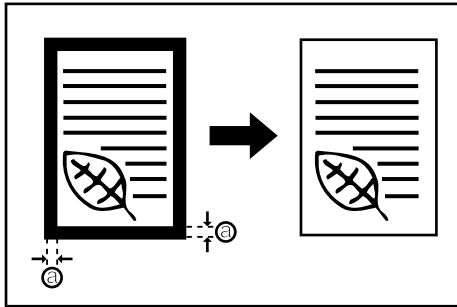
5 Presione la tecla de introducción. La pantalla "Lista para copiar." aparecerá.



4. Copias con bordes limpios [Modo de borrado de bordes]

(1) Borrado de manchas de los bordes de las copias (Borrado de hoja)

Se utiliza para borrar las sombras, líneas, etc. que se producen alrededor de los bordes de las copias hechas de originales de hojas. La anchura del borde puede seleccionarse entre 1/4", 6 mm, 1/2", 12 mm y 3/4", 18 mm. (a) es la anchura del borde de borrado.)

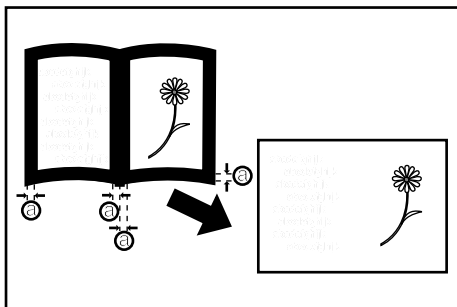


NOTA

- El valor inicial de la anchura del borde de borrado puede ser ajustado. (Vea "1 Anchura de borde" en la página 6-13.)

(2) Borrado de manchas de los bordes y del centro de las copias de libros (Borrado de libro)

Se utiliza para hacer copias limpias de libros gruesos. La anchura del borde puede seleccionarse entre 1/4", 6 mm, 1/2", 12 mm y 3/4", 18 mm. (a) es la anchura del borde de borrado.)



NOTA

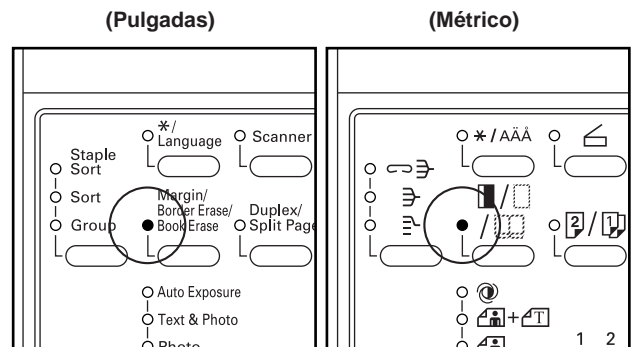
- El valor inicial de la anchura del borde de borrado puede ser ajustado. (Vea "1 Anchura de borde" en la página 6-13.)

1 Coloque el(los) original(es).

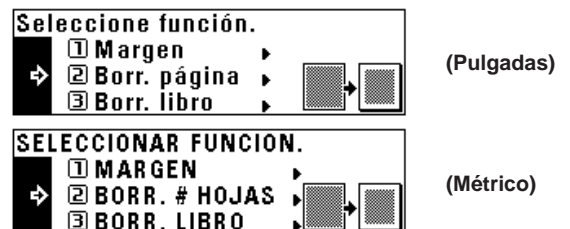
NOTA

- Vea el paso 1 en la página 5-4 para colocar el original de libro.

2 Presione la tecla de margen/borrado de borde/borrado de libro para encender el indicador. La pantalla de selección de funciones aparecerá.



3 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar el modo de borrado de borde.



4 Presione la tecla de introducción.

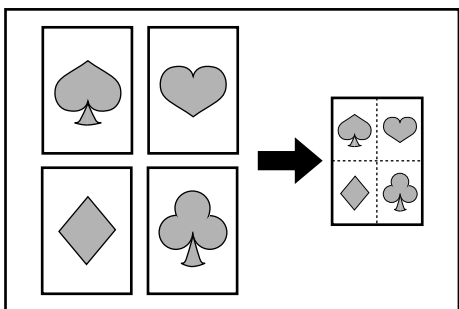
5 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar la anchura del borde de borrado. La anchura podrá seleccionarse entre 1/4", 6 mm, 1/2", 12 mm y 3/4", 18 mm.



6 Presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar."

5. Copia de dos o cuatro originales [Copia con diagramación]

En una sola copia se pueden combinar 2 ó 4 originales.
La línea del borde de cada original también puede marcarse con una línea gruesa o a trazos.



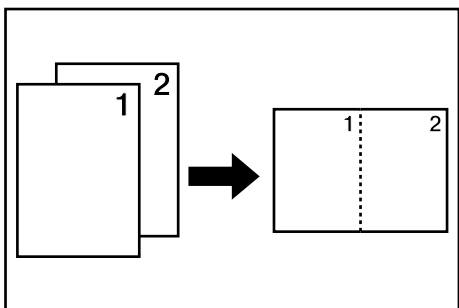
NOTA

- El original y el papel para copiar deberán ser del tamaño estándar.

(1) 2 en 1

Utilice este modo para copiar dos originales en una hoja. Este modo puede utilizarse junto con el modo de copia dúplex para copiar cuatro originales en una hoja, aunque esto requerirá la unidad dúplex opcional.

(Cuando coloque los originales en la pantalla, éstos se colocarán en el orden de 1 a 2.)



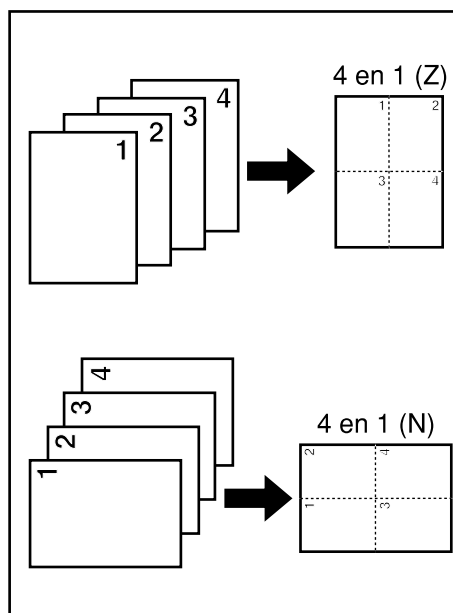
NOTA

- Cuando realice la copia dúplex, la imagen de la cara posterior podrá girarse.

(2) 4 en 1

Utilice este modo para copiar cuatro originales en una hoja. Este modo puede utilizarse junto con el modo de copia dúplex para copiar ocho originales en una hoja, aunque esto requerirá la unidad dúplex opcional.

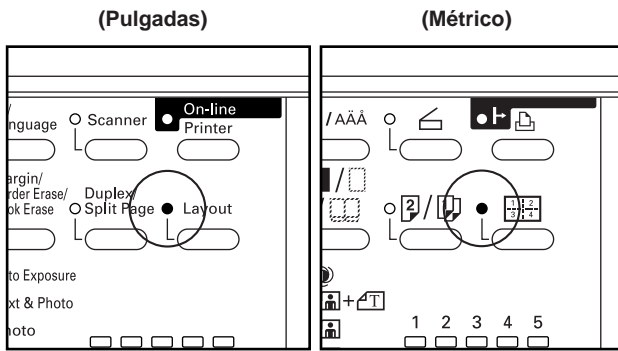
Cuando coloque los originales en la pantalla, éstos se colocarán en el orden de 1, 2, 3 y 4.)



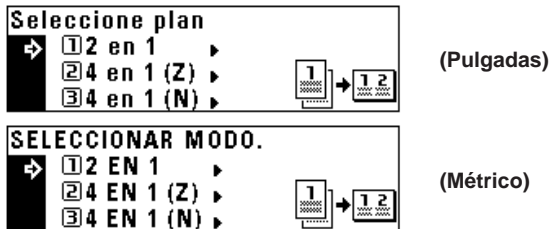
NOTA

- En el modo "4 en 1", los modos disponibles cambian según la orientación de los originales.
- Cuando realice la copia dúplex, las imágenes de la cara posterior podrán girarse.

- Presione la tecla de diagramación para encender el indicador. La pantalla de ajuste de copia de diagramación aparecerá.

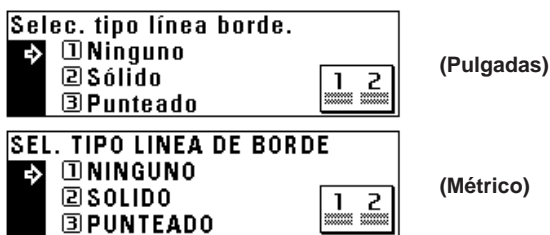


- Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar el modo de copia de diagramación. En el modo "4 en 1", cuando coloque los originales horizontalmente, seleccione "4 en 1 (Z)"; cuando coloque los originales verticalmente, seleccione "4 en 1 (N)".



- Presione la tecla de introducción.

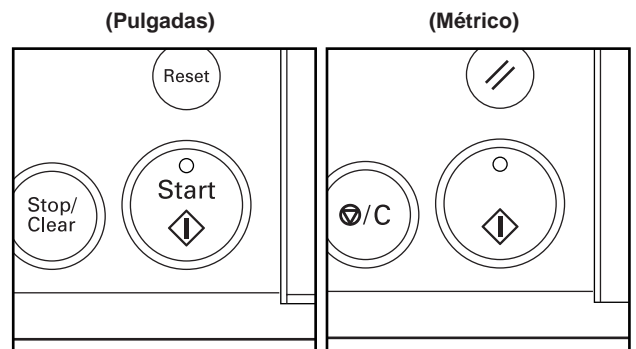
- Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar el tipo de línea de borde. Seleccione entre "Ninguno" o "Sólido".



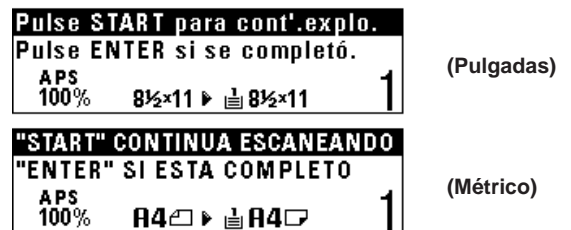
- Presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar."

- Coloque el(los) original(es).

- Presione la tecla de copiado. Si ha colocado originales en el DF, todos los originales serán escaneados uno por uno y la copia se realizará en conformidad. Si va a colocar originales en la pantalla, vaya al paso siguiente.



- Vuelva a poner los originales y presione la tecla de copiado. El escaneado de los originales empezará. Realice los mismos procedimientos en los originales que vaya a copiar y, finalmente, presione la tecla de introducción. El copiado empezará.

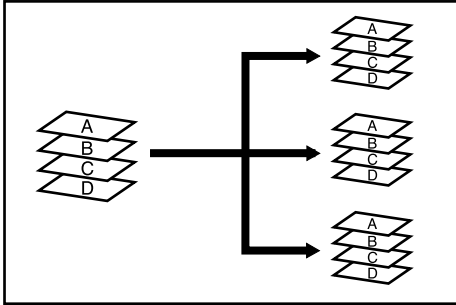


IMPORTANTE

- Antes de colocar los originales en la pantalla, asegúrese de que se encuentren en la secuencia que produzca imágenes en las posiciones numeradas.
- Seleccione el papel según la situación.

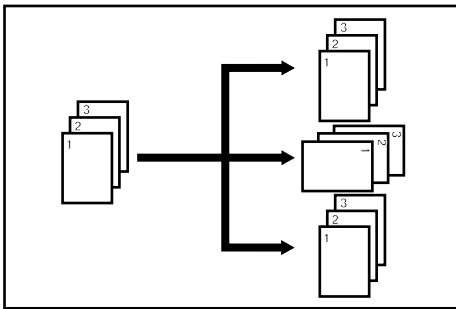
6. Clasificación automática [Copia con clasificación]

Como el copiado se realiza después de memorizar múltiples originales, las copias pueden clasificarse en la cantidad requerida de juegos sin necesidad de un acabador opcional.



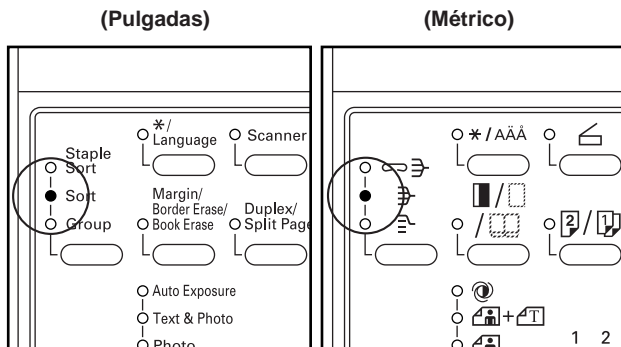
NOTA

- Si se pone "On" en "14 Clasificación con rotación" en la página 6-13, y el tamaño del papel es de 11" x 8 1/2", A4, la orientación de cada juego de copias será cambiada, facilitando así la manipulación de las copias. Para utilizar este ajuste, el papel de 11" x 8 1/2", A4 deberá colocarse a lo largo en una gaveta y a lo ancho en la otra.
- Cuando utilice el alimentador multihojas para el copiado de clasificación con rotación, ajuste el tamaño del papel para el alimentador multihojas (vea la página 3-3).

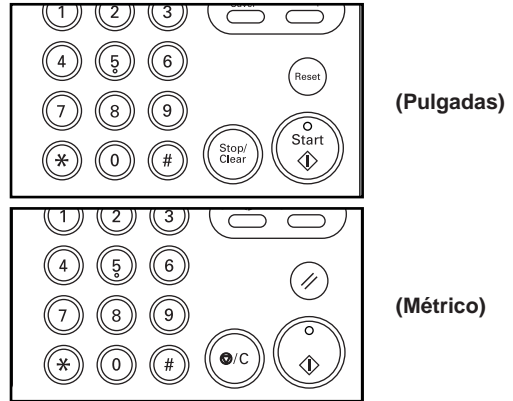


1 Coloque el(los) original(es).

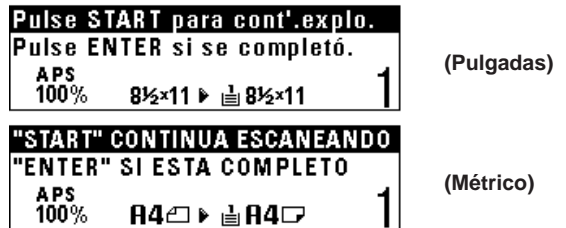
2 Presione la tecla del modo de clasificación para encender el indicador.



3 Introduzca el número de copias y presione la tecla de copiado. Cuando utilice el DF, los originales serán escaneados y copiados al mismo tiempo. Cuando ponga los originales en la pantalla, vaya al paso siguiente.



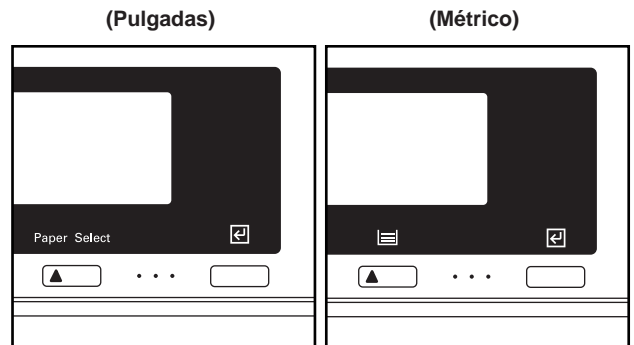
4 Ponga el siguiente original y presione la tecla de copiado.



NOTA

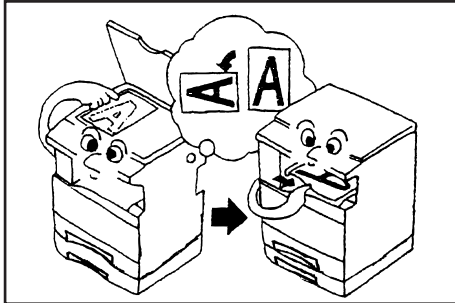
- Repita esta operación para todos los originales.

5 Después de haber escaneado todos los originales, presione la tecla de introducción. El copiado empezará.



7. Copia con rotación

Aunque la orientación del original sea diferente de la del papel de la gaveta, la imagen girará 90 grados hacia la izquierda para ser copiada. Para esta función no es necesario realizar ningún ajuste.

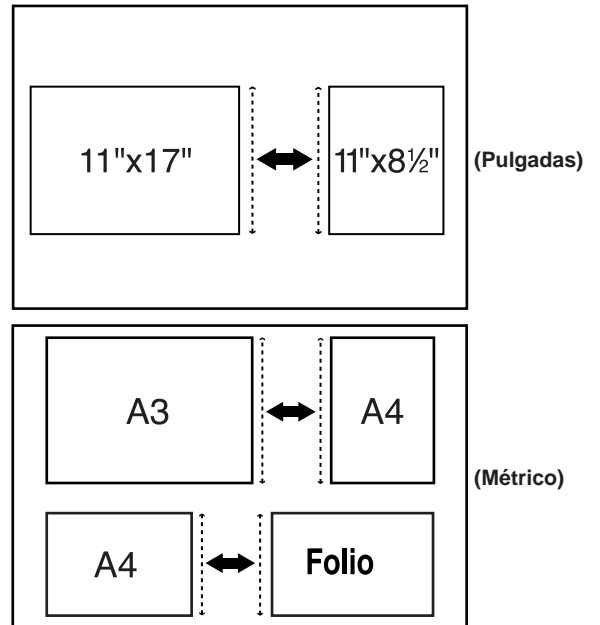


IMPORTANTE

- El tamaño del papel disponible para la copia con rotación está limitado a 8 1/2" x 11", A4.

8. Modo de selección automática

Cuando se utilice el DF opcional, si el tamaño del papel no se selecciona con la tecla de selección de papel, el DF detectará automáticamente el tamaño de cada original. Las copias se hacen luego en papel del mismo tamaño que el original.

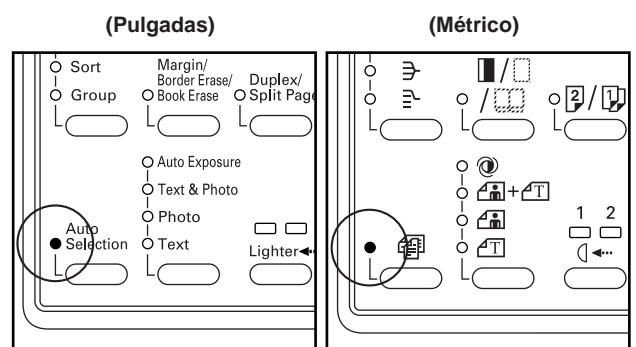


IMPORTANTE

- En este modo, en el DF puede colocarse un máximo de 50 hojas.
- Los tamaños de los originales usados en este modo se limitan a 11" x 17", A3 y 11" x 8 1/2", A4 (horizontal) u 8 1/2" x 14", A4 (vertical) y 8 1/2" x 11", folio, y la anchura de todos los originales deberá ser la misma.

1 Coloque los originales en el DF.

2 Presione la tecla de selección automática para encender el indicador.



3 Presione la tecla de copiado. El copiado empezará.

CAPÍTULO 6 ADMINISTRACIÓN DE LA COPIADORA

1. Administración de copias

El número de copias hechas por cada departamento puede administrarse utilizando códigos de 7 dígitos (4 dígitos) para un máximo de 100 departamentos.

Los límites para el número de copias pueden establecerse según cada uno de los departamentos.



(1) Modo de administración de copias

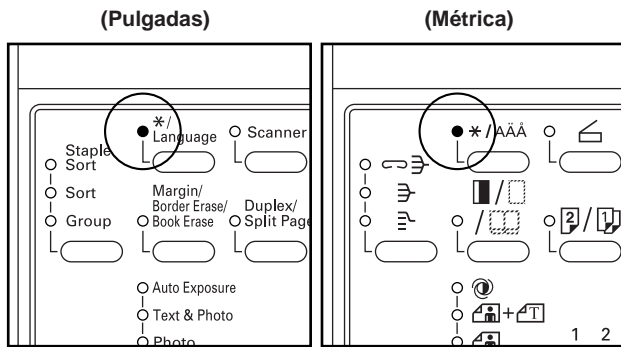
Modo de administración de copias	Contenido del modo de administración de copias	Página
● Registro de códigos de identificación nuevos	Asigna un código de identificación de 7 dígitos (4 dígitos) y un número máximo de copias a los departamentos de su organización. Se puede asignar un máximo de 100 departamentos. Los límites se ajustan en unidades de 1.000 hojas, hasta un máximo de 999.000. Al introducir "0" se puede realizar un copiado ilimitado. Cuando un departamento alcance su límite, la copiadora no hará más copias.	6-3
● Borrado de códigos de identificación	Borra los códigos de identificación registrados.	6-4
● Alteración de límites	Altera los límites de las copias de los departamentos respectivos sin borrar ni registrar de nuevo los códigos de identificación.	6-5
● Borrado de la cuenta de copias	Borra todas las cuentas de copias de diversos departamentos después de transcurrido un periodo de tiempo adecuado. Sin embargo, las cuentas de copias también pueden borrarse individualmente.	6-6
● Visión de las cuentas de copias	Presenta el número de copias. El número total de copias puede presentarse visualmente, así como también el tamaño del papel y el código de identificación.	6-6
● Impresión de una lista de administración de copias	Imprime el número de copias hechas correspondiente a códigos de identificación.	6-7

CAPÍTULO 6 ADMINISTRACIÓN DE LA COPIADORA

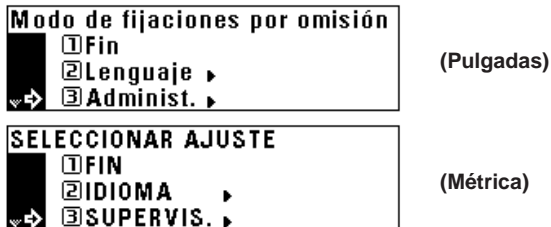
Modo de administración de copias	Contenido del modo de administración de copias	Página
● Encendido/apagado de la administración de copias	Encienda la administración de copias cuando sea necesario (para aplicar los ajustes hechos). Apáguela cuando no la necesite.	6-8
● Encendido/apagado de la administración de la impresora	Encienda la administración de la impresora para imprimir cuando se utiliza la función de impresora de esta copiadora. Apáguela cuando no la utilice. <ul style="list-style-type: none">• Este modo no se presenta cuando la copiadora no está equipada con la tarjeta de impresora opcional.	_____
● Encendido/apagado de la función de informe de errores de impresión	La función de informe de errores de impresión imprime los detalles del error si se produce un error de concordancia del código de identificación cuando la administración de la impresora está encendida. Enciéndala para imprimir el informe de error de impresión; apáguela para no imprimir el informe. <ul style="list-style-type: none">• Este modo no se presenta cuando la copiadora no está equipada con la tarjeta de impresora opcional.	_____

(2) Cómo visualizar la pantalla de selección del modo de administración de copias

- 1 Presione la tecla */idioma para encender el indicador. La pantalla de selección del modo de administración aparecerá.

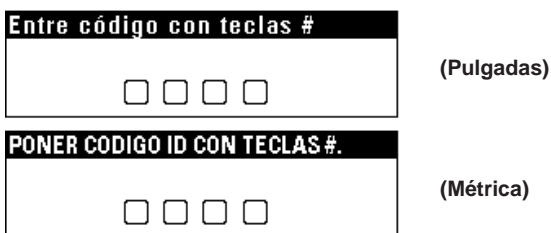


- 2 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Administ." ("SUPERVIS.>").



- 3 Presione la tecla de introducción.

- 4 Introduzca el código de administración de 4 dígitos "2000" con las teclas numéricas.



NOTA

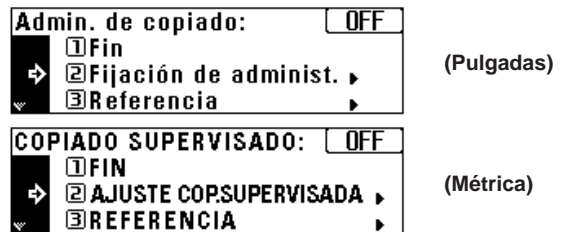
- El código de administración de 4 dígitos puede cambiarse. (Vea "Cambio de código de administración" en la página 6-19.)
- Vea "(3) Cómo hacer varios ajustes" y haga los ajustes.
- (>) presentado en cada pantalla de ajuste indica el valor del ajuste actual.

(3) Cómo hacer varios ajustes

● Registro de códigos de identificación nuevos

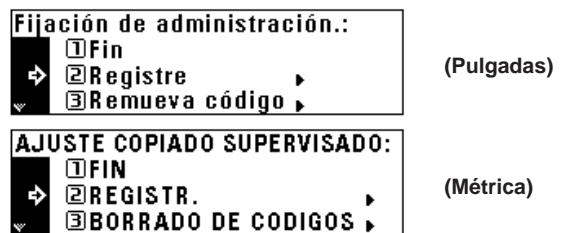
- 1 Presenta la pantalla de selección del modo de administración de copias. (Vea (2) Cómo visualizar la pantalla de selección del modo de administración de copias.)

- 2 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Fijación de administ." ("AJUSTE COP. SUPERVISADA").



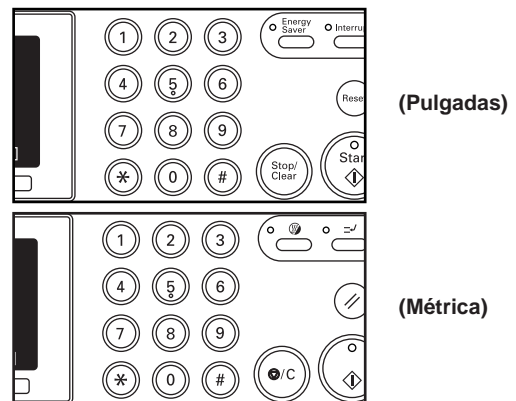
- 3 Presione la tecla de introducción.

- 4 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Registre" ("REGISTR.>").



- 5 Presione la tecla de introducción.

- 6 Introduzca el código de identificación (pulgadas: 7 dígitos, métrico: 4 dígitos) con las teclas numéricas.



- 7 Presione la tecla de cursor abajo para resaltar el número máximo de copias.

- 8** Introduzca el número máximo de hojas con las teclas numéricas. Los límites se ajustan en unidades de 1.000, hasta un máximo de 999.000.

Registre:	3252123 157.000	Código número Límite de copia	(Pulgadas)
REGISTRAR:	3252 157.000	CODIGO ID LIMITE COPIADO	(Métrica)

NOTA

- Al introducir "0" se puede realizar un copiado ilimitado.
- Si se presiona la tecla de parada/borrado, el código de identificación registrado se borrará y podrá introducirse el nuevo código de identificación.

- 9** Presione la tecla de introducción. El visualizador volverá a mostrar la pantalla del paso 4.

NOTA

- Para registrar otro código de identificación, repita los pasos 5 a 9.

- 10** Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin", y presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla del paso 2.

Fijación de administración.:	1 Fin 2 Registre 3 Remueva código	(Pulgadas)
AJUSTE COPIADO SUPERVISADO:	1 FIN 2 REGISTR. 3 BORRADO DE CODIGOS	(Métrica)

- 11** Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin", y presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar."

● **Borrado de códigos de identificación**

- 1** Presente en el visualizador la pantalla de selección del modo de administración de copias. (Vea la página 6-3.)
- 2** Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Fijación de administ." ("AJUSTE COP. SUPERVISADA").

Admin. de copiado:	OFF	(Pulgadas)
1 Fin 2 Fijación de administ. 3 Referencia		
COPIADO SUPERVISADO:	OFF	(Métrica)
1 FIN 2 AJUSTE COPSUPERVISADA 3 REFERENCIA		

- 3** Presione la tecla de introducción.

- 4** Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Remueva código" ("BORRADO DE CODIGOS").

Fijación de administración.:	1 Fin 2 Registre 3 Remueva código	(Pulgadas)
AJUSTE COPIADO SUPERVISADO:	1 FIN 2 REGISTR. 3 BORRADO DE CODIGOS	(Métrica)

- 5** Presione la tecla de introducción.

- 6** Presione la tecla de cursor abajo o del cursor arriba para seleccionar el código de identificación que va a borrar.

Remueva código:	Fin 1111111 : 002,000 2222222 : 001,000	(Pulgadas)
BORRADO DE CODIGOS:	FIN 1111 : 002,000 2222 : 001,000	(Métrica)

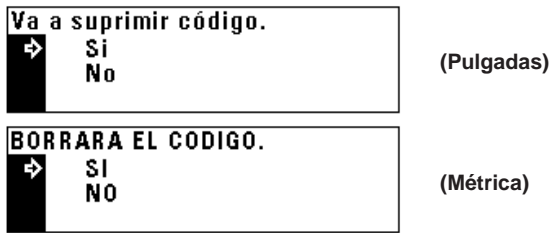
NOTA

Cuando no haya registrado un código de identificación, pulgadas: "-----", métrico: "-----" aparecerá y el cursor no se moverá.

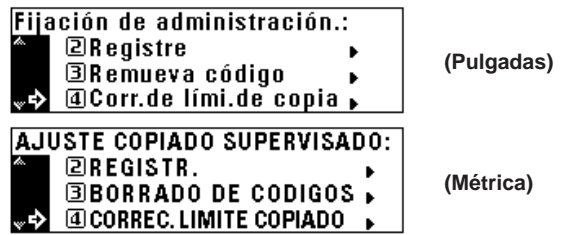
- 7** Presione la tecla de introducción.

CAPÍTULO 6 ADMINISTRACIÓN DE LA COPIADORA

- 8** Aparecerá un mensaje preguntándole que confirme el borrado. Para borrar el código, presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Si", y luego presione la tecla de introducción. Para cancelar el comando, asegúrese de seleccionar "No" y presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla del paso 6.

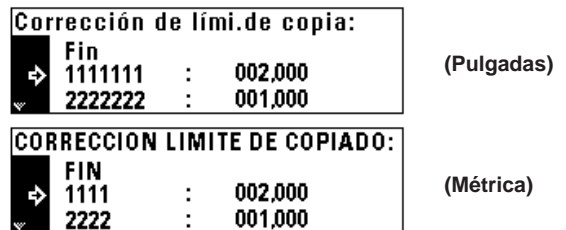


- 4** Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Corr.de lími.de copia" ("CORREC. LIMITE COPIADO").



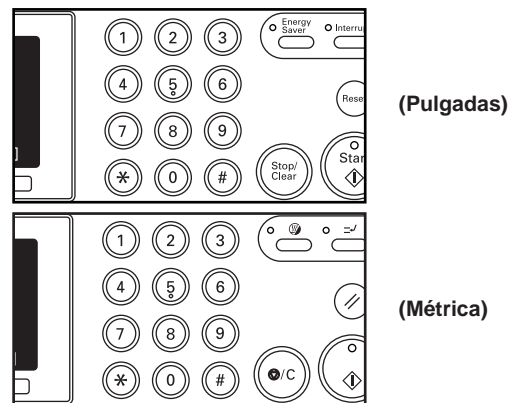
- 5** Presione la tecla de introducción.

- 6** Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar el código de identificación cuyo límite va a ser alterado.



- 7** Presione la tecla de introducción.

- 8** Introduzca el nuevo límite con las teclas numéricas. Los límites se ajustan en unidades de 1.000, hasta un máximo de 999.000.



NOTA

- Al introducir "0" se puede realizar un copiado ilimitado.

- 9** Presione la tecla de introducción. El visualizador volverá a mostrar la pantalla del paso 6.

NOTA

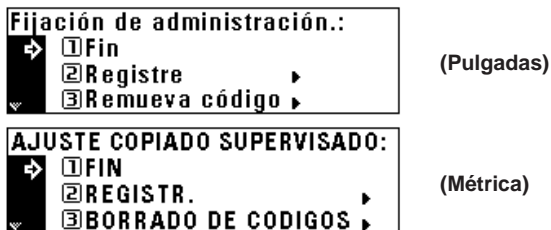
- Para alterar el límite de copias de otro departamento, repita los pasos 6 a 9.

NOTA

- Para borrar otro código de departamento, repita los pasos 6 a 8.

- 9** Asegúrese de haber seleccionado "Fin" y presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla del paso 4.

- 10** Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin" y presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla del paso 2.

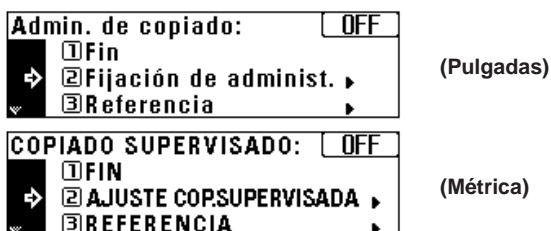


- 11** Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin" y presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar."

● Alteración de límites

- 1** Presente en el visualizador la pantalla de selección del modo de administración de copias. (Vea la página 6-3.)

- 2** Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Fijación de administ." ("AJUSTE COP. SUPERVISADA").



- 3** Presione la tecla de introducción.

- 10** Asegúrese de haber seleccionado "Fin" y presione la tecla de introducción.
El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla del paso 4.

Corrección de lími.de copia:		
→ Fin		(Pulgadas)
1111111	: 003,000	
2222222	: 001,000	
CORRECCION LIMITE DE COPIADO:		
→ FIN		(Métrica)
1111	: 003,000	
2222	: 001,000	

- 11** Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin", y presione la tecla de introducción.
El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla del paso 2.

Fijación de administración.:		
→ 1 Fin		(Pulgadas)
2 Registre	▶	
3 Remueva código	▶	
AJUSTE COPIADO SUPERVISADO:		
→ 1 FIN		(Métrica)
2 REGISTR.	▶	
3 BORRADO DE CODIGOS	▶	

- 12** Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin", y presione la tecla de introducción.
El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar."

● **Borrado de la cuenta de copias**

- 1** Presente en el visualizador la pantalla de selección del modo de administración de copias. (Vea la página 6-3.)
- 2** Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Fijación de administ." ("AJUSTE COP. SUPERVISADA").

Admin. de copiado:	OFF	
→ 1 Fin		(Pulgadas)
2 Fijación de administ.	▶	
3 Referencia	▶	
COPIADO SUPERVISADO:		
→ 1 FIN		(Métrica)
2 AJUSTE COPSUPERVISADA	▶	
3 REFERENCIA	▶	

- 3** Presione la tecla de introducción.

- 4** Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Borrado de conteo" ("BORRADO DEL CONTADOR").

Fijación de administración.:		
3 Remueva código	▶	(Pulgadas)
4 Corr.de lími.de copia	▶	
→ 5 Borrado de conteo	▶	
AJUSTE COPIADO SUPERVISADO:		
3 BORRADO DE CODIGOS	▶	(Métrica)
4 CORREC. LIMITE COPIADO	▶	
→ 5 BORRADO DEL CONTADOR	▶	

- 5** Presione la tecla de introducción.

- 6** Aparecerá un mensaje preguntándole que confirme si desea borrar todas las cuentas de copias o no. Para borrar las cuentas de copias, presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Si", y luego presione la tecla de introducción. Para cancelar el comando, asegúrese de seleccionar "No" y presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla del paso 4.

Suprimir todos los conteos?		
→ Si		(Pulgadas)
No		
DESEAN BORRAR TODOS CONTAD ?		
→ SI		(Métrica)
NO		

- 7** Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin", y presione la tecla de introducción.
El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla del paso 2.

Fijación de administración.:		
→ 1 Fin		(Pulgadas)
2 Registre	▶	
3 Remueva código	▶	
AJUSTE COPIADO SUPERVISADO:		
→ 1 FIN		(Métrica)
2 REGISTR.	▶	
3 BORRADO DE CODIGOS	▶	

- 8** Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin", y presione la tecla de introducción.
El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar."

● **Visión de la cuenta de copias**

- 1** Presente en el visualizador la pantalla de selección del modo de administración de copias. (Vea la página 6-3.)
- 2** Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Referencia".

Admin. de copiado:	OFF	
1 Fin		(Pulgadas)
→ 2 Fijación de administ.	▶	
3 Referencia	▶	
COPIADO SUPERVISADO:		
1 FIN		(Métrica)
→ 2 AJUSTE COPSUPERVISADA	▶	
3 REFERENCIA	▶	

- 3** Presione la tecla de introducción.

- 4** Presione la tecla de cursor abajo para ver el número de copias en todos los departamentos y seleccionar "Total todos los depart" ("TOTAL: TODOS LOS COD ID"). Para ver el número de copias de cada departamento, seleccione "Departamento" ("LISTADO CODIGO ID").

Referencia:		
1 Fin		(Pulgadas)
→ 2 Total todos los depart	▶	
3 Departamento	▶	
REFERENCIA:		
1 FIN		(Métrica)
→ 2 TOTAL:TODOS LOS COD ID	▶	
3 LISTADO CODIGO ID	▶	

CAPÍTULO 6 ADMINISTRACIÓN DE LA COPIADORA

5 Presione la tecla de introducción. Si ha seleccionado "Total todos los depart" ("TOTAL: TODOS LOS COD ID"), vaya al paso siguiente. Si ha seleccionado "Departamento" ("LISTADO CODIGO ID"), vaya al paso 9.

6 El número total de copias aparecerá en el visualizador de mensajes. El número de copias por tamaño aparecerá en la parte inferior. Presione la tecla de cursor abajo para ver el número de copias de otros tamaños que no aparecen en el visualizador de mensajes.

7 Cuando termine de ver, presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin".

Total todos los dep: 0,027,054	
➔ Fin	
11x17	: 007,000
8.5x14	: 010,000

(Pulgadas)

TOTAL:TOD.LOS COD ID:0,027,054	
➔ FIN	
A3	: 007,000
A4	: 010,000

(Métrica)

8 Presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a la pantalla del paso 4. Vaya al paso 12.

9 Presione la tecla de cursor arriba o cursor abajo para seleccionar el código de identificación que vaya a presentar.

Departamento:	
➔ Fin	
1111111	: 000,082
2222222	: 000,649

(Pulgadas)

LISTA CODIGOS ID:	
➔ FIN	
1111	: 000,082
2222	: 000,649

(Métrica)

NOTA

• Cuando no haya código de identificación registrado aparecerá pulgadas: "-----", métrico: "-----" y el cursor no se moverá.

10 Cuando termine de ver, presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin".

11 Presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla del paso 4.

12 Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin", y presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla del paso 2.

Referencia:	
➔ ① Fin	
② Total todos los depart ▶	
③ Departamento ▶	

(Pulgadas)

REFERENCIA:	
➔ ① FIN	
② TOTAL:TODOS LOS COD ID ▶	
③ LISTADO CODIGO ID ▶	

(Métrica)

13 Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin", y presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar".

● Impresión de la lista de administración de copias

1 Presente en el visualizador la pantalla de selección del modo de administración de copias. (Vea la página 6-3.)

IMPORTANTE

• Asegúrese de que el papel colocado en la gaveta sea de 11" x 8 1/2", A4 u 8 1/2" x 11".

2 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Impr. lista adminis." ("LISTA IMPRESA SUPERVIS").

Admin. de copiado:		OFF
② Fijación de administ. ▶		
③ Referencia ▶		
➔ ④ Impr. lista adminis.		

(Pulgadas)

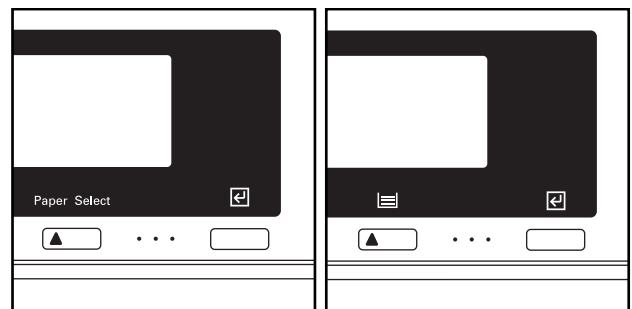
COPIADO SUPERVISADO:		OFF
② AJUSTE COPSUPERVISADA ▶		
③ REFERENCIA ▶		
➔ ④ LISTA IMPRESA SUPERVIS		

(Métrica)

3 Presione la tecla de introducción. La impresión empezará. Después de haber impreso la lista, el visualizador volverá a mostrar la pantalla del paso 2.

(Pulgadas)

(Métrica)



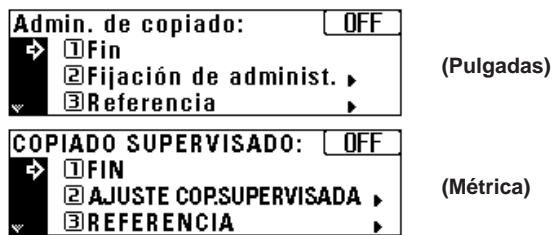
NOTA

• Seleccione el papel que va a utilizar y presione la tecla de copiado si no ha cargado papel de tamaño 11" x 8 1/2", A4 u 8 1/2" x 11".

4 Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin", y presione la tecla de introducción. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar".

● Encendido/apagado de la administración de copias

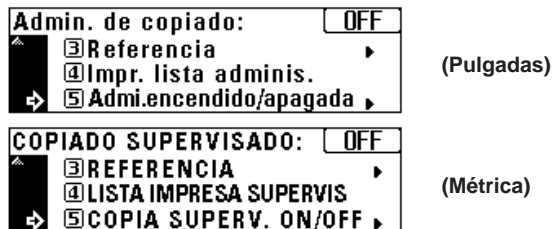
1 Presente en el visualizador la pantalla de selección del modo de administración de copias. (Vea la página 6-3.)



NOTA

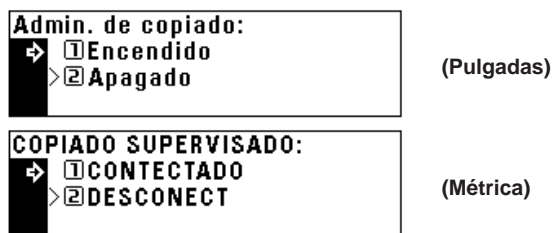
- El encendido (ON) o apagado (OFF) de la administración de copias aparece en la parte superior derecha de la pantalla. Vea el procedimiento siguiente para encender/apagar la administración de copias.

2 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar “Admi. encendido/apagada” (“COPIA SUPERV. ON/OFF”).



3 Presione la tecla de introducción.

4 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar “Encendido” (“CONECTADO”) o “Apagado” (“DESCONECT”).

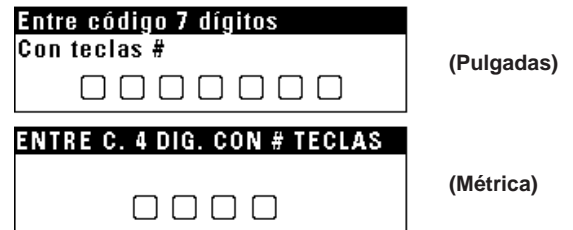


5 Presione la tecla de introducción. El visualizador volverá a mostrar la pantalla del paso 2.

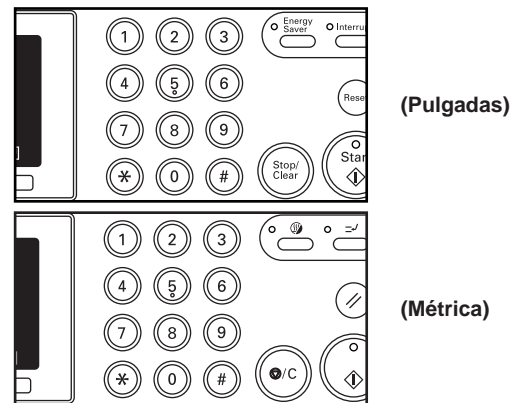
6 Asegúrese de que “Fin” haya sido seleccionado y presione la tecla de introducción. Cuando se seleccione “Apagado” (“DESCONECT”), el visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla “Lista para copiar.”.

(4) Copias cuando la copiadora está en el modo de administración de copias

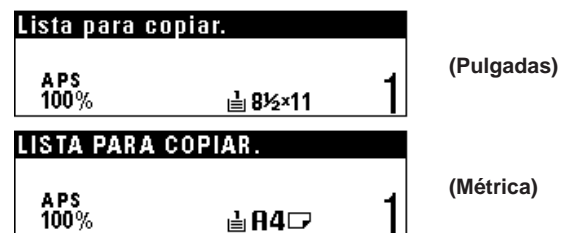
Cuando la copiadora esté en el modo de administración de copias, “Entre código 7 dígitos Con teclas #” (“ENTRE C. 4 DIG. CON # TECLAS”) aparecerá en el visualizador de mensajes.



1 Introduzca el código de identificación de su departamento con las teclas numéricas.



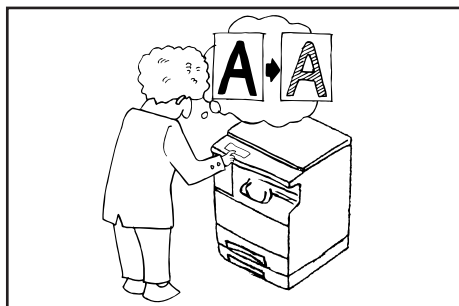
2 Si aparece “Lista para copiar.”, realice el copiado de la forma normal.



NOTA

- Cuando termine de copiar, presione la tecla de ahorro de energía (precalentamiento). Si se activa la función de cancelación automática, la copiadora volverá al estado anterior.

2. Ajustes por omisión



Al estado en que se encuentra la copiadora al finalizar el calentamiento o después de haber presionado la tecla de reposición (tecla de borrado total) se le llama "modo inicial". Las funciones y los valores que son preajustados automáticamente para el modo inicial son llamados "ajustes por omisión". Los "ajustes por omisión para copias" y los "ajustes por omisión para la copiadora" están establecidos en los ajustes por omisión. Estos ajustes pueden ser cambiados como se desee para adecuarse a las necesidades del copiado.

(1) Ajustes por omisión para copias

En el modo de ajuste por omisión para copias se pueden cambiar los 14 tipos de ajustes siguientes.

Haga los ajustes deseados para sacar el máximo provecho de su copiadora.

Ajuste por omisión para copias	Contenido del ajuste por omisión para copias	Gama de ajustes	Ajuste por omisión	Página
① Modo de exposición	Selecciona el modo de exposición de copias al conectarse la alimentación de entre el modo de exposición automática (página 4-2), modo mixto (texto y foto) (página 4-2), modo de foto (página 4-2) y modo de texto (página 4-2).	Modo Auto. (AUTO)/ Modo Mixto (MIXTO)/ Modo Foto (FOTO)/ Modo Texto (TEXTO)	Modo Mixto (Mixto)	6-11
② Pasos de exposición	Cambia el número de pasos de exposición en el modo de exposición manual.	5 pasos/9 pasos	5 pasos	6-11
③ Exposición automática	Cambia la exposición general cuando se utiliza el modo de exposición automática.	1 a 7	4 (centro)	6-12
④ Densidad de original mixto	Ajusta la exposición del original cuando se selecciona el modo de foto y texto en la sección de calidad de copia (página 4-2).	1 a 7	4 (centro)	6-12
⑤ Densidad de original de foto	Ajusta la exposición del original cuando se selecciona el modo de foto en la sección de calidad de copia (página 4-2).	1 a 7	4 (centro)	6-12
⑥ Densidad de original de texto	Ajusta la exposición del original cuando se selecciona el modo de texto en la sección de calidad de copia (página 4-2).	1 a 7	4 (centro)	6-12
⑦ Selección del papel	Especifica si la gaveta con papel del mismo tamaño que el original se selecciona automáticamente o si el tamaño del papel va a ser seleccionado manualmente.	Auto/Manual	Auto	6-12
⑧ Modo AMS	Establece si se va a ampliar/reducir la imagen del original (vea "(1) Modo de selección de ampliación automática" en la página 4-4.) o si ésta se va a copiar con el mismo tamaño cuando se ha colocado un original y se ha presionado la tecla de selección de papel.	AMS/100%	AMS	6-12
⑨ Límite de copias	Limita el número de copias que puede hacerse de una vez.	1 a 250 hojas	250 hojas	6-13

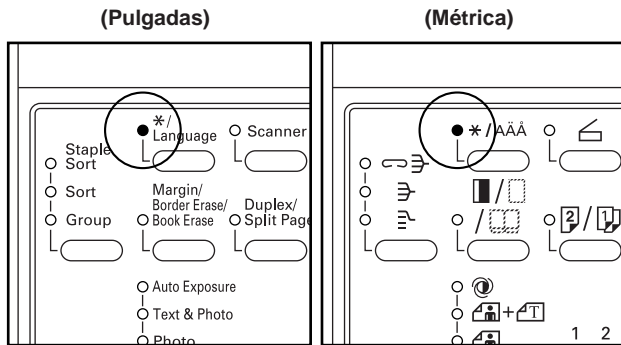
CAPÍTULO 6 ADMINISTRACIÓN DE LA COPIADORA

Ajuste por omisión para copias	Contenido del ajuste por omisión para copias	Gama de ajustes	Ajuste por omisión	Página
⑩ Anchura de margen	Establece el valor inicial de la anchura del margen izquierdo en el modo de copiado con margen (página 5-5).	1/4", 6 mm a 3/4", 18 mm (en incrementos de 1/8", 1 mm)	1/4", 6 mm	6-13
⑪ Anchura de borde	Establece el valor inicial de la anchura de borrado de borde para el borrado de hoja o el borrado de borde en el modo de borrado de borde (página 5-6).	1/4", 1/2", 3/4", 6 mm, 12 mm, 18 mm	1/4", 6 mm	6-13
⑫ Gaveta por omisión	Especifica la gaveta de alimentación de papel que va a seleccionarse automáticamente cuando termina el calentamiento o cuando se presiona la tecla de reposición (tecla de borrado total). Las gavetas de alimentación de papel 3 y 4 sólo pueden seleccionarse cuando está instalada la gaveta opcional.	Gaveta 1 a Gaveta 4 (CAJON 1 a CAJON 4)	Gaveta 1 (CAJON 1)	6-13
⑬ Tipo de salida	Establece si se va a realizar o no el copiado con clasificación (página 5-9) cuando se utiliza el DF opcional (cuando los originales estén colocados en el DF).	Sort: EN/Sort: APA (CLAS. ON/ CLAS. OFF)	Sort: APA (CLAS. OFF)	6-13
⑭ Clasificación con rotación	Establece si se utiliza la copia con clasificación normal (página 5-9) o la copia con clasificación con rotación (página 5-9) cuando se selecciona el modo de clasificación. • Este ajuste no se presenta cuando la copiadora está equipada con el acabador opcional.	On/Off	Off	6-13

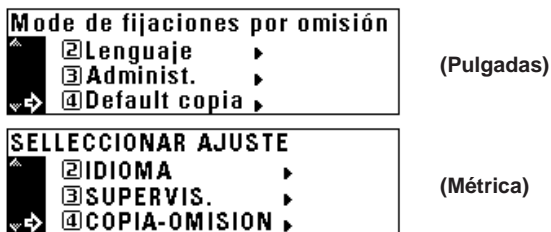
CAPÍTULO 6 ADMINISTRACIÓN DE LA COPIADORA

(2) Cómo establecer el modo de ajuste por omisión para copias

1 Presione la tecla */idioma para encender el indicador. La pantalla de selección del modo de administración aparecerá.

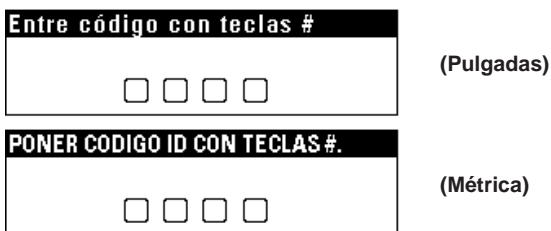


2 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Default copia" ("COPIA-OMISION").



3 Presione la tecla de introducción.

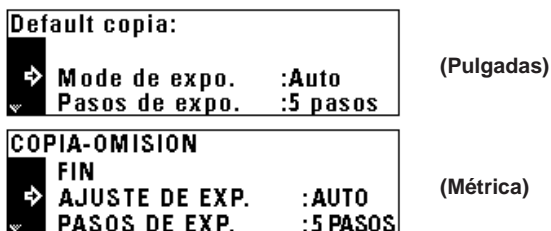
4 Introduzca el código de administración "2000" con las teclas numéricas.



NOTA

• El código de administración de 4 dígitos se puede cambiar. (Vea "Ⓜ Cambio de código de administración" en la página 6-19.)

5 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar el ajuste por omisión para copias que va a ser cambiado. Vea "(1) Ajustes por omisión para copias" en la página 6-9 para conocer los ajustes que se pueden cambiar.



6 Presione la tecla de introducción.

7 Haga los ajustes como se explica a continuación.

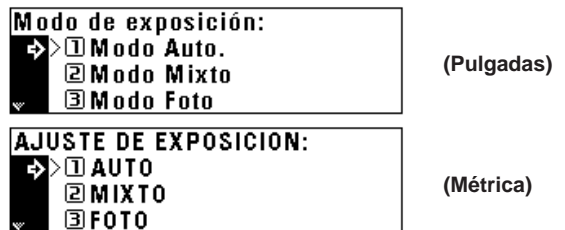
NOTA

• (>) presentado en cada pantalla de ajuste indica el valor del ajuste actual.
• Después de terminar cada ajuste, el visualizador volverá a mostrar la pantalla del paso 5. Si cambia otros ajustes, repita los pasos 5 a 7.

8 Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin" y presione la tecla de introducción para finalizar los ajustes. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar".

① Modo de exposición

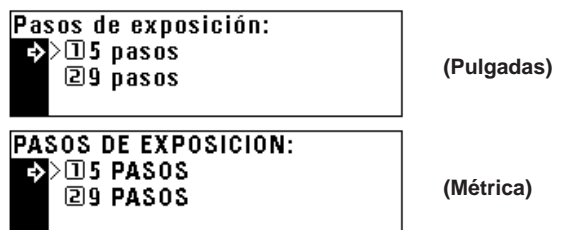
1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar "Modo Auto." ("AUTO"), "Modo mixto" ("MIXTO"), "Modo Foto" ("FOTO") o "Modo Texto" ("TEXTO").



2 Presione la tecla de introducción.

② Pasos de exposición

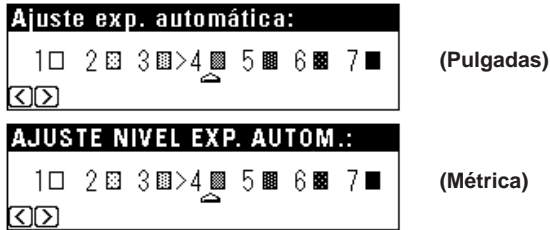
1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar "5 pasos" o "9 pasos".



2 Presione la tecla de introducción.

③ Exposición automática

1 Presione la tecla de cursor a la derecha o cursor a la izquierda para mover el cursor a la escala de exposición. Mueva el cursor a la derecha para hacer copias más oscuras, y hacia la izquierda para hacerlas más claras.



2 Presione la tecla de introducción.

④ Densidad de original mixto

1 Presione la tecla de cursor a la derecha o cursor a la izquierda para mover el cursor a la escala de exposición. Mueva el cursor a la derecha para hacer copias más oscuras, y hacia la izquierda para hacerlas más claras.



2 Presione la tecla de introducción.

⑤ Densidad de original de foto

1 Presione la tecla de cursor a la derecha o cursor a la izquierda para mover el cursor a la escala de exposición. Mueva el cursor a la derecha para hacer copias más oscuras, y hacia la izquierda para hacerlas más claras.



2 Presione la tecla de introducción.

⑥ Densidad de original de texto

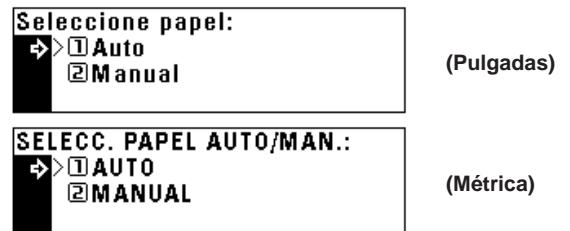
1 Presione la tecla de cursor a la derecha o cursor a la izquierda para mover el cursor a la escala de exposición. Mueva el cursor a la derecha para hacer copias más oscuras, y hacia la izquierda para hacerlas más claras.



2 Presione la tecla de introducción.

⑦ Selección de papel

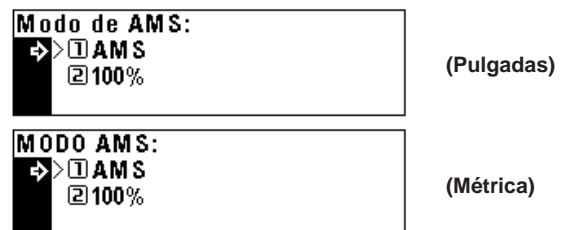
1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar "Auto" o "Manual".



2 Presione la tecla de introducción.

⑧ Modo AMS

1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar "AMS" o "100%".



2 Presione la tecla de introducción.

CAPÍTULO 6 ADMINISTRACIÓN DE LA COPIADORA

⑨ Límite de copias

- 1** Introduzca el máximo número de copias que se puede hacer con las teclas numéricas.

Limite de copia:	
70 Sets1-250 Sets	(Pulgadas)
Teclas #	

LIMITE COPIA:	
70 SETS1-250 SETS	(Métrica)
TECLAS #	

- 2** Presione la tecla de introducción.

⑩ Anchura de margen

- 1** Presione la tecla de cursor a la derecha o cursor a la izquierda para seleccionar la anchura del margen. La anchura puede seleccionarse entre 1/4", 6 mm y 3/4", 18 mm en incrementos de 1/8", 1 mm.

Ancho margen:	
1/4" 1/4"~3/4"	(Pulgadas)
<>	

ANCHO MARGEN:	
6mm 6mm~18mm	(Métrica)
<>	

- 2** Presione la tecla de introducción.

⑪ Anchura de borde

- 1** Presione la tecla cursor abajo o cursor arriba para seleccionar la anchura de borrado de borde. La anchura puede seleccionarse entre 1/4", 6 mm, 1/2", 12 mm y 3/4", 18 mm.

Anula.Ancho margen:	
1/4"	(Pulgadas)
1/2"	
3/4"	

ANCHO DE BORR. DE BORDES:	
6mm	(Métrica)
12mm	
18mm	

- 2** Presione la tecla de introducción.

⑫ Gaveta por omisión

- 1** Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar la gaveta (gaveta de alimentación de papel) que va a ser seleccionada automáticamente.

Gaveta por omisión:	
1 Gaveta 1	(Pulgadas)
2 Gaveta 2	
3 Gaveta 3	

CAJON PREDETER:	
1 CAJON 1	(Métrica)
2 CAJON 2	
3 CAJON 3	

- 2** Presione la tecla de introducción.

⑬ Tipo de salida

- 1** Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar "Sort: EN" ("CLAS. ON") o "Sort: APA" ("CLAS. OFF").

Salida Forma:	
1 Sort: EN	(Pulgadas)
2 Sort: APA	

FORMATO DE SALIDA:	
1 CLAS. ON	(Métrica)
2 CLAS.OFF	

- 2** Presione la tecla de introducción.

⑭ Clasificación con rotación

- 1** Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar "On" u "Off".

Compaginación-rotativa:	
1 On	(Pulgadas)
2 Off	

CLASIFICACION ROTATIVA:	
1 ON	(Métrica)
2 OFF	

- 2** Presione la tecla de introducción.

(3) Ajustes por omisión para la copiadora

En el modo de ajuste por omisión para la máquina se pueden hacer los 15 tipos de ajuste siguientes.

Haga los ajustes deseados para sacar el máximo provecho de su copiadora.

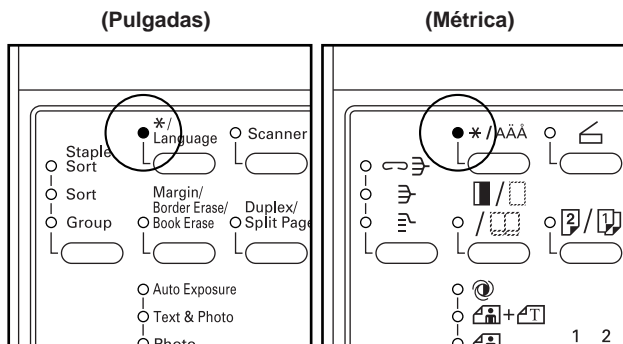
Ajuste por omisión para copiadora	Contenido del ajuste por omisión para copiadora	Gama de ajustes	Ajuste por omisión	Página
① Informe de estado	Imprime el contenido de los ajustes por omisión de la copiadora a modo de informe de estado.	_____	_____	6-17
② Apagado automático	Activa y desactiva la función de apagado automático (página 4-8). La función de apagado automático desactiva automáticamente el interruptor principal si no se realiza ninguna copia durante cierto periodo de tiempo. <ul style="list-style-type: none"> • Si el apagado automático interfiere con sus operaciones de copiado, desactive esta función. Se recomienda prolongar el intervalo de tiempo tras el que se activa el apagado automático antes que desactivar esta función. • Si se instala una tarjeta de fax opcional, los faxes se reciben e imprimen automáticamente aunque la función de apagado automático haya sido activada. 	On/Off	On	6-17
③ Papel especial	En el caso de seleccionar el tamaño del papel en el visualizador de mensajes, se presenta (*) a continuación del tamaño del papel de la gaveta si ésta contiene papel especial como, por ejemplo, papel reciclado o coloreado. La gaveta 3 o la 4 se puede seleccionar sólo cuando se encuentra instalada la gaveta opcional. <ul style="list-style-type: none"> • Si la gaveta tiene cargado papel especial, seleccione el tipo de papel en “⑤ Tipo de papel (1.º a 4.º)”. 	Gaveta 1 a Gaveta 4 (CAJON 1 a CAJON 4)	No establecido	6-17
④ APS	Selecciona si el papel de la gaveta establecido en “③ Papel especial” se utiliza o no en el modo de selección automática de papel o en el cambio automático de gaveta (página 2-4).	On/Off	Off	6-17
⑤ Tipo de papel (1.º a 4.º)	Selecciona el tipo de papel (estándar o especial) que va a ser cargado en la gaveta. <ul style="list-style-type: none"> • Los ajustes para las gavetas 3 y 4 no se presentan cuando la copiadora no está equipada con gavetas opcionales 3 y 4. 	Normal, Reciclado, Membrete, Coloreado	Normal	6-18
⑥ Tipo de papel (alimentador multihojas)	Selecciona el tipo de papel (estándar o especial) que va a ser cargado en el alimentador multihojas.	Normal, Transparencia, Etiquetas, Reciclado, Rugoso, Membrete, Coloreado, Sobre, Cartón	Normal	6-18
⑦ Selección de expulsión de fax	Selecciona si las salidas de fax van a enviarse a la copiadora o bien al acabador o al separador de trabajo. <ul style="list-style-type: none"> • Este ajuste no se presenta cuando la copiadora no está equipada con la tarjeta de fax opcional, acabador o separador de trabajo. 	Salida Interna, Acabador, Separador de Trabajo (BANDEJA INTERNA, ACABADOR, SEPARADOR DE TRABAJOS)	Salida Interna (BANDEJA INTERNA)	—

CAPÍTULO 6 ADMINISTRACIÓN DE LA COPIADORA

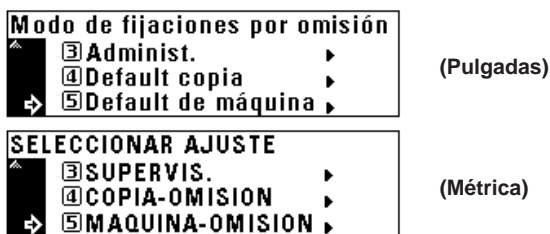
Ajuste por omisión para copiadora	Contenido del ajuste por omisión para copiadora	Gama de ajustes	Ajuste por omisión	Página
⑧ Selección de expulsión de copias	<p>Selecciona si el papel copiado va a ser expulsado a la copiadora o bien al acabador o al separador de trabajo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Este ajuste no se presenta cuando la copiadora no está equipada con el acabador o separador de trabajo opcional. 	Salida Interna, Acabador, Separador de Trabajo (BANDEJA INTERNA, ACABADOR, SEPARADOR DE TRABAJOS)	Salida Interna (BANDEJA INTERNA)	6-18
⑨ Tiempo de precalentamiento	<p>Selecciona cierto periodo de tiempo desde que termina el copiado hasta que se activa la función de ahorro de energía (página 4-7).</p>	5 a 45 minutos (a intervalos de 5 minutos)	15 minutos	6-18
⑩ Tiempo de apagado automático	<p>Selecciona cierto periodo de tiempo desde que la copiadora deja de utilizarse hasta que la función de apagado automático (página 4-8) desconecta automáticamente la alimentación. La función de apagado automático puede desactivarse. Este ajuste no puede utilizarse en ese caso ("② Apagado automático").</p> <p>El ajuste inicial es de 30 minutos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Se recomienda prolongar el intervalo de tiempo tras el que se activa el apagado automático si la copiadora se utiliza frecuentemente, y prolongarlo si no se utiliza a menudo. Vea "② Apagado automático" para desactivar la función de apagado automático. 	15 a 240 minutos (en incrementos de 5 minutos)	30 minutos	6-18
⑪ Ajuste del contraste del visualizador	<p>Cambia el contraste del visualizador cuando el contenido del mismo no puede verse claramente.</p>	1 a 7	4 (centro)	6-19
⑫ Cambio de código de administración	<p>Cambia el código de administración que da acceso al modo de administración de copias (página 6-1) y el modo de administración en este ajuste por omisión (página 6-9).</p> <ul style="list-style-type: none"> Si se cambia el código de administración, anote el nuevo. 	----	2000	6-19
⑬ Modo silencioso	<p>La copiadora puede ponerse en el modo silencioso, el cual para el motor de la copiadora inmediatamente después de terminar el copiado. Cuando se seleccione "On", el motor se parará inmediatamente tras finalizar el copiado.</p>	On/Off	Off	6-19
⑭ Cambio automático de gaveta	<p>Seleccione si se va a utilizar o no la función de cambio automático de gaveta (página 2-4).</p>	On/Off	On	6-19
⑮ Informe de contador	<p>Imprime el informe del contador de toner.</p>	_____	_____	6-19

(4) Cómo establecer el modo de ajuste por omisión para la copiadora

1 Presione la tecla */idioma para encender el indicador. La pantalla de selección del modo de administración aparecerá.

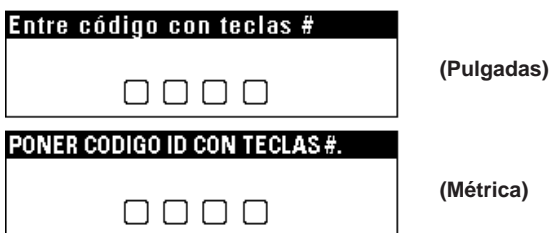


2 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Default de máquina" ("MAQUINA-OMISION").



3 Presione la tecla de introducción.

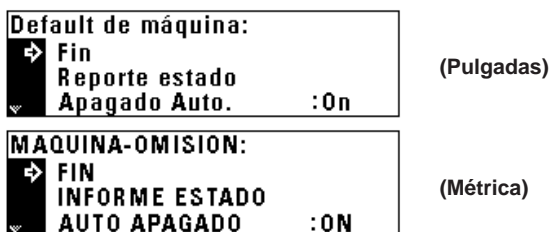
4 Introduzca el código de administración "2000" con las teclas numéricas.



NOTA

- El código de administración de 4 dígitos se puede cambiar. (Vea "⑫ Cambio del código de administración" en la página 6-19.)

5 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar el ajuste por omisión para máquina que va a ser cambiado. Vea "(3) Ajustes por omisión para la copiadora" en la página 6-14 para conocer los ajustes que se pueden cambiar.



6 Presione la tecla de introducción.

7 Haga los ajustes como se explica a continuación.

NOTA

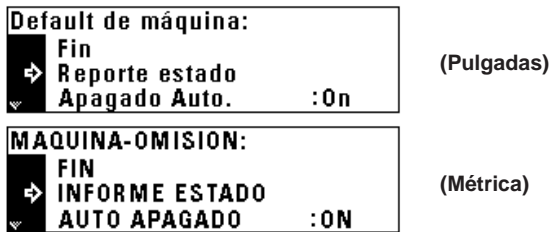
- (>) presentado en cada pantalla de ajuste indica el valor del ajuste actual.
- Después de terminar cada ajuste, el visualizador volverá a mostrar la pantalla del paso 5. Si cambia otros ajustes, repita los pasos 5 a 7.

8 Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin" y presione la tecla de introducción para finalizar los ajustes. El visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar."

CAPÍTULO 6 ADMINISTRACIÓN DE LA COPIADORA

① Informe de estado

- 1 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Reporte Estado" ("INFORME ESTADO").



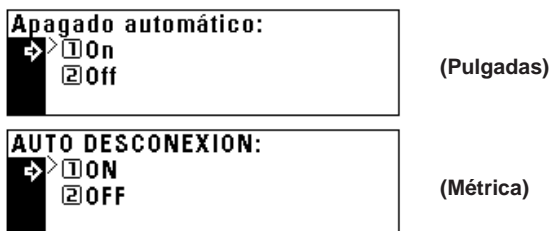
- 2 Presione la tecla de introducción. El informe de estado se imprime. Después de finalizar la impresión, el visualizador mostrará de nuevo la pantalla del paso 1.

NOTA

- Si no se ha colocado papel de 11" × 8 1/2", A4 u 8 1/2" × 11" aparecerá una presentación de confirmación. Seleccione el tamaño del papel que va a utilizar y presione la tecla de copiado.

② Apagado automático

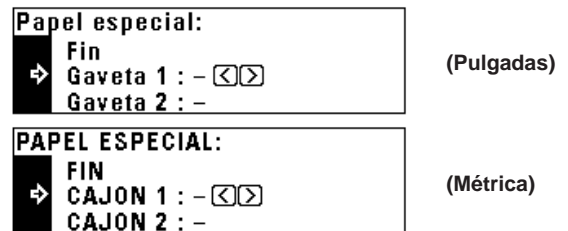
- 1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar "On" u "Off".



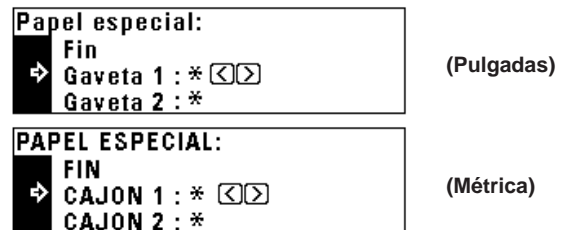
- 2 Presione la tecla de introducción.

③ Papel especial

- 1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar la gaveta de alimentación de papel que va a ser marcada con (*).



- 2 Presione la tecla de cursor a la derecha o cursor a la izquierda. La marca (*) aparecerá al lado de la gaveta de alimentación de papel. Presione de nuevo la tecla de cursor a la derecha o cursor a la izquierda para cancelarla.



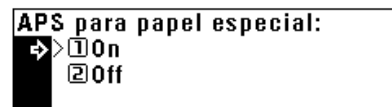
NOTA

- Se pueden poner más de dos marcas.

- 3 Presione la tecla de cursor arriba para seleccionar "Fin" y luego presione la tecla de introducción.

④ APS

- 1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar "On" u "Off".



- 2 Presione la tecla de introducción.

⑤ Tipo de papel (1.º a 4.º)

- 1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar el tipo de papel.



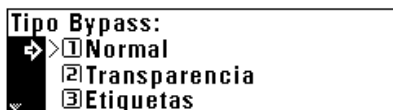
- 2 Presione la tecla de introducción.

NOTA

- El procedimiento de ajuste para el tipo de papel es el mismo para las gavetas 1, 2, 3 y 4.

⑥ Tipo de papel (alimentador multihojas)

- 1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar el tipo de papel.



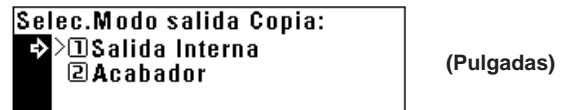
- 2 Presione la tecla de introducción.

⑦ Selección de expulsión de fax

La tarjeta de fax opcional y el separador de trabajo deberán instalarse para realizar este ajuste. Si no, el ajuste no se presentará en el visualizador.

⑧ Selección de expulsión de copias

- 1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar el punto de expulsión.



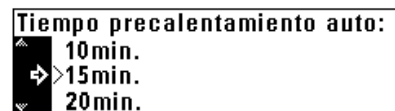
- 2 Presione la tecla de introducción.

NOTA

- La presentación mostrada en el paso 1 aparece cuando está instalado el acabador. Si está instalado el separador de trabajo aparecerá "2 Separador de Trabajo" en lugar de "2 Acabador".

⑨ Tiempo de precalentamiento

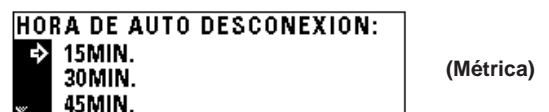
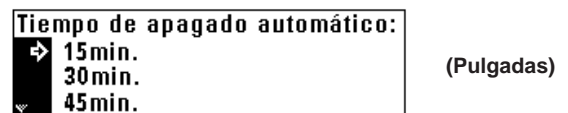
- 1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar el intervalo de tiempo desde que termina la copia hasta que se activa la función de ahorro de energía. El tiempo puede ajustarse entre 5 y 45 minutos en incrementos de 5 minutos.



- 2 Presione la tecla de introducción.

⑩ Tiempo de apagado automático

- 1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar el intervalo de tiempo desde que termina el copiado hasta que se activa la función de apagado automático. El tiempo puede ajustarse de 15 a 240 minutos en incrementos de 15 minutos.

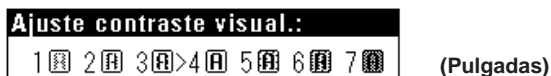


- 2 Presione la tecla de introducción.

CAPÍTULO 6 ADMINISTRACIÓN DE LA COPIADORA

⑪ Ajuste del contraste del visualizador

- 1 Presione la tecla de cursor a la derecha o cursor a la izquierda para mover el cursor a la escala de exposición. Mueva el cursor a la derecha para hacer más oscura la presentación, y hacia la izquierda para hacerla más clara.



- 2 Presione la tecla de introducción.

⑫ Cambio de código de administración

- 1 Introduzca un nuevo código de administración de 4 dígitos con las teclas numéricas.



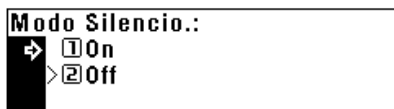
NOTA

- Si introduce un número equivocado, presione la tecla de parada/borrado. Aparecerá el código de administración anterior al cambio.

- 2 Presione la tecla de introducción.

⑬ Modo silencioso

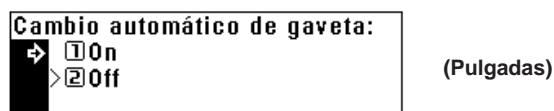
- 1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar "On" u "Off".



- 2 Presione la tecla de introducción.

⑭ Cambio automático de gaveta

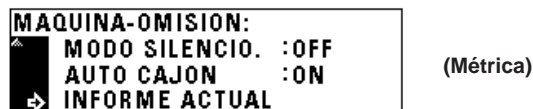
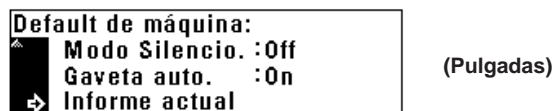
- 1 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar "On" u "Off".



- 2 Presione la tecla de introducción.

⑮ Informe de contador

- 1 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Informe actual".



- 2 Presione la tecla de interrupción. El informe del contador de toner se imprimirá. Tras finalizar la impresión, el visualizador volverá a mostrar la pantalla del paso 1.

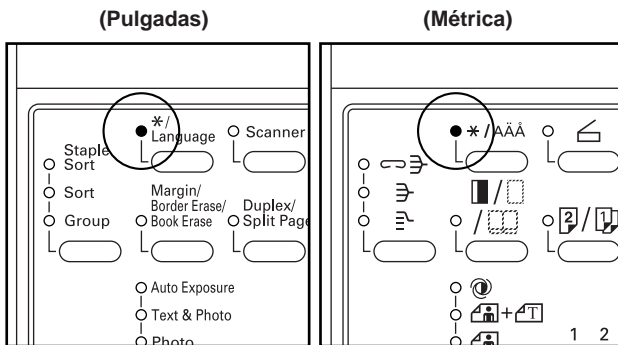
NOTA

- Si no se ha colocado papel de 11" x 8 1/2", A4 u 8 1/2" x 11" aparecerá un mensaje de confirmación. Seleccione el tamaño del papel que va a utilizar y presione la tecla de copiado.

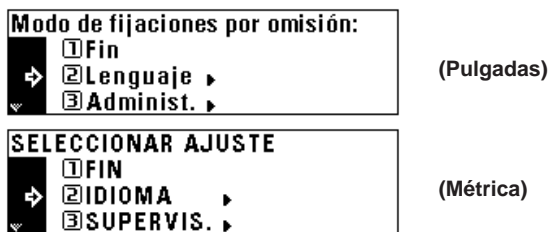
3. Selección de idioma

Seleccione el idioma que va a ser utilizado en el visualizador de mensajes. Podrá elegir entre inglés, francés, español y japonés (inglés, alemán, francés, italiano y español).

- 1 Presione la tecla */idioma para encender el indicador. La pantalla de selección del modo de administración aparecerá.

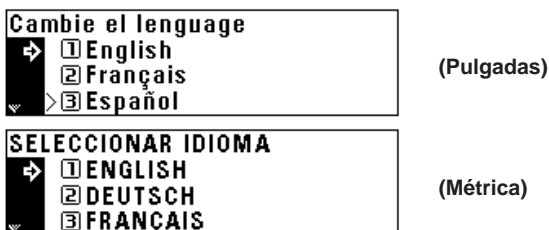


- 2 Presione la tecla de cursor abajo para seleccionar "Lenguaje" ("IDIOMA").



- 3 Presione la tecla de introducción. Se presentarán los idiomas que pueden ser seleccionados.

- 4 Presione la tecla de cursor abajo o cursor arriba para seleccionar el idioma.

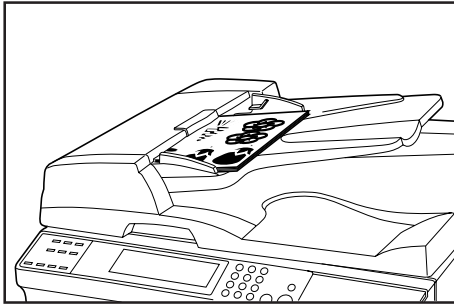


- 5 Presione la tecla de introducción. El idioma cambiará, y el visualizador de mensajes volverá a mostrar la pantalla "Lista para copiar."

CAPÍTULO 7 EQUIPO OPCIONAL

(1) ADF (alimentador automático de documentos)

Alimenta automáticamente uno a uno múltiples originales de hojas para escanearlos.



① Originales que pueden utilizarse con el DF (alimentador de documentos)

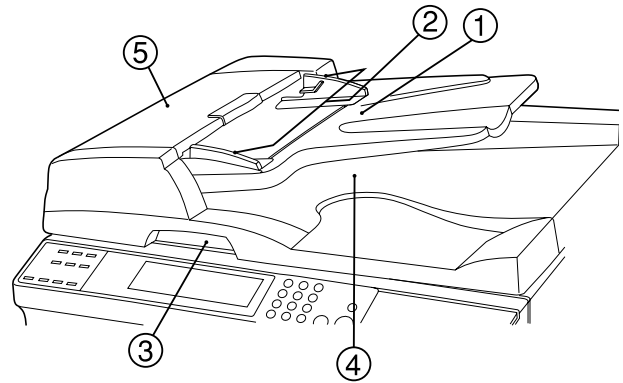
- Originales de hojas solamente
- Pesos de los originales: Originales de una sola cara de 35 g/m² a 160 g/m²
- Tamaños de los originales: 11" x 17"/A3 (máximo) a 5 1/2" x 8 1/2" (vertical)/A5R (mínimo)
- Capacidad: 70 hojas (11" x 8 1/2"/A4 y más pequeñas, 75 g/m² u 80 g/m²)
50 hojas (8 1/2" x 14"/B4 y más grandes, 75 g/m² u 80 g/m²)
50 hojas en el modo de selección automática

② Precauciones para utilizar el DF

No utilice ninguno de los originales indicados a continuación con el DF. Tampoco utilice originales con agujeros perforados ni con bandas que se puedan arrancar colocadas en el borde delantero.

- Películas transparentes
- Papel carbón y originales muy arrugados o doblados, originales de materiales blandos como, por ejemplo, vinilo
- Originales que no sean cuadrados, originales mojados, originales con cinta adhesiva o cola
- Originales unidos con clips o grapas (si tiene que utilizarlos, retire el clip o la grapa y ponga derecha la parte arrugada o doblada antes de colocar los originales)
- Originales recortados y originales con superficies resbaladizas
- Originales con líquido corrector aún mojado
- Originales con arrugas (si tiene que utilizarlos, ponga derecha la parte arrugada antes de colocar los originales)

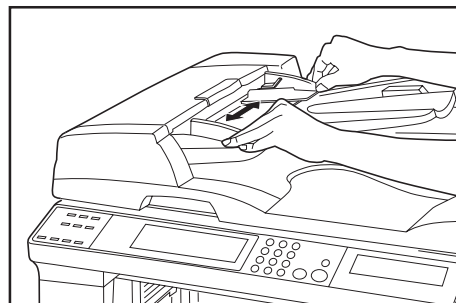
③ Nombres de las partes del DF



- ① Mesa de originales
(Coloque aquí los originales.)
- ② Guías de inserción de originales
(Ajusta las guías a la anchura de los originales.)
- ③ Manilla de apertura/cierre del DF
(Sujete esta manilla cuando abra o cierre el DF.)
- ④ Cubierta de expulsión de originales
(Los originales copiados se apilan aquí.)
- ⑤ Cubierta de originales del DF
(Abra esta cubierta para retirar un original atascado en el DF.)

④ Colocación de los originales en el DF

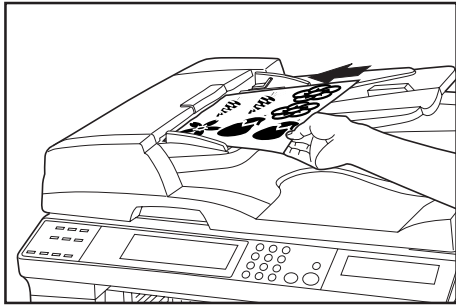
- 1 Ajuste las guías de inserción de los originales al tamaño de los originales.



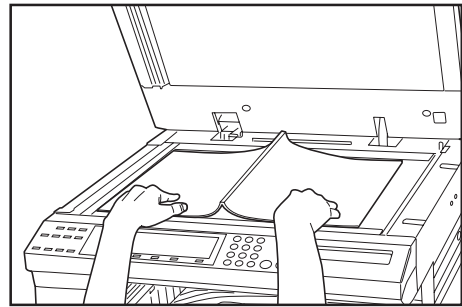
NOTA

- Antes de colocar los originales en el DF, compruebe que no haya quedado ningún original de la operación de copiado anterior en la cubierta de expulsión de originales. Los originales que quedan en esta cubierta pueden causar un fallo en la alimentación de los originales.

- 2** Coloque los originales en la mesa de originales y en el orden correcto, con la cara que va a ser copiada hacia arriba. Inserte firmemente el borde delantero de los originales en el DF todo lo posible.



- 2** Coloque el original con la cara que va a ser copiada hacia abajo. Asegúrese de alinear el original con las escalas de tamaño de los originales.



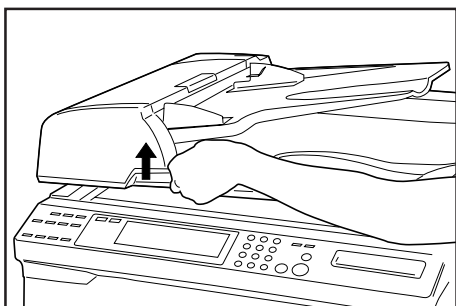
IMPORTANTE

- No ponga tantos originales que excedan el límite indicado en la pegatina colocada en la guía de inserción de originales trasera. Si se colocan más originales que los especificados podrán producirse un fallo en su alimentación.

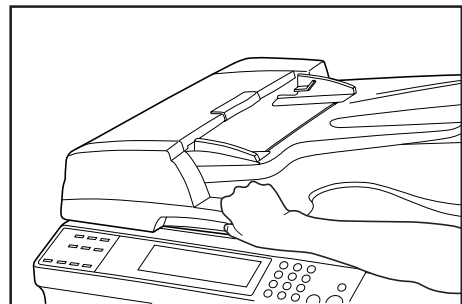
5 Colocación de los originales en la pantalla

Cuando utilice un original que no pueda colocarse en el DF como, por ejemplo, un libro o una revista, abra el DF y colóquelo en la pantalla.

- 1** Sujete la manilla de apertura/cierre del DF y ábralo.
* Antes de abrir el DF, compruebe que no haya originales en la mesa de originales ni en la cubierta de expulsión de originales. Si los hay, los originales podrán caerse al abrir el DF.



- 3** Sujete la manilla de apertura/cierre del DF y ciérrelo.



IMPORTANTE

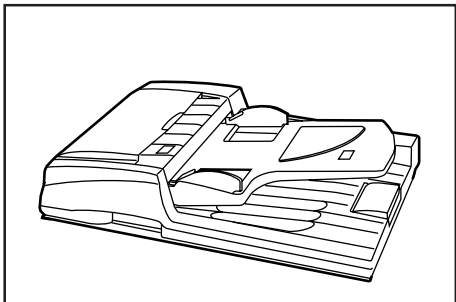
- No presione con fuerza el DF contra la pantalla. Esto podría estropear el cristal.

PRECAUCION

NO deje el alimentador de documentos abierto porque existe el peligro de sufrir heridas personales.

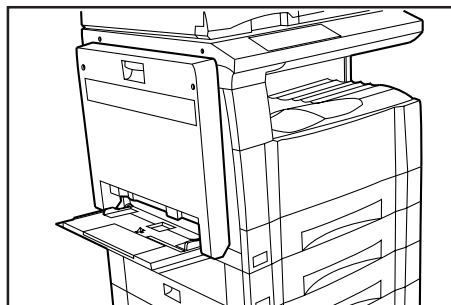
(2) RADF (alimentador automático de documentos con inversión)

El RADF alimenta automáticamente uno a uno originales de una cara para escanearlos. También invierte automáticamente los originales de dos caras para el copiado dúplex y el copiado con separación de páginas. Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones del RADF.



(5) Unidad dúplex

Si se instala la unidad dúplex pueden hacerse copias dúplex. Este tipo de copias se puede hacer con papel de tamaño A3 a A5 (vertical) [17" x 11" a 5 1/2" x 8 1/2"] (75 a 80 g/m²).

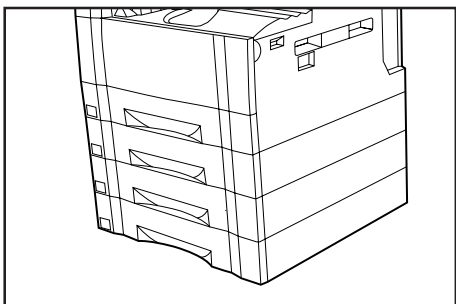


(3) Gaveta

Se pueden añadir hasta dos gavetas del mismo tipo que la instalada en el cuerpo principal.

La capacidad y el método de carga del papel son los mismos que los de la gaveta estándar de la unidad principal.

* El papel atascado en la gaveta opcional puede retirarse abriendo su cubierta izquierda.

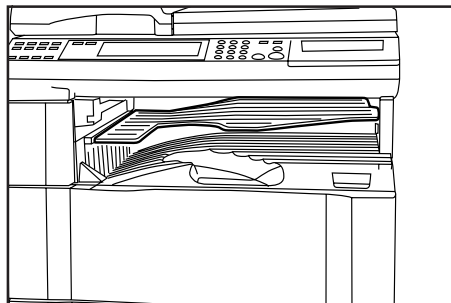


(6) Separador de trabajos

Cuando utilice la función de impresora opcional, el punto de expulsión del papel podrá cambiarse según la función que se utilice, haciendo que sea más fácil clasificar el papel.

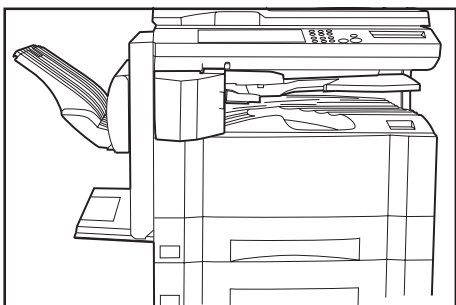
El papel copiado puede ser expulsado al separador de trabajos (sección superior). Vea "(8) Selección de expulsión de copias" en Ajustes por omisión para la copiadora de la página 6-15.

* El separador de trabajos puede guardar hasta 100 copias. Cuando haga 101 copias o más, el copiado se detendrá al hacer 100 hojas. El copiado se reanudará automáticamente al retirar las hojas copiadas.



(4) Acabador

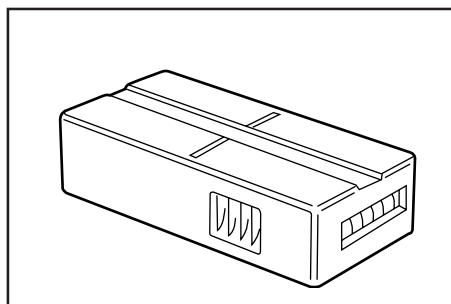
El acabador guarda una gran cantidad de copias. También puede clasificar múltiples copias en grupos desplazando la posición de expulsión. Las copias clasificadas también pueden graparse.



(7) Contador de llave

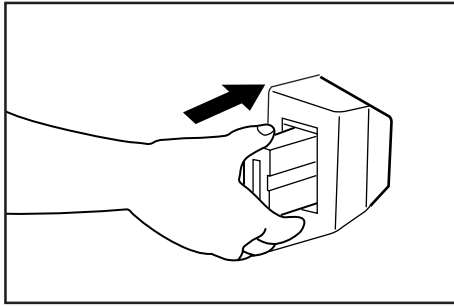
El contador de llave determina el número de copias que se han hecho. Es muy útil para llevar la administración centralizada de la copiadora en un departamento o incluso en el ámbito de una compañía.

* El contador de llave puede contar en sentido ascendente cuando se imprimen datos procedentes del ordenador o páginas de fax.



● Ajuste del contador de llave

Inserte firmemente el contador de llave en la abertura diseñada para el mismo.

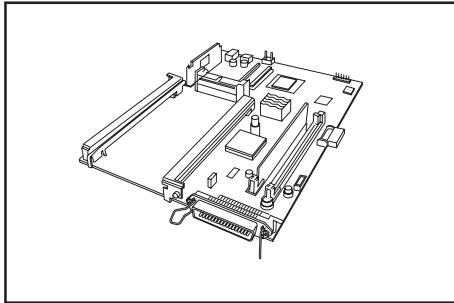


NOTA

- Cuando se utilice la función del contador de llave, si éste no se inserta en la copiadora no podrán hacerse copias. Si el contador de llave no está insertado firmemente en su abertura, en el visualizador de cantidad de copias aparecerá "INSERT KEY COUNTER".

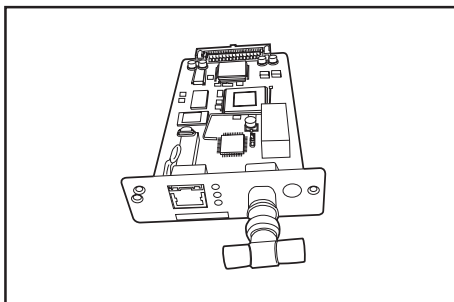
(8) Tarjeta de impresora

Si está instalada la tarjeta de impresora, esta copiadora podrá utilizarse como una impresora. Para conocer detalles, vea el manual de instrucciones de la impresora.



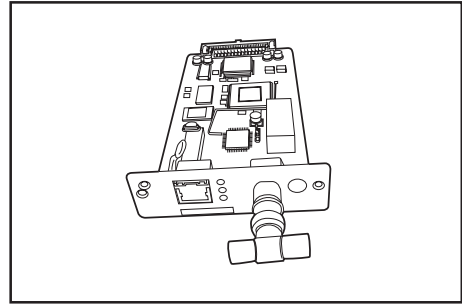
(9) Tarjeta de red de impresoras

Si está instalada la tarjeta de red de impresoras junto con la tarjeta de impresora opcional, esta copiadora podrá utilizarse como una impresora de red, a la que podrá tenerse acceso desde múltiples computadoras. Para conocer detalles, vea el manual de instrucciones de la red.



(10) Escáner de red

Esta copiadora puede utilizarse como un escáner de red al que podrá accederse desde múltiples computadoras.



CAPÍTULO 8 CUANDO SE PRODUCE UN PROBLEMA

1. Mensajes de errores

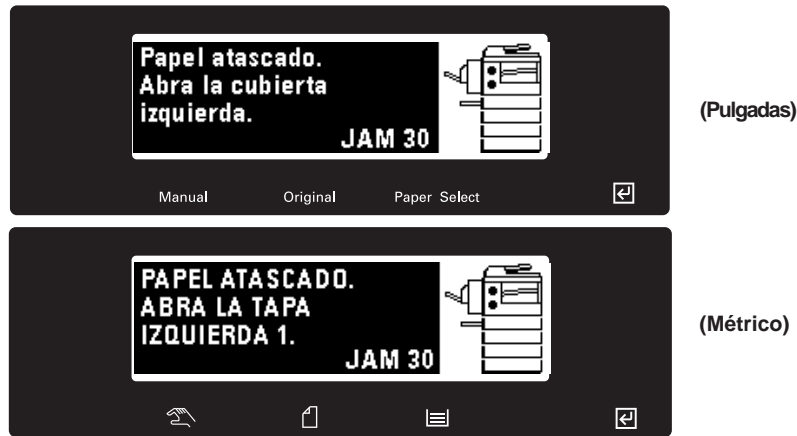
Cuando aparezca cualquiera de las indicaciones de la tabla de abajo en el panel de controles, tome la medida correctiva indicada.

Mensaje	Medida	Página
"Cierre xxx Cubierta izquierda." ("CIERRE LA TAPA IZQUIERDA xxx.")	La cubierta indicada está abierta. Cíerrela firmemente.	_____
"Añada papel en gaveta." ("AÑADIR PAPEL EN EL CAJON.")	No hay papel en la gaveta indicada. Cargue papel.	3-1
"Coloque la gaveta" ("CIERRE CAJON DE PAPEL.")	Una de las gavetas no está cerrada adecuadamente. Sáquela y métala hasta el fondo.	_____
"Gaveta inoperativa. Llame para servicio." ("CAJON AVERIADO. SELECCIONAR OTRO CAJON.")	La gaveta que está utilizándose está averiada y no puede utilizarse. Póngase inmediatamente en contacto con su representante de servicio. Continúe copiando utilizando otra gaveta.	_____
"Revise tamaño de papel." ("COMPROBAR TAMAÑO DE PAPEL")	Se ha cargado papel que no puede utilizarse en el modo seleccionado. Verifique el papel.	_____
"Repo. orig. ó cambie gaveta." ("REPOS. ORIG. O SEL. OTRO CAJON")	La orientación del original y del papel seleccionado es diferente. Cambie la orientación del original. Si se presiona la tecla de copiado, se realizará el copiado al mismo tamaño.	_____
"No copiado permitido" ("LIMITE DE COPIAS. NO COPIA")	El número de copias ha alcanzado el límite establecido en el modo de administración de copias y no se pueden hacer más copias. Borre la cuenta de copias del modo de administración.	6-1
"Lista para copiar. Añadir tóner para continuar copiando." ("LISTA PARA COPIAR. AÑADIR TONER PARA PODER CONTINUAR COPIANDO.")	No queda suficiente tóner en la copiadora. Reemplace inmediatamente el cartucho de tóner porque sólo podrá hacerse una copia cada vez.	3-5
"Añadir tóner para continuar copiando." ("AÑADIR TONER PARA PODER CONTINUAR COPIANDO.")	No queda suficiente tóner en la copiadora para hacer copias. Reemplace inmediatamente el cartucho de tóner.	3-5
"Llame para servicio." ("LLAME AL SERVICIO TECNICO.")	Abra y cierre la cubierta delantera. Si aparece de nuevo el mismo mensaje, anote la "C" y el número que aparece con ella, desconecte el interruptor principal (O) y póngase en contacto con su representante de servicio.	_____

Mensaje	Medida	Página
"Tiempo de mantenimiento." ("MANTENIMIENTO NECESARIO")	El mantenimiento periódico resulta necesario para mantener su copiadora en buenas condiciones. Póngase en contacto con su representante de servicio lo antes posible.	_____
"Memoria está llena" ("MEMORIA LLENA")	La memoria de la copiadora está llena. Imprima o borre datos escaneados. Hasta después de realizar una de estas dos operaciones no se podrá copiar ni escanear otro original.	_____
"Papel mal alimentado." ("PAPEL ATASCADO.")	Si se atasca el papel, la copiadora se detendrá y la ubicación del atasco aparecerá en el visualizador de mensajes. Retire el papel atascado con el interruptor principal activado (I) siguiendo el procedimiento apropiado.	8-3
"Repo. todos orig. en alimen." ("QUITE ORIG. DEL ALIMENTADOR") "Atasco en alimentador, Retire original (s)." ("PAPEL ATASCADO EN ALIMENTADOR.")	Los originales no han sido alimentados correctamente desde el DF (opcional). Retire los originales con el interruptor principal activado (I) siguiendo el procedimiento apropiado.	8-6
"Bandeja dúplex inoperable, llame para servicio" ("DOBLE CARA AVERIADA. COPIADO 1 CARA ES POSIBLE.")	La unidad dúplex (opcional) está averiada y el copiado dúplex resulta imposible. Póngase inmediatamente en contacto con su representante de servicio.	_____
"Excede capacidad papel Retire papel del Sep. Trb."	Hay 100 hojas de papel almacenadas en el separador de trabajos opcional. Retire papel y reanude el copiado.	7-3
"Verific. Papel en Terminador Copias incompletas adentro" ("COMPROBAR PAPEL FINALIZADOR INCOMPLETO-COPIAS DENTRO")	Se expulsan al acabador (opcional) copias sin terminar debido a un problema ocurrido durante el copiado. Verifique y retire esas copias.	_____
"Retire papel de Bandeja interior Termina." ("RETIRE PAPEL DEL FINALIZADOR")	El papel se ha atascado dentro del acabador (opcional). Vea el manual de instrucciones del acabador y retire el papel.	_____
"Grapadora vacía. Agregue grapas." ("GRAPADORA VACIA. AÑADA GRAPAS.")	No hay grapas en el acabador (opcional). Vea el manual de instrucciones del acabador y reemplace el cartucho de grapas.	_____
"No grapado este tamaño" ("NO PUEDE GRAPAR ESTE TAMAÑO.")	No es posible grapar con papel de tamaño pequeño. Para conocer detalles, vea el manual de instrucciones del acabador.	_____

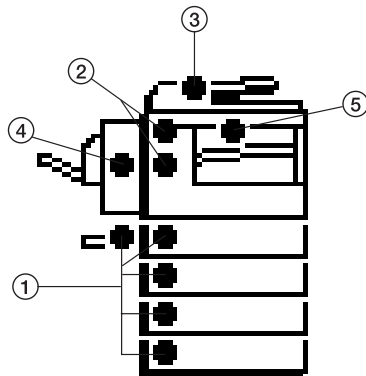
2. Cuando se producen atascos del papel

Si se atasca el papel, el copiado se detendrá. Aparecerá un mensaje de atasco de papel y la ubicación del atasco se indicará en el visualizador de mensajes. "JAM" y un número de 2 dígitos aparecen en el visualizador de mensajes. El número indica la ubicación del atasco del papel. Retire el papel atascado consultando "(3) Procedimientos para retirar el papel atascado", con el interruptor principal en la posición de conectado (I).



(1) Indicadores de posición de atasco del papel

- ① Atasco en la sección de alimentación de papel
- ② Atasco en la cubierta izquierda (página 8-5)
- ③ Atasco en el DF <opcional> (página 8-6)
- ④ Atasco en la unidad dúplex <opcional> (página 8-6)
- ⑤ Atasco en el acabador <opcional> (página 8-6)



(3) Procedimientos para retirar el papel atascado

① Atasco en la sección de alimentación de papel

● Atasco de papel en una gaveta (JAM 10, 11, 12, 13, 20, 21)

Si aparece el mensaje "Papel atascado en gaveta. Retire el papel" ("ALIMENTACION ERRONEA EN CAJON. RETIRE EL PAPEL ATASCADO.") con el indicador de posición de atasco del papel mostrado en la ilustración, en la gaveta (o gaveta opcional) se habrá producido un atasco de papel. Retire el papel atascado utilizando el procedimiento dado a continuación.



(2) Precauciones

⚠ PRECAUCION

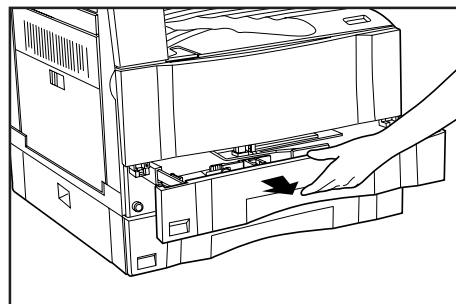
En la sección del cargador hay alta tensión. Sea extremadamente prudente cuando trabaje en esta zona, ya que existe el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

⚠ PRECAUCION

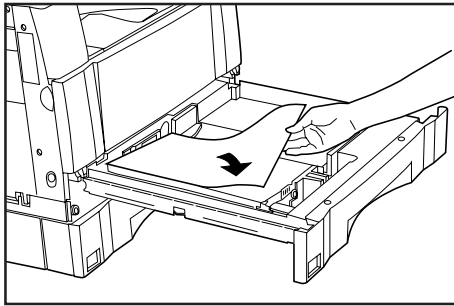
La unidad de fijación de la copiadora está extremadamente caliente. Preste la debida atención cuando trabaje en esta zona, ya que existe el riesgo de quemarse.

- * No vuelva a utilizar el papel atascado.
- * Si el papel se rompe al retirarlo, asegúrese de retirar todos los restos de papel del interior de la copiadora porque pueden causar nuevos atascos posteriormente.
- * Después de retirar el papel atascado, el calentamiento empezará. El indicador de atasco de papel se apagará y la copiadora volverá a los ajustes anteriores al atasco.

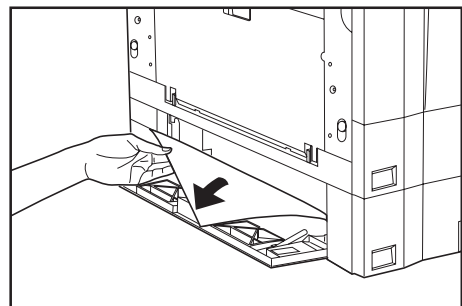
1 Abra la gaveta.



- 2** Retire el papel atascado con cuidado de no romperlo.
 * Si se rompe el papel, retire todos los restos del interior de la copiadora.



- 2** Retire el papel atascado con cuidado de no romperlo.
 * Si se rompe el papel, retire todos los restos del interior de la copiadora.



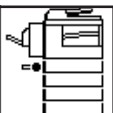
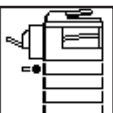
- 3** Cierre lentamente la gaveta.
 * Compruebe que el papel se mantenga debajo de los ganchos de la gaveta. Si no, vuelva a cargar el papel.

- 3** Cierre la cubierta izquierda de la gaveta.

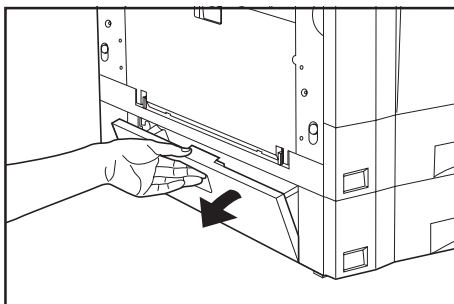
● **Atasco en la cubierta izquierda de la gaveta (JAM 15, 16)**
 Si aparece el mensaje "Papel atascado. Abra segunda cubierta izquierda." ("PAPEL ATASCADO. ABRA LA TAPA IZQUIERDA 2 (3).") con el indicador de posición de atasco del papel mostrado en la ilustración, en la cubierta izquierda de la gaveta se habrá producido un atasco de papel. Retire el papel atascado utilizando el procedimiento dado a continuación.

● **Atasco en el alimentador multihojas (JAM 14, 22)**
 Si aparece el mensaje "Papel atascado en apilador bypass. Retire el papel." ("PAPEL ATASCADO EN BYPASS. RETIRE EL PAPEL ATASCADO.") con el indicador de posición de atasco del papel mostrado en la ilustración, en el alimentador multihojas se habrá producido un atasco de papel. Retire el papel atascado utilizando el procedimiento dado a continuación.

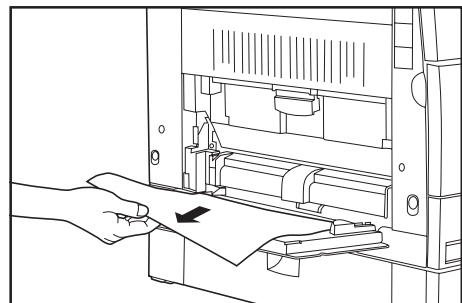
Papel atascado. Abra Segunda cubierta izquierda.	 (Pulgadas)
PAPEL ATASCADO. ABRA LA TAPA IZQUIERDA 2.	 (Métrico)

Papel atascado en apilador bypass. Retire el papel.	 (Pulgadas)
PAPEL ATASCADO EN BYPASS. RETIRE EL PAPEL ATASCADO.	 (Métrico)

- 1** Abra la cubierta izquierda de la gaveta.



- 1** Retire todo el papel que queda en el alimentador multihojas.



- 2** Verifique que desaparezca el indicador de posición de atasco de papel y vuelva a cargar papel en el alimentador multihojas.

CAPÍTULO 8 CUANDO SE PRODUCE UN PROBLEMA

② Atasco en la cubierta izquierda (JAM 30, 40, 50, 51)

Si aparece el mensaje "Papel atascado. Abra la cubierta izquierda." ("PAPEL ATASCADO. ABRA LA TAPA IZQUIERDA 1.") con el indicador de posición de atasco del papel mostrado en la ilustración, en la cubierta izquierda se habrá producido un atasco de papel. Retire el papel atascado utilizando el procedimiento dado a continuación.

**Papel atascado.
Abra la cubierta
izquierda.**

JAM 30



(Pulgadas)

**PAPEL ATASCADO.
ABRA LA TAPA
IZQUIERDA 1.**

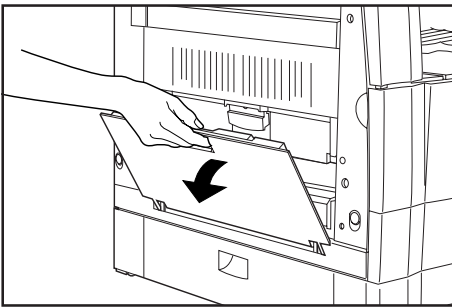
JAM 30



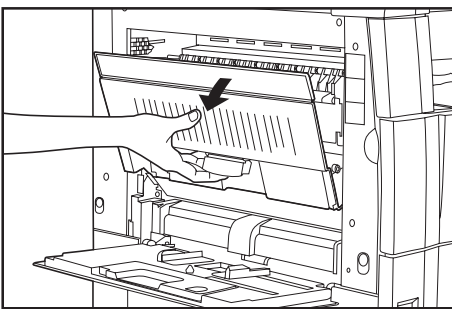
(Métrico)

* Cuando está instalada la unidad dúplex opcional, aparecerá "Papel mal alimentado." ("PAPEL ATASCADO."). Abra la unidad dúplex y luego siga el procedimiento dado a continuación.

1 Abra el alimentador multihojas.



2 Abra la cubierta izquierda.



⚠ PRECAUCION

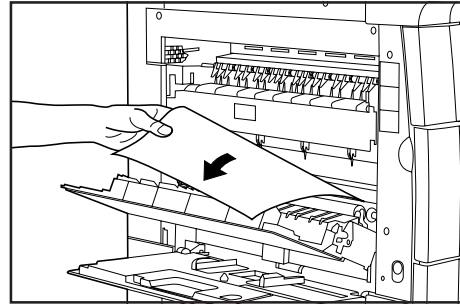
En la sección del cargador hay alta tensión. Sea extremadamente prudente cuando trabaje en esta zona, ya que existe el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

⚠ PRECAUCION

La unidad de fijación de la copiadora está extremadamente caliente. Preste la debida atención cuando trabaje en esta zona, ya que existe el riesgo de quemarse.

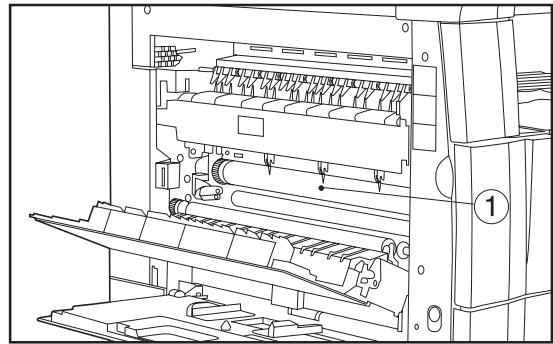
3 Retire el papel atascado con cuidado de no romperlo. Si el papel no puede quitarse fácilmente, vaya al paso siguiente. Si el papel se quita bien, vaya al paso 5.

* Si se rompe el papel, retire todos los restos del interior de la copiadora.



IMPORTANTE

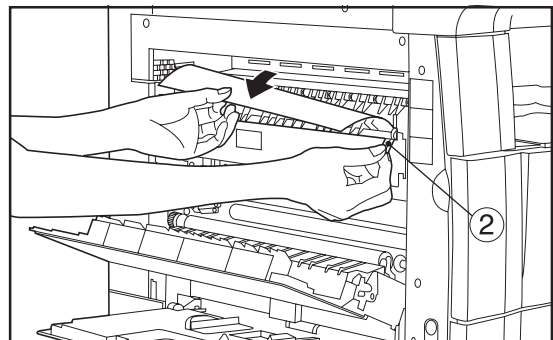
El tambor ① es muy sensible a la luz y a la suciedad. Tenga cuidado para no exponerlo a una luz intensa como, por ejemplo, la de una habitación, y evite tocarlo con las manos.



4 Sujete la manilla verde ② y abra la guía de expulsión, y luego retire el papel atascado.

⚠ PRECAUCION

La unidad de fijación de la copiadora está extremadamente caliente. Preste la debida atención cuando trabaje en esta zona, ya que existe el riesgo de quemarse.



5 Cierre la cubierta izquierda y el alimentador multihojas.

IMPORTANTE

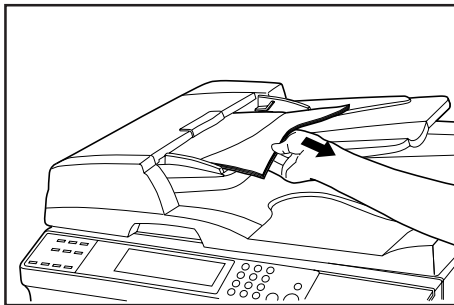
- Si está instalada la unidad dúplex opcional, asegúrese de cerrar el alimentador multihojas antes de cerrar la unidad dúplex.

③ Atasco en el DF <opcional> (JAM 70 ~ 76)

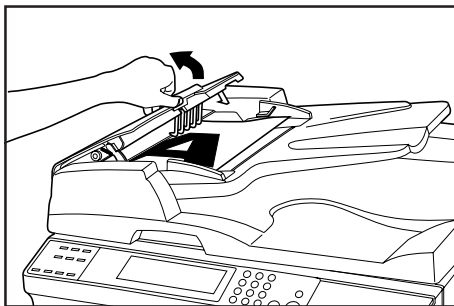
Si aparece el mensaje "Atasco en alimentador Retire original (s)" ("PAPEL ATASCADO EN ALIMENTADOR.") con el indicador de posición de atasco del papel mostrado en la ilustración, en el DF se habrá producido un atasco de papel. Retire el papel atascado utilizando el procedimiento dado a continuación.



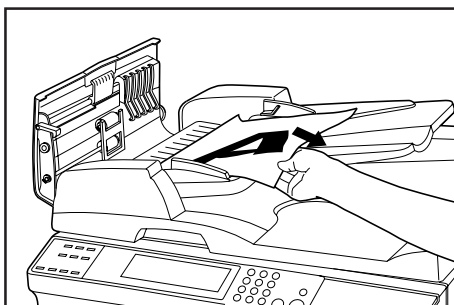
1 Retire todos los originales de la mesa de originales.



2 Abra la cubierta de originales del DF.



3 Retire el original atascado.



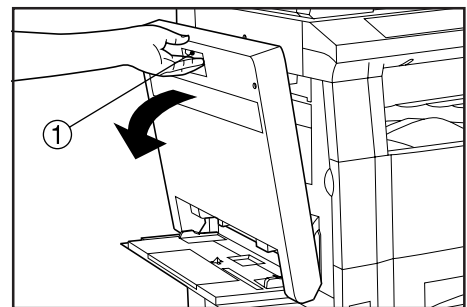
4 Cierre la cubierta de originales del DF. Ponga el original atascado junto con los retirados en la mesa de originales y reanude la operación de copiado.

④ Atasco en la unidad dúplex <opcional> (JAM 60, 61)

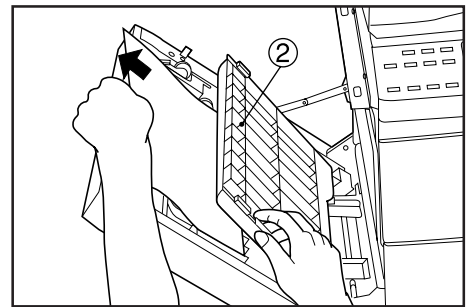
Si aparece el mensaje "Papel atascado. Abra la unidad dúplex." ("PAPEL ATASCADO. ABRA CAJON UNIDAD DOBLE CARA.") con el indicador de posición de atasco del papel mostrado en la ilustración, en la unidad dúplex se habrá producido un atasco de papel. Retire el papel atascado utilizando el procedimiento dado a continuación.



1 Sujete la palanca de apertura/cierre de la unidad dúplex ① y abra la unidad.



2 Sujete la manilla de la guía de inversión ② y abra la guía, y luego retire el papel atascado.



3 Cierre primero la guía de inversión y luego cierre la unidad dúplex.

⑤ Atasco en el acabador <opción> (JAM 80 ~ 83)

Si aparece el mensaje "Retire papel de acabador." ("RETIRE EL PAPEL ATASCADO. FINALIZADOR") con el indicador de posición de atasco del papel mostrado en la ilustración, en el acabador se habrá producido un atasco de papel.



3. Localización de averías

Si se produce un problema, realice las comprobaciones y acciones aplicables dadas a continuación. Si el problema continúa, póngase en contacto con su representante de servicio.

Problema	Comprobaciones	Acción	Página
No se enciende nada en el panel de controles cuando se conecta el interruptor principal.	¿Se ha enchufado la clavija de alimentación en una toma de CA?	Conecte la clavija en la toma de CA.	_____
No salen copias al presionar la tecla de copiado.	¿Aparece algún mensaje en el panel de controles?	Realice la acción correctiva correspondiente al mensaje.	8-1
Las copias salen en blanco.	¿Están correctamente colocados los originales?	Cuando coloque los originales en la pantalla, colóquelos con la cara impresa hacia abajo.	4-1
		Cuando coloque los originales en el DF opcional, colóquelos con la cara impresa hacia arriba.	7-1
Las copias salen demasiado claras.	¿Está la copiadora en el modo de exposición automática?	Para cambiar la exposición total, realice el ajuste de exposición automática.	6-9
	¿Está la copiadora en el modo de exposición manual?	Ajuste la exposición correcta utilizando las teclas de ajuste de exposición de las copias.	4-2
		Para cambiar la exposición total, realice el ajuste de exposición para cada modo de calidad de copia.	6-9
	¿Se presenta el mensaje de adición de toner?	Reemplace el cartucho de toner.	3-5
¿Está mojado el papel?	Reemplace el papel por papel nuevo.	3-1	

CAPÍTULO 8 CUANDO SE PRODUCE UN PROBLEMA

Problema	Comprobaciones	Acción	Página
Las copias salen demasiado oscuras.	¿Está la copiadora en el modo de exposición automática?	Para cambiar la exposición total, realice el ajuste de exposición automática.	6-9
	¿Está la copiadora en el modo de exposición manual?	Ajuste la exposición correcta utilizando las teclas de ajuste de exposición de las copias.	4-2
		Para cambiar la exposición total, realice el ajuste de exposición para cada modo de calidad de las copias.	6-9
Las copias están sucias.	¿Está sucia la pantalla o la cubierta de originales?	Limpie la pantalla y/o la cubierta de originales.	9-1
		Abra la cubierta delantera y tire hacia fuera del eje de limpieza y luego vuelva introducirlo.	3-6
La imagen copiada sale inclinada.	¿Están colocados correctamente los originales?	Cuando coloque los originales en la pantalla, alinee sus bordes con las escalas del tamaño de los originales correctas.	4-1
		Cuando coloque los originales en el DF opcional, ajuste correctamente las guías de inserción de los originales al tamaño de los originales.	7-1
El papel se atasca frecuentemente.	¿Está colocado correctamente el papel en la gaveta?	Coloque correctamente el papel.	3-1
	¿Está el papel enrollado, plegado o arrugado?	Reemplace el papel por un papel nuevo.	3-1
	¿Queda papel atascado o restos de papel en el interior de la copiadora?	Realice el procedimiento apropiado para retirar el papel.	8-3
Las hojas copiadas no se almacenan ordenadamente en la sección de almacenamiento de copias.	¿Están onduladas las hojas copiadas?	Retire el papel de la gaveta o alimentador multihojas utilizado y dé vuelta al papel.	4-3

CAPÍTULO 9 LIMPIEZA Y ESPECIFICACIONES

1. Limpieza de la copiadora

PRECAUCION

Para su seguridad desconecte SIEMPRE el enchufe eléctrico del tomacorriente al realizar la limpieza.

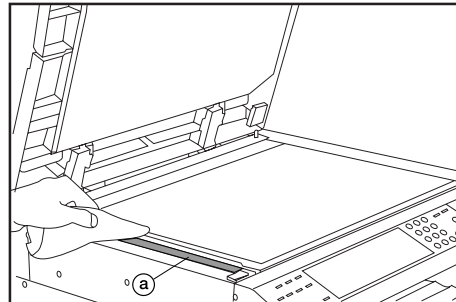
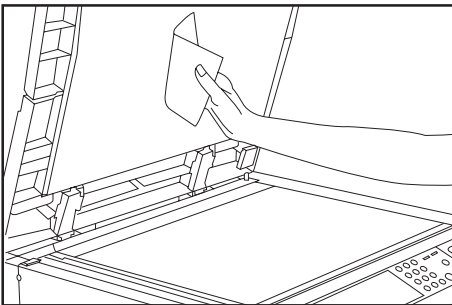
* Si hay manchas, tales como líneas negras que aparecen en la copia mientras se utiliza el DF opcional, el vidrio de la ranura (a) estará sucio.

Limpie el vidrio de la ranura con un paño blando humedecido en alcohol o detergente suave.

● Limpieza de la cubierta de originales

Levante la cubierta de originales. Limpie la parte trasera de la cubierta de originales con un paño blando humedecido con alcohol o detergente suave.

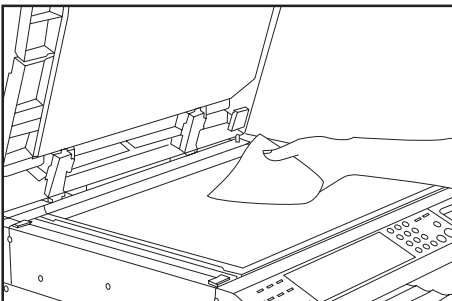
* No utilice nunca diluyente u otro disolvente orgánico para este propósito.



● Limpieza de la pantalla

Levante la cubierta de originales. Limpie la pantalla con un paño blando humedecido con alcohol o detergente suave.

* No utilice nunca diluyente u otro disolvente orgánico para este propósito.



2. Especificaciones

Tipo	Escritorio
Mesa de originales	Tipo fijo
Sistema de copiado	Electrostático indirecto
Originales	Hojas, libros y objetos tridimensionales (Tamaño máximo de los originales: 11" x 17"/A3)
Tamaños de las copias	(Especificaciones en pulgadas) 11" x 17", 8 1/2" x 14", 11" x 8 1/2", 5 1/2" x 8 1/2", sobres (cuando se utilice como impresora) Copiado dúplex: 11" x 17" a 5 1/2" x 8 1/2" (Especificaciones métricas) A3, B4 (257 mm x 364 mm), folio, A4, B5, A5 (vertical), B6 (vertical), A6 (vertical), sobres (cuando se utilice como impresora) Copiado dúplex: A3 a A5 (vertical)
Velocidad de copiado	Copiado en el mismo tamaño/copiado desde la memoria, 11" x 17", A3: 10 copias/minuto, 8 1/2" x 14", B4: 11 copias/minuto, 11" x 8 1/2", A4 (horizontal): 20 copias/minuto, 8 1/2" x 11", A4 (vertical): 13 copias/minuto
Tiempo de calentamiento	Antes de 30 segundos (a temperatura ambiente de 68°F/20°C, humedad relativa del 65%) Desde el modo de ahorro de energía: Antes de 30 segundos [prioridad para ahorrar energía], antes de 10 segundos [prioridad para la recuperación] (a temperatura ambiente de 68°F/20°C, humedad relativa del 65%)
Tiempo para la primera copia	De 5,50 a 5,60 segundos (11" x 8 1/2", A4 (horizontal))
Relación de zoom	Cualquier relación entre 50 y 200% (en incrementos de 1%). Relaciones estándar alternativas.
Memoria para imágenes	47 MB
Resolución	Lectura: 600 x 600 ppp Escritura: 600 x 600 ppp
Sistema de alimentación de papel	Alimentación automática desde gavetas (2 gavetas, capacidad de 250 hojas cada una [75 g/m ² , 80 g/m ² /papel estándar especificado por nuestra compañía] y alimentación automática desde alimentador multihojas (capacidad de 25 hojas de 11" x 17", A3, 8 1/2" x 14", B4, folio, o 50 hojas de 11" x 8 1/2", A4 o papel más pequeño [75 g/m ² , 80 g/m ²])
Papel de copia	Gaveta y unidad dúplex: Papel estándar (64 - 80 g/m ²) Alimentador multihojas: Papel estándar (60 - 160 g/m ²), papel especial (papel con membrete, papel coloreado y transparencias), sobres (DL, C5, COM-#10, Monarch) [sólo cuando se utiliza la función de impresora]
Copiado continuo	1 - 250 hojas
Fuente de luz	Lámpara de gas raro
Sistema de revelado	Proceso en seco
Sistema de fijación	Rodillo térmico
Sistema de limpieza	Cuchilla
Fotoconductor	OPC
Funciones y modos	Función de autodiagnóstico, modo de ahorro de energía, función de ajuste de exposición automática, función de detección del tamaño de los originales, función de selección automática del tamaño del papel, modo de selección automática de ampliación, modo de copiado con zoom, modo de zoom estándar, modo de zoom a tamaño, modo de foto, modo de margen, modo de borrado de borde, copia con diagramación, modo de clasificación, función de administración de copias, función de selección de idioma
Alimentación eléctrica	(Especificaciones en pulgadas) 120 V CA, 60 Hz, 9 A máximo (Especificaciones métricas) 220 - 240 V CA, 50 ó 60 Hz, 2,8 A (promedio)
Consumo eléctrico	Consumo eléctrico nominal 1080 W máximo
Dimensiones	21 5/8" (An.) x 23 3/4" (Prof.) x 21 13/16" (Al.) 550 mm (An.) x 603 mm (Prof.) x 554 (Al.)
Peso	102 lbs aproximadamente 46,4 kg aproximadamente
Espacio requerido	35 1/6" (An.) x 23 3/4" (Prof.) 891 mm (An.) x 603 mm (Prof.)
Equipo opcional	ADF (alimentador automático de documentos), RADF (alimentador automático de documentos con inversión), gaveta, acabador, unidad dúplex, separador de trabajos, contador de llave, tarjeta de impresora, tarjeta de red, escáner de red, portaoriginales

(Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.)

Seguridad del Láser

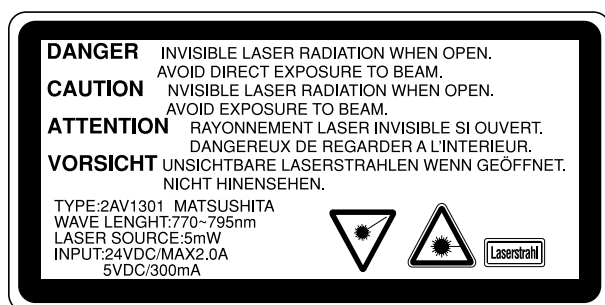
Los rayos láser pueden ser peligrosos para el cuerpo humano. Por eso, los rayos láser que se producen dentro de este aparato están herméticamente sellados en su caja protectora y con una tapa exterior. En condiciones normales, los rayos no pueden escaparse al exterior.

Este aparato ha sido clasificado como un producto láser de Clase 1 bajo la IEC 825.

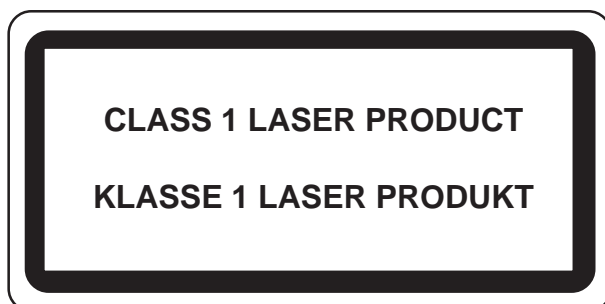
PRECAUCION

La realización de otros procedimientos no descritos en este manual puede provocar una exposición peligrosa a los rayos láser.

Esta etiqueta está pegada en la unidad de escáner del láser dentro del aparato, en un lugar donde el usuario no debe tener acceso.



Las siguientes etiquetas están pegadas en la parte trasera del aparato.



CAUTION!

The power plug is the main isolation device! Other switches on the equipment are only functional switches and are not suitable for isolating the equipment from the power source.

VORSICHT!

Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

¡PRECAUCION!

Desenchufe el cable eléctrico para que no siga pasando corriente. Los interruptores sólo cortan las respectivas funciones pero no la corriente eléctrica en sí.

**QUALITY
CERTIFICATE**

This machine has passed
all quality controls and
final inspection.